FOLKLORE

Nº 230 - FEBRERO DE 1974 - $ 5.—



MERCEDES SOSA: EL TRIUNFO LEGITIMO

COSQUIN '74 CON IRA Y APLAUSOS

LOS FESTIVALES EN TODO EL PAIS

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PICARDIAS VOL. 5
UN REGALO DE REYES A LO
RODOLFO ZAPATA



SERIE DISCOTECA: 2.430
CASSETTE: 3372
MAGAZINE: 1372

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CBS

EN NUESTRA ARGENTINA ALTA JERARQUIA EN FOLKLORE



ZAMBA QUIPILDOR
L.P. 19.294
La nostalgiosa - Alma Challuera - Madre canción - Zamba de la bailarina y otros temas



EL CHANGO NIETO
LOS MAS GRANDES EXITOS DEL FOLKLORE ARGENTINO - VOL. II
L.P. 19.320
Del tiempo i'Mama - La vieja - No quisiera quererte - De Simoca y otros temas



CUARTETO ZUPAY
L.P. 19.316
La añera - Fuego en animana - Mama angustia - La baguala y otros temas



LOS MANSEROS SANTIAGUEÑOS
L.P. 19.292
DIEZ AÑOS DE TRADICION: La baguala - El Sacha Chango - Arriando penas - Zamba para mi tristeza y otros temas



LOS DE SIEMPRE
L.P. 19.280
Hoy encontré un amigo - Recordemos - Como la lluvia al verano - La casa de la soledad y otros temas



LO MEJOR DE JORGE CAFRUNE - VOL. II
L.P. 19.323
Mi luna cautiva - La Telesita - El niño y el canario - Balderrama y otros temas



LOS TROVADORES
L.P. 19.187
CUANDO TENGA LA TIERRA: Cuando tenga la tierra - Lucerito Alba - Canción de lejos - La tregua y otros temas



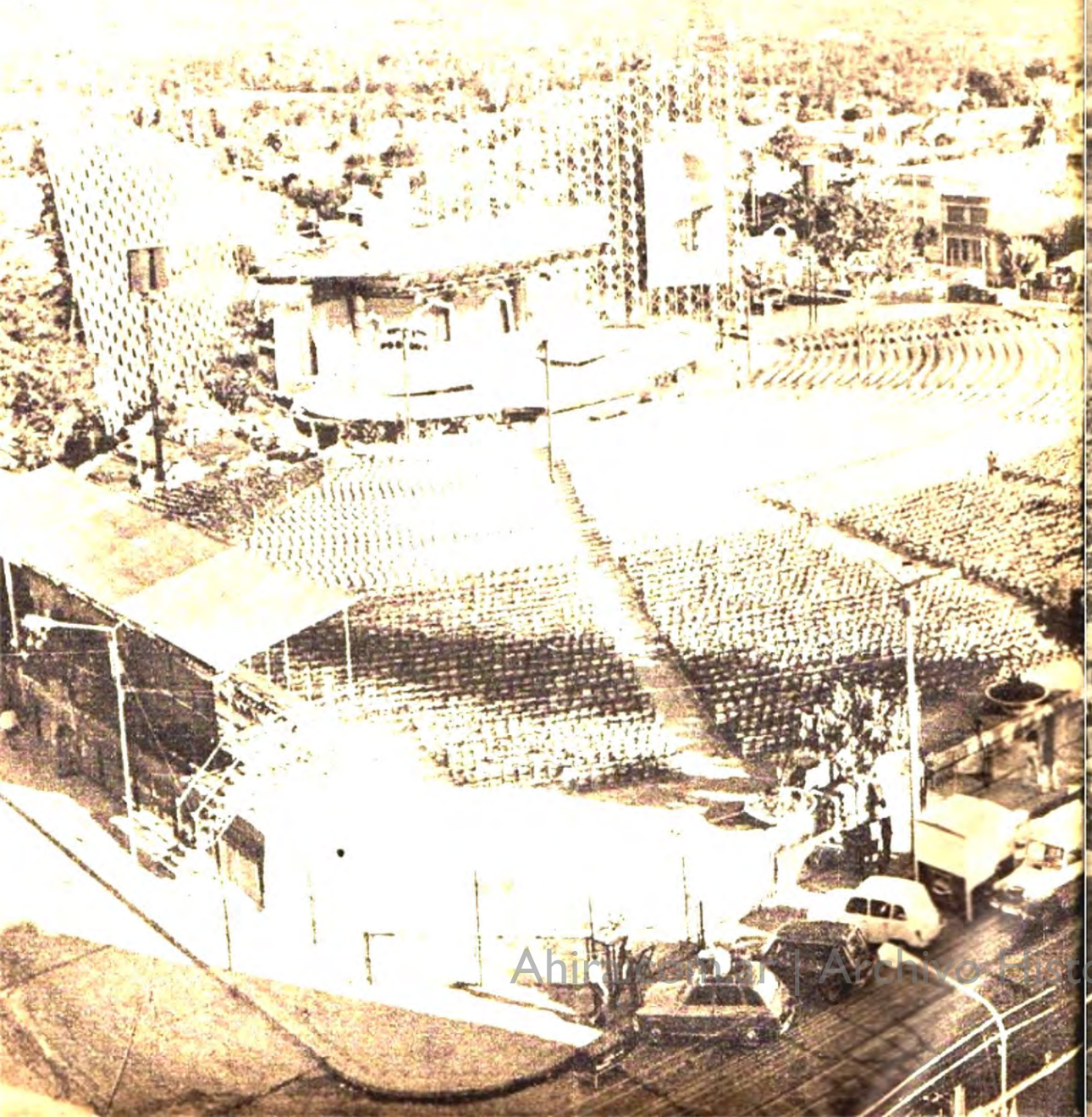
LAS VOCES DE ORAN
L.P. 19.274
FUERZA SALTEÑA: Soñadora del Carnaval - Cuando salí de Bolivia - Esa que me hace llorar - Prisionera de tu amor

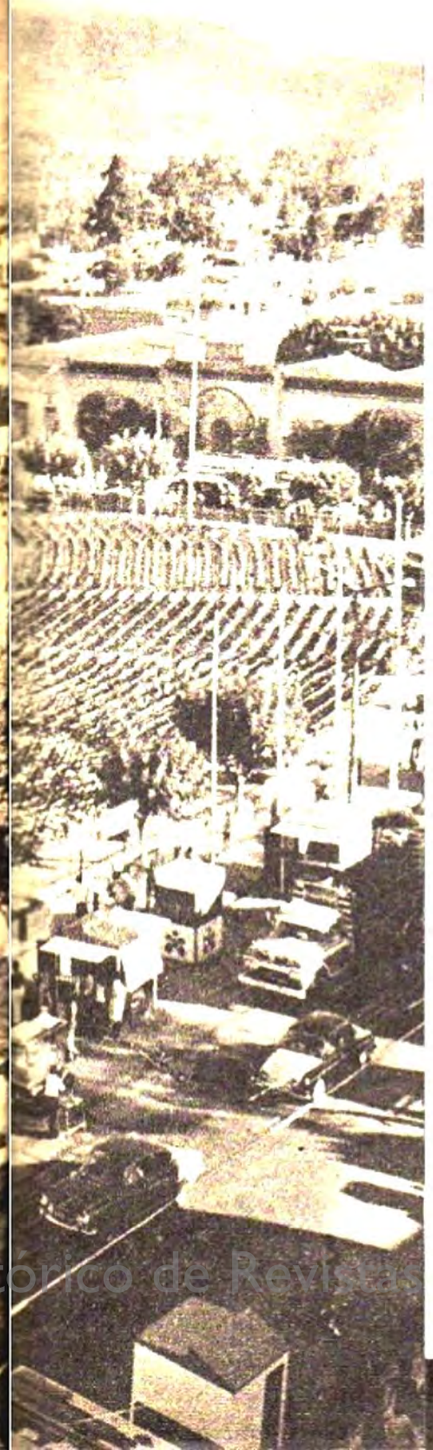
Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN 74

EL SILENCIO

BUTACAS VACIAS, ENTRADA DE ARTISTAS CLAUSURADA, CAMARINES SELLADOS, ESCENARIO SIN CANTO, CALLES ARDIDAS POR EL SOL Y DESHABITADAS: ESTO ES COSQUIN ANTES DEL 19 DE ENERO. ES EL SILENCIO —AL QUE NOS ASOCIAMOS— QUE PRECEDE A LAS TEMPESTADES O AL TRIUNFO. ES EL SILENCIO ESPECTANTE DE COSQUIN, CAPITAL DEL FOLKLORE . . .







CARTA DEL EDITOR

En esta entrega, he creído oportuno insertar estas palabras que están motivadas por el profundo respeto que sentimos ante quien es el destinatario fundamental de nuestro trabajo editorial: el lector.

Es que éste no es número común: es el que corresponde a comentarios y análisis del Festival de Cosquín, el máximo acontecimiento que produce la Argentina anualmente en materia, por lo menos, de música popular. Un encuentro, en fin, con el que estamos entrañablemente comprometidos desde siempre . . . y para siempre. Cosquín ha sido y será permanentemente la más orgullosa bandera que marca la robustez de la cultura popular en el país.

Pero este año no todo fue normal en la muestra: un proceso nervioso insuflado de tensiones y estimulado por presiones de distinta índole se gestó en los últimos meses alrededor de Cosquín, según han informado distintos medios periodísticos . . . pero no Folklore. *La explicación de nuestro silencio se hallará en las próximas páginas y en esta introducción: este editor creyó prudente asumir esta actitud para que no fuera nuestra voz, la del único órgano del movimiento nativista musical argentino, una más que se sumara a un juego destinado a entorpecer o perjudicar al 14º Festival Nacional de Folklore. Por esta razón no publicamos la en otros medios difundida "Carta Abierta a la Municipalidad de Cosquín" y demoramos un reportaje listo para ser impreso en setiembre realizado al señor Juan de los Santos Amores, a la sazón director artístico del Festival de Cosquín, que ahora sí damos a conocer.*

Es que ha caído el telón y lo que ahora digamos no puede ser tomado por lo que antes, sí: un escollo, una pieza jugada en el tablero frente al que parecen haberse sentado por lo menos dos bandos supuestamente antagónicos.

En razón de ello en las próximas páginas el lector hallará nuestro relevamiento de Cosquín; para realizarlo, la Redacción, como todos los años, acreditó periodistas en ese lugar del Valle de Punilla y algo más: trabajó también con periodistas no acreditados, reunió documentación especial, estableció corresponsales en distintas áreas y, finalmente, elaboró un análisis central, que firma Marcelo Simón. Esta nota troncal dice todo lo que no se dijo antes aquí, historia el proceso, destapa sin falsos rubores una olla que, contra lo que pudiera pensarse, no alberga cocimientos extraños: con honestidad, franqueza, sagacidad y profundo conocimiento del evento, el redactor ha pretendido colaborar en la búsqueda del camino y orientar particularmente al lector sin tomar partido, pero tomando Partido: por Cosquín y no por bando alguno, más allá de suspicacias e intereses menores.

Antes, tal trabajo hubiera sido, decididamente, un obstáculo.

Ahora es un apoyo.

Como el que siempre encontrará Cosquín, por lo que vale, en nuestro modesto trabajo.

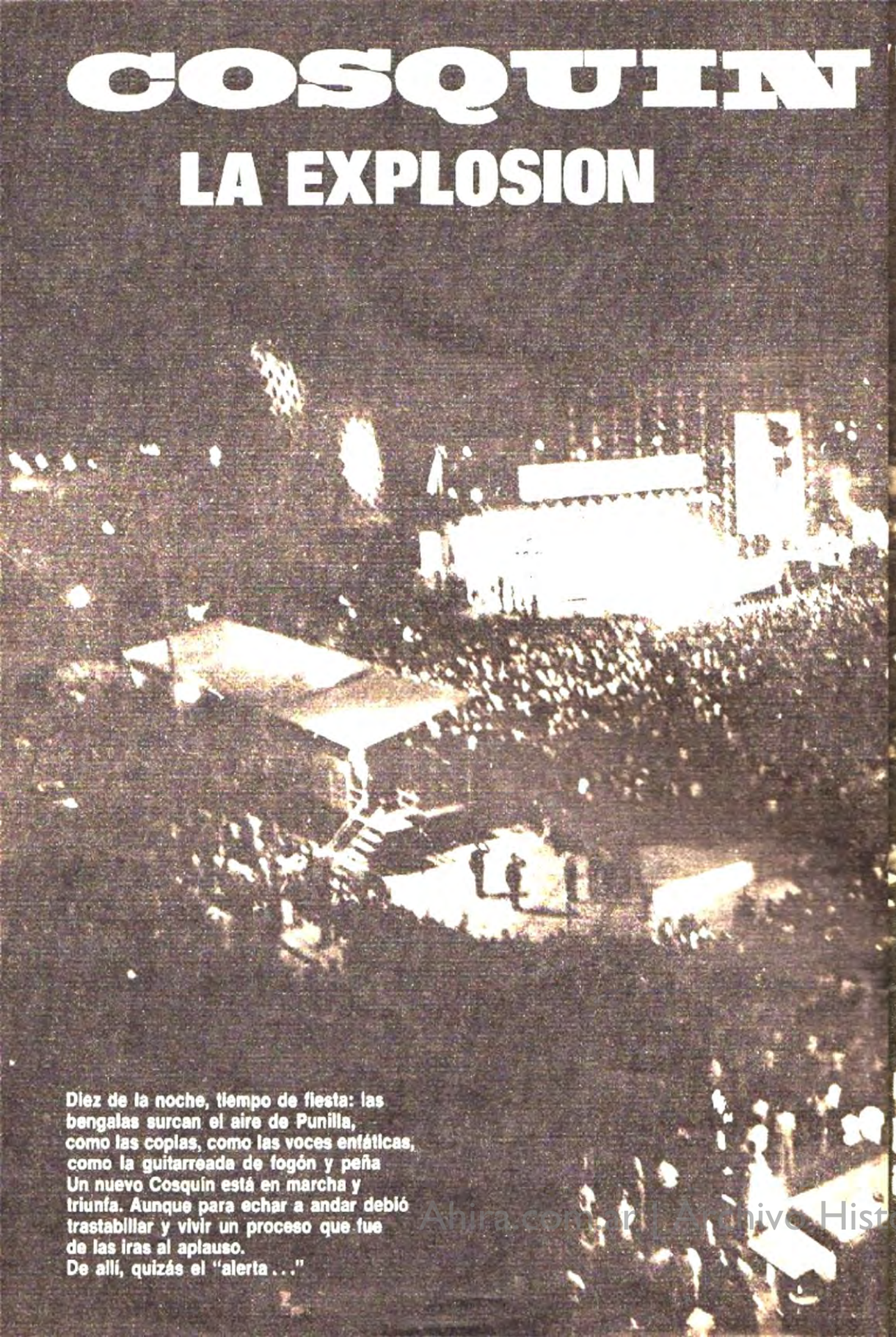
Gracias por comprenderlo.

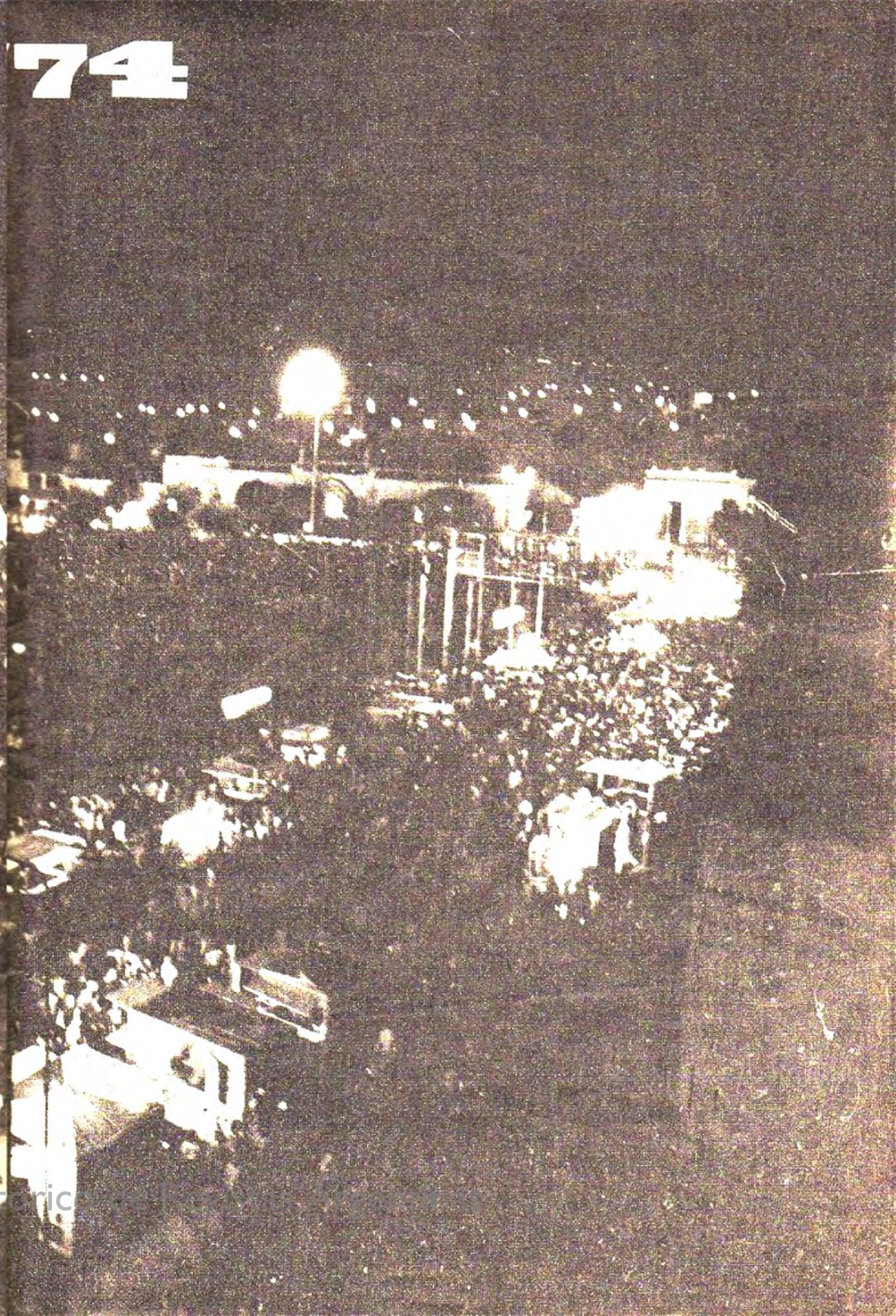
ALBERTO HONEGGER
Editor

Ahira Digital | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN 74

LA EXPLOSION





Diez de la noche, tiempo de fiesta: las bengalas surcan el aire de Punilla, como las coplas, como las voces enfáticas, como la guitarreada de fogón y peña Un nuevo Cosquín está en marcha y triunfa. Aunque para echar a andar debió trastabillar y vivir un proceso que fue de las iras al aplauso. De allí, quizás el "alerta..."

Ahira con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74



por
MARCELO SIMON

He sido libretista del Festival de Cosquín —al que conozco desde su nacimiento, coincidente con mi más importante cumpleaños: los 20— desde 1963: escribiendo a mano detrás del escenario en ese año tormentoso, intentando hacer hablar a la lluvia, intentando crear un estilo para este tipo de transmisiones (estilo ya decididamente superado en lo formal, pese a los generosos conceptos en lo que a su hipotética calidad hace emitidos por unos pocos observadores), comencé mi relación con la fiesta, para la que no tengo sino agradecimiento, por la realización personal y por la que ella en sí —su salud, en fin— significa para la cultura popular... para el reencuentro de los argentinos, claro. No he dejado desde 1961 de asistir: lo hice en 1968 como colaborador del matutino "Los Principios" de Córdoba, cuando se recurrió a otro profesional para mi tarea dentro del Festival... y he vuelto a hacerlo en 1974 como enviado de radio El Mundo de Buenos Aires, ocasión en que el autor del libro "festivalero" ha sido otro colega. En suma, debo hablar de Cosquín, ahora que terminó el 14º Festival, pleno de pintorescos y por momentos difíciles situaciones. La prudencia, claro, aconsejaría callar, desensillar hasta que aclare. El silencio suele favorecer porque lo otro ciñe: ¿cómo evitar que, luego, se diga que critico por resentimiento, u otras consecuencias más dolorosas? Además, callando existe la perspectiva de volver a ser llamado, por mi experiencia... por mi discreción, porque, atención, esta administración se queda (y debe hacerlo): no hay regresiones, ni cosquinazos, ni intervenciones ni cualquier otro delirio retornista a la vista. Así es que allá va, balbuceante y seguramente impreciso en mucho —pero absolutamente franco en todo— mi modesto análisis, conociendo los riesgos. De allí estas palabras que, en otra ocasión, serían innecesarias, como mi firma.

El equipo periodístico de Folklore acreditado en Cosquín: Leonardo López, Marcelo Nieto y Carlos Pérez. Sus informes, unidos a los de corresponsales, documentación diversa y relevamiento de otros cronistas de Folklore no acreditados, permitieron confeccionar esta entrega.



Uno de los aportes del 14º Festival: la Oficina de Prensa a cargo del profesional Félix Vivas Lencinas (corbata): la eficiencia.



En una conferencia de prensa en Buenos Aires, miembros del equipo de Producción de Cosquín '74: Lucho Moncau, Amalia García, Chacho Arancibia, Aldo Moñín, Roberto Mendizábal.



Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DE LAS IRAS AL APLAUSO



Folkloristas que van a Cosquín aunque no están contratados: junto a Falú en el patio de una peña, Los Cantores del Alba y el Chango Nieto, con Héctor Ramos ("Los Principios").

¿QUE SIGNIFICA COSQUIN?

La Carta abierta a la Municipalidad de Cosquín que circuló por distintos medios —entre los que no se encontraba *Folklore*— en los últimos meses de 1973, avalada por 58 firmas representativas, acierta al enumerar y justipreciar algunos logros alcanzados desde su creación por la muestra que fue iniciada por *"un grupo de vecinos de la ciudad cordobesa en tiempos en que —comenzaba la década del '60— lo auténticamente nacional, aquello en lo que el pueblo se manifiesta transparente y dignamente, no tenía ninguna cabida en el aparato de promoción manejado por el Estado"*. En el orden comunal, en efecto, el Festival Nacional de Folklore *"eliminó de raíz el aislamiento de Cosquín, una ciudad condenada al olvido por existir en sus inmediaciones un célebre centro iisiológico: actualmente, multitudes de hasta 150.000 personas se citan en una sola noche durante la última semana de enero de cada año"*, recuerda el escrito y continúa, en la misma línea: *"posibilitó el progreso de la ciudad en todos los órdenes, convirtiéndola en centro turístico vital durante todo el año y activando su vida comercial e industrial a niveles de prosperidad insospechados antes de 1961; promocionó a nivel nacional e internacional la villa serrana en tiempo "record", una explosión que no tiene antecedentes en el país"*. Y, por cierto, se sigue diciendo en la Carta hizo' más, en el orden artístico y cultural general: *"promovió en todo el país con aperturas al exterior, el folklore argentino; incentivó el estudio del folklore como ciencia en su Ateneo Folklórico; estimuló el contorno cultural de esta rama del arte, en la poesía, la pintura, las artesanías puras y de proyección, etc.; cobijó en el espectáculo las expresiones tradicionalistas y modernas convocando a las provincias a través de delegaciones reglamentadas y acercando las expresiones juveniles más legítimas; dinamizó, por lo tanto, la aparición de nuevos valores en el arte folklórico, al tiempo que recuperó figuras tradicionalistas fundamentales, silenciadas por el olvido al que las sometía el aparato de difusión convencional; creó un nuevo tipo de espectáculos, que llenó un importante vacío en el país y que fue inmediatamente reproducido en todo el territorio nacional; permitió canalizar a través de la canción, la danza, el cuento y la ciencia del folklore, como tal o como arte, el ansia de liberación de un pueblo que posee sus propios medios de expresión: sólo necesita ámbito y criterio propicios para manifestarlos"*.

Esta es una síntesis, en efecto, de los objetivos alcanzados a partir del sábado 21 de enero de 1961 en que por primera vez en el corazón del Valle de Punilla, con la actuación de Eduardo Falú, Jaime Dávalos, Los Chalchaleros (integrados entonces por Ricardo Dávalos, Juan Carlos Saravia, Ernesto Cabeza y Aldo Saravia), Horacio Guarany, el ballet de Ismael Gómez, Hilda Rufino "La Cuyanita", los payadores Aramís Arellano y "Lopecito", el ballet de Aldo Bessone, Los Hermanos Albarracín, Las Voces del Huayra, Los Changos del Bombo, el conjunto riojano "Flor de Cardón" y delegaciones provinciales (ganó la de Jujuy), se izó el lema *Festival Nacional de Folklore*.

LAS DIFICULTADES DE MANIOBRA

El 21 de enero de 1961, mientras los miembros de la Comisión ya por entonces liderada por el doctor Reynaldo H. Wisner trabajaban para dejar todo listo (el escenario que había comenzado a construirse el 14, fue terminado faltando 12 minutos para la apertura oficial), el mundo seguía andando, ausente.

Esa fue la jornada en que John Kennedy recibió un despacho del Vaticano en el que Juan XXIII invocaba *"la Divina ayuda para la alta misión a la que fuisteis llamado."* Y con razón: en este controvertido año en el que las dos potencias jugarían Laos, Congo, Argelia, Berlín, Cuba y Santo Domingo como piezas fundamentales para el tablero de la guerra fría, debían acortarse las distancias en favor de una paz perdurable. El 21, precisamente, Nikita Khrushchev mantuvo en la URSS una conversación de dos horas con el embajador norteamericano Llewellyn Thompson. Mientras, la reina Isabel II y su esposo el príncipe Felipe, llegaban a Nueva Delhi en visita oficial de tres semanas y en otro hervidero, el canciller congoleño Justin Bomboko declaraba que Patrice Lumumba sería juzgado de acuerdo con procedimientos legales.

Entre nosotros, ese 21 de enero, las noticias son rutina: Andrés Selpa pone *knock-out* en Mar del Plata a Ubaldo Sacco; Boca Juniors pierde por 4 a 3 frente al Corinthians de San Pablo; Osvaldo Suárez triunfa en la "Travesía de las Playas" realizada en Uruguay... Pura rutina: Alfredo Palacios habla por radio del problema del agro; Acuña Anzorena, Ministro de Trabajo y Seguridad Social anuncia que la CGT será entregada *"en cualquier momento"* a representantes de las 20 Organizaciones; el Ministro de Economía e inventor de los célebres *"inviernos"*, Alvaro Alsogaray, llega a la capital de la República Federal Alemana. Nadie comenta que hay casi 6 millones de pobres en la Argentina, nadie puede hacer referencias al Plan Conintes con el que se trata de amordazar al peronismo, difícilmente puede informarse que en el país —según informe especial del año anterior— mueren 5 lactantes por hora.

Cosquín, en cierto modo, más allá de su apoliticismo evidente, nació —quizás sin que así lo hubieran querido sus creadores— como un dique lírico al respecto.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74

Otra vez Falú (escasearon las figuras grandes). Aquí, en camarines, recibiendo la visita del intendente José R. Contreras.



Un aporte en la convocatoria: dos ex Quilla Huasi, el cantor Carlos Vega Pereda y el guitarrista Ramón Núñez.



Desde el primer momento, la fiesta propició la unión de los argentinos... y la efectivizó. Por ello soportó prohibiciones, obstáculos políticos en lo nacional, provincial y comunal, acusaciones, (distintos gobiernos señalaron que el festival era comunista, peronista, radical, etc.); quizás, sólo durante la presidencia de Illia no fueron tan frecuentes esos dardos), con abrumadora constancia. (Por cierto, situaciones análogas se vivieron en distintos planos de la vida nacional: casi cualquier organismo *independiente* ha sido, en los años que han pasado, a la luz del caos institucional, un enemigo del gobierno y sus objetivos). Constante, en fin, que alcanzó su más alto grado de acidez hace un año, cuando las autoridades de la fiesta supieron que si el Ballet Argentino de Santiago Ayala "El Chúcaro" y Norma Viola exhibían en el escenario un cuadro que habían preparado exclusivamente para Cosquín (ya que en ningún otro escenario, salvo alguno sindical, podía representarse entonces), el Festival, por lo menos, quedaría sin protección policial "por disposiciones *de arriba*". Se explicaba: el argumento de la estampa mostraba a una mujer tocaba con el gorro frigio —la Argentina— que veía caer a sus hijos y a la que amordazaban y engrillaban; el primer bailarín era un obrero; la *"música"* que se bailaba, un discurso de Perón.

Pero éstos, y muchos otros, fueron avatares casi menores o, al menos, rutinarios: los dirigentes coscoínos los tomaron como reglas del juego y supieron maniobrar con habilidad, aun cuando desde algunos sectores del Ejecutivo se les enfrentó con decisión y energía. Se puede recordar al respecto (ver *Folklore* números 206 y 209) la confusa situación por la cual las delegaciones provinciales —designadas por los organismos culturales oficiales —se negaron a concurrir el año último, con el aparente aval de la Subsecretaría de Cultura de la Nación cuyo titular, el profesor Horacio Carballal, entabló juicio contra un representante de la Comisión de Cosquín, a raíz de agresivas declaraciones de éste.

En fin, pese a los inconvenientes, la muestra fue creciendo incontenieblemente y pudo conservarse, enriquecerse y convertirse en líder —como dice la *Carta*...— de un nuevo tipo de espectáculos, apto, inclusive, para concientizar alrededor del reencuentro de los argentinos, suerte de *sub-slogan* de la convocatoria que, por suerte, se mantiene en la nueva realización... y se repite en la mayoría de los festivales folklóricos argentinos, nacidos por influjo de éste.

Una de las características de la capacidad de maniobra que exhibió —por la gravitación de su prestigio— la Comisión Municipal de Folklore, es que siempre logró ser, por sí misma, factor de poder en la ciudad. Así, aun cuando le correspondió desarrollar su tarea bajo administraciones comunales no siempre favorables, obtuvo permanentemente un margen de independencia notoria, lo que le permitió diagramar con efectividad las distintas estructuras de la convocatoria en lo artístico, lo cultural y algunos aspectos de lo financiero, en un ciclo con altibajos que cubrió trece años y que alcanzó, seguramente, su mejor expresión en 1973, cuando la Intendencia Municipal de Cosquín era ejercida por el señor Esteban Ruíz, hombre notoriamente pro-Comisión.

Es que, naturalmente, la quintaesencia del secreto para el éxito operativo se encuentra en la buena armonía —léase apoyo— que pueda lograr la Comisión de Folklore en relación con el Lord Mayor de la ciudad.

Es decir, el panorama que se presentó para las nuevas autoridades al organizar el 14º Cosquín.

NO ES FACIL, CLARO...

Es preciso no engañarse, organizar y montar un monstruo como el Festival Nacional de Folklore no es tarea fácil. Cada año presenta nuevos problemas y repite los anteriores. Cada capítulo del diagrama suele ser un laberinto que debe resolverse con propiedad. Atentos a todo lo que ocurre al respecto, organismos estatales, periodismo, fuerzas vivas, grabadoras, representantes, instituciones provinciales y nacionales de distinto orden, artistas, autores, estudiosos e investigadores, público, amigos y no amigos, tienen opinión formada, presionan, vigilan.

Todo el mundo, en suma, siente como cosa propia el festival. Y, en consecuencia, todo el mundo critica con mayor o menor acritud; todo el mundo señala rumbos, denuncia errores, condiciona apoyos, orienta, niega... y, en ocasiones, también aplaude.

Quizás esto no esté mal. Por el contrario: esta actitud tiene —con todo lo que parece obstaculizar o intranquilizar a los organizadores— características positivas, calidad de guía o de compulsa.

Es que Cosquín nació como cosa de todos, como asunto eminentemente popular. Y, en consecuencia, quienes lo menean —en términos generales— lo aman.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Los ejemplos abundan: la administración anterior recibió y despidió todos los años a los periodistas con la mayor deferencia. Sin embargo, el periodismo en general, no tuvo jamás una actitud benevolente para con la fiesta. Por el contrario, sus dardos fueron por momentos más que punzantes y, a veces, hasta partieron del mismísimo "Diario del Festival", una separata de "Los Principios", de Córdoba que se publicaba con el apoyo de las autoridades coscoínas y que, podía suponerse, se editaba para cantar loas a la muestra.

¿Eso está mal?

Eso está muy bien. Tan bien como la actitud de otros sectores también invitados... pero no *comprados:* el año pasado, por ejemplo, se concretó la excelente idea —que tendía a su engrandecimiento en ediciones próximas, con publicaciones especiales, juegos florales, debates, etc.— de traer a Cosquín a *los poetas que cantan* (los Petrocelli, Tejada Gómez, Lima Quintana, Ferraro, Castilla, Dávalos, Castillo, etc.) quienes se nuclearon en la peña *más peña* del Festival, la del Grupo AIBDEA liderado por el grabador Matalía; pues bien: desde ese mismo recinto, noche a noche, se cuestionaba con dureza lo que ocurría a pocas cuadras, en el escenario; se cuestionaba, en fin, el trabajo "principal", la vidriera del Festival que había invitado a esos mismos críticos.

¿Invitar significa coaccionar, lograr adhesiones?

La pregunta implica la obvia respuesta: no.

Por lo tanto, si alguno de los miembros de la anterior comisión creyó que aquello debía "pararse" (no hay noticias de que así haya ocurrido), creyó mal, fue asaltado por una idea trasnochada.

Es más: el día que cesen las críticas, particularmente las urticantes, los que hacen Cosquín deben ponerse serios: algo andará mal, entonces.

Pero, escribiendo de un envión, nos hemos ido del tema, que intentamos ahora retomar: no es tarea fácil organizar y montar el Festival.

No lo fue para los que aquel sábado 21 de enero de 1961 lo iniciaron; no podía serlo para los que en 1974 marcaron, en la conducción, una nueva etapa.

RESURRECCION DE UNA NOTA

La nota que debía publicarse en nuestra edición de setiembre y que los editores de *Folklore* consideraron prudente demorar, comienza diciendo:

El mes de agosto de 1973 sirvió, en lo que hace al Festival de Cosquín, para marcar el fin de algunas expectativas, despejando y replanteando incógnitas: el panorama se ha clarificado totalmente, en apariencia, en lo que se refiere a la constitución de su organismo administrador —la Comisión Municipal de Folklore de Cosquín— y se mantienen áreas de sombras en lo que atañe a su programación artística. Las definiciones se lograron por la realización de una conferencia de prensa en la Casa de Córdoba en Buenos Aires donde la nueva comisión y su también flamante director artístico se refirieron en declaraciones sin diálogo posterior, a distintos aspectos del 14º Festival Nacional de Folklore.

EXCLUSIVOS

HORACIO GUARANY LUIS LANDRISCINA HUGO DIAZ LOS DE SIEMPRE



DE NATIVA PRODUCCIONES

Bartolomé Mitre 2458 - 5º piso - oficina 514. Teléfono 48-2260. Capital Federal.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74

En lo puramente administrativo —que tanto tiene que ver con lo artístico, tratándose de Cosquín— ya no quedan dudas: ningún miembro de la anterior Comisión Municipal de Folklore, salvo el señor Eduardo Credenziero que hace tiempo estaba separado de ella, integra directa o indirectamente el organismo rector de la fiesta.

En lo artístico, quedaron confirmados los rumores que circularon profusamente en los últimos tiempos en el sentido de que el señor Juan de los Santos Amores ha sido contratado para dirigir en ese aspecto la muestra aunque, según se verá en la nota que Folklore logró, no se pueden aún proporcionar nombres de folkloristas comprometidos para actuar allí.

Este era el planteo de introducción al artículo. Luego, se historiaba brevemente el proceso del *salto* (simplemente, las elecciones comunales que dieron el triunfo al radicalismo a través de un caudillo de la zona, el doctor Contreras, quien probó su gravitación aumentando su caudal en el *ballotage;* la comisión anterior renunció en pleno el 25 de mayo último) y el del desencuentro: miembros de la administración saliente manifestaron a *Folklore* su optimismo con respecto al futuro y señalaron su intención de poner a disposición de la Municipalidad su experiencia, nada desdeñable, por cierto; sin embargo, un vocero de la nueva comisión, el Secretario de Prensa y Relaciones Públicas, señor Osiris Solans declaró también a este periodista que los creadores del Festival no quisieron acercarse.

"En rigor —continuaba la nota— las mínimos rencillas tienen escasa importancia: en Cosquín ya se está trabajando y con entusiasmo, de acuerdo a lo que se dijo en la citada conferencia de prensa y de acuerdo, por cierto, a la más elemental lógica".

Esa labor se traducía en nuevos testimonios que recogíamos. Juan de los Santos Amores, con quien sostuvimos una larga charla, luego de informarnos acerca del envío —vía Héctor Cámpora— de un anteproyecto al Congreso para que se institucionalice la zamba como danza nacional, nos ofrecía precisiones acerca de la elaboración del 14º Festival.

En transcripción textual, tomada de la cinta magnetofónica, los que siguen son los tramos fundamentales del reportaje de agosto, comprende también opiniones e informes del ya citado señor Solans.

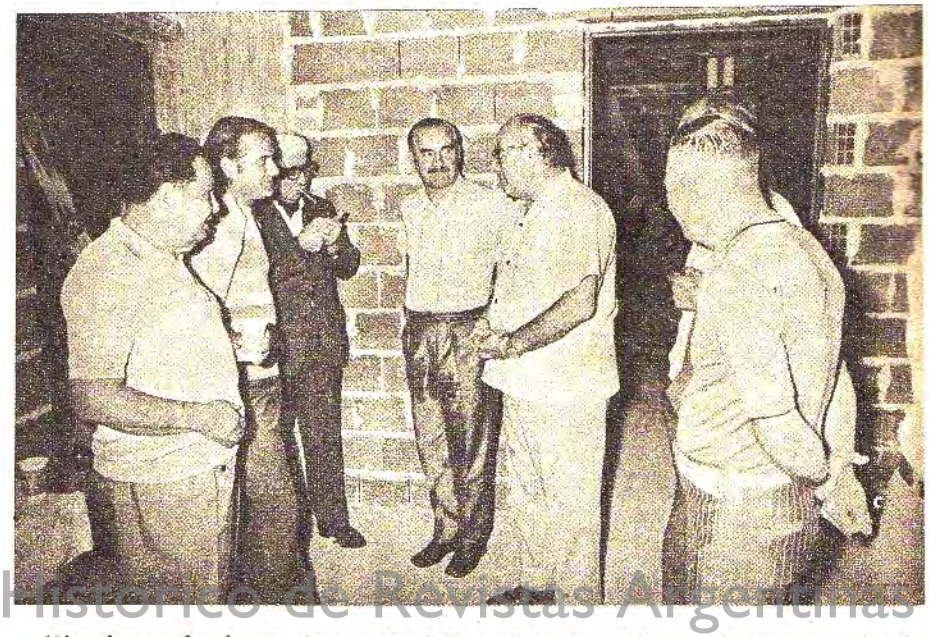
AMORES: *La entronización de la zamba como danza nacional es una vieja idea mía que nació en 1960. Inicialmente en el Rotary Club de Necochea y luego, en 1963, en SADAIC, di conferencias sobre el tema. Los mismos conceptos vertí en las universidades de Córdoba, Tucumán... y en prácticamente todo el país, La Pampa, recientemente, San Andrés de Giles...*

SOLANS: *Estuve en el último simposio de folklorólogos en el Ateneo de Cosquín y ya se resolvió que se tocaran todos los resortes posibles para lograr este objetivo.*

AMORES: *Hay una coincidencia total, una coincidencia total. Se va a propiciar esta institucionalización a través de todos los medios de comunicación y*



Un buen sonido coscoíno que se mantiene: "Clarión". Y Gaspar Nougués en plena tarea...



Miembros de la antigua comisión: Crigna, Milani, Sarmiento, Yori, reunidos en "Cosquirama", fisgoneando el Festival...

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COP PRODUCCIONES

Felicita a su artista exclusivo AGUSTIN CORIA por haber sido designado revelación solista de COSQUIN '74, y el haber sido el autor e intérprete de "RECORDANDOTE, HERNAN", tema ganador del Festival de la Canción.



En el elenco de COP PRODUCCIONES

EL FIERO SALTEÑO

MARTIN RAMIREZ

HERMANOS DE LA CRUZ

INSTRUMENTAL 4

LOS HUAYNA RUNA

PARA SU CONTRATACION, DIRIGIRSE A

GENERAL ROCA 871 **TEL. 795-1732** **VICENTE LOPEZ**

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

se aceptarán todas las adhesiones posibles. A mí me ha encargado la Comisión de Folklore que confeccione el anteproyecto de ley. Como yo tengo cierta práctica, lo voy a hacer. El vicepresidente de la Nación, que es el Presidente del Senado, recibirá finalmente de manos de la Comisión Municipal de Folklore el anteproyecto y lo vehiculizará. Eso es todo. ¿El por qué de la idea? Yo pienso que la zamba es una consecuencia directa de nuestra emancipación y el ritmo predilecto de jóvenes y viejos en todo el país.

FOLKLORE: *También se mencionó la realización de un homenaje al folklorista desaparecido Hernán Figueroa Reyes. ¿Cómo se preparará?*

AMORES: *Lo hemos planeado con Roberto Mendizábal, un viejo hombre de radio, que es el Coordinador General del Festival. A él se le ocurrió. Propuso que hiciéramos una caravana marchando hacia el río y que allí cantáramos la "Zamba del cantor enamorado" y arrojáramos una flor al agua. Le transmití la idea a otro colaborador nuestro, don Santiago Mele, que es además mi jefe político, y él agregó algo más: "podría hacerse una procesión de antorchas", dijo. Se enriqueció la idea. Y yo fui más lejos: descubrir un busto. Y entonces vamos a hacer todo, con una promoción muy anterior para que todo el mundo lleve su guitarra, se descubra el busto, se cante la zamba y se arroje la flor. Invitaríamos, por supuesto, a los familiares de Hernán.*

FOLKLORE: *¿Se puede confirmar la participación del Ballet del teatro Colón y la posible inclusión de la Orquesta Sinfónica de Córdoba en el festival?*

AMORES: *Sí, ésa es una idea mía también. Hablé con Bruno Jacovella que es un gran amigo —yo soy colaborador suyo también en el Colón— y le pedí el ballet. Le gustó mucho y me dijo que sí. Falta la resolución que ha de salir en cualquier momento. ¿Repertorio? Bueno, en principio, yo opiné que convendría nada más que el tercer acto de "Estancia", de Ginastera. Es que yo pienso que hay que elevar la puntería, que el arte popular tiene que avanzar —siendo que cultura es todo lo popular, ¡cultura es lo que hizo el indio!— pero hay que dar por gotitas los asuntos de la gran cultura. Jacovella nos sugirió hablar con la Sinfónica de Córdoba. Y eso está encarando la Comisión de Cosquín. La Sinfónica Nacional es otra cosa. Yo solicité una audiencia con el profesor López Peña, un caballerazo, un hombre de pueblo, y fuimos con el presidente de la comisión y le pedimos la Sinfónica Nacional. El me prometió que sí, que es casi seguro que iría, sino completa, al menos una parte. La programaríamos para el cierre del festival.*

FOLKLORE: *¿Qué artistas del género han sido contratados?*

AMORES: *En estos momentos, el úni-*

LAS PEÑAS



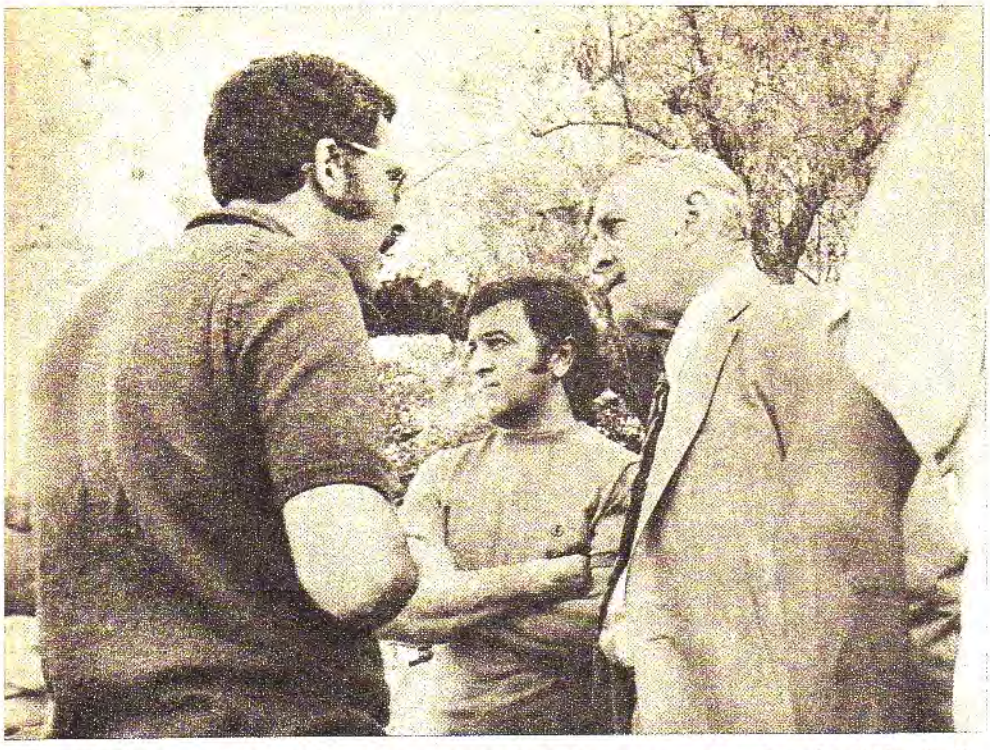
Las peñas realizadas este año en Cosquín —año en que desapareció la simpática "Peña del Cura" que animaba el padre Monguillot— tuvieron como ámbito el tradicional Club de Ajedrez (donde hace doce meses se estableciera Hernán Figueroa Reyes con la suya), el local de Empleados de Comercio y el Club Independiente. La del Club de Ajedrez, frente a la plaza "del folklore" funcionó todas las noches; las otras no llevaron a cabo sus reuniones en los últimos días del Festival.





Héctor Larrea: "muchachada", "buenas noches familia" y una animación muy personal y digna; a su lado, Carlos Franco, verdadero y contundente éxito.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Concordia previa a las borrascas: el intendente Contreras, el animador "Chacho" Arancibia y un amigo no identificado.



Delegaciones en pleno sobre el escenario: se canta el Himno Nacional Argentino.

co contratado es Héctor Larrea, el animador. Pero creo que ya están preparando muchos contratos. Sé que la "Cantata Sudamericana", va. Irán todos los que se pueda. Incluso, se está gestionando la contratación de Atahualpa Yupanqui, Horacio Guarany... En fin, no quiero hacer nombres porque puedo olvidarme de algunos, pero irá todo el mundo.

LO QUE NO CAMBIARIA

FOLKLORE: *¿Se mantendrá el nombre de Atahualpa Yupanqui con el que se bautizó el escenario de Cosquín?*

AMORES: *Yo como director no puedo decidir. Pero sostengo ardientemente que debe mantenerse ese nombre.*

SOLANS: *Sí, sí, así quedará.*

FOLKLORE: *El año pasado se anunció que el festival tendría siempre un décimo día —uno más, por lo tanto— dedicado a instituciones de bien público. ¿Se respetará esa decisión?*

SOLANS: *Hay tantos artistas nuevos que no han concurrido a Cosquín, que vamos a tratar de programarlos y para ello hemos pensado en alargar el festival. Lo que se recaude en esos días extras, irá a entidades de bien público.*

AMORES: *¡Caramba, yo no sabía eso! Pero no me sorprende. Yo recién conozco al doctor Contreras, que es un hombre radical y fue votado por todo el pueblo: ganó por una diferencia abrumadora. Y yo soy peronista, ¿eh? El doctor Contreras, él no lo dice, es un filántropo. El vive de una herencia que recibió. Su consultorio médico está al servicio gratuito de todo el pueblo, pero no ahora: toda la vida. De cuando no sospechaba que lo querían postular como intendente. Mantiene comedores escolares... y muchas cosas más. Solans puede testimoniarlo.*

SOLANS: *Por supuesto. Y no sólo eso. Cuando yo era intendente en Santa María, el doctor Contreras atendía gratuitamente un consultorio allí...*

FOLKLORE: *¿Seguirán concurriendo delegaciones del interior?*

AMORES: *En el último reportaje que nos hicieron en radio Excelsior y canal 13, le oí decir al doctor Contreras que se iba a invitar a todas las provincias. El gerente Credenziero había planeado invitar a nueve, pero el intendente se decidió hacerlo con todas.*

SOLANS: *El profesor Lázaro Flury, presidente del Ateneo de Cosquín, se ha puesto en comunicación con las provincias y ya tiene respuesta afirmativa de la mayoría.*

FOLKLORE: *En los últimos años Cosquín organizaba en el escenario una "cacharpaya" que duraba hasta la salida del sol, manejada por el animador Eduardo Tuna Esper. ¿Mantendrán el mismo criterio?*

AMORES: *Bueno, en esa área se desempeñará el animador Ricardo Smider y posiblemente también Horacio Agnese. ¿Miguel Franco? Bueno, el diario "La Razón" publicó que lo habíamos contratado y yo no dije eso: dije que estamos gestionando su participación. Yo todavía confío en que vaya. Yo todavía no armé el espectáculo. Pero tengo la idea fija de que debe ir armado de 22 a 1.00. Y luego seguir el ritmo festivalero de siempre. ¿Hasta qué hora se prolongará cada noche? Eso lo decidirá la comisión.*

FOLKLORE: *A propósito del vespertino porteño "La Razón". Allí se publicó que se eliminaría la señal de "Aquí Cosquín, Capital del Folklore". ¿Es cierto?*

AMORES: *Bueno, eso, no creo... yo no sé, lo que resuelva la comisión...*

SOLANS: *Bueno, se ha estudiado de hacer una nueva presentación, pero no se ha llegado en concreto a nada.*

AMORES: *Lo que resuelva la comisión, yo lo voy a hacer...*

PRECISIONES E IMPRECISIONES

En cuanto al mantenimiento de las peñas del festival, el señor Solans declaró que se ha resuelto que todas las peñas sean oficiales, es decir, controladas por la Comisión Municipal de Folklore, sin especificar de que modo se realizará ese control que tiende a evitar "que se desnaturalice su esencia" para que "no ocurran inconvenientes que hubo en años anteriores". Amores por su parte, señaló que se le ha pedido que organice en

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

particular una peña, que será bailable, y de la que participarían conjuntos de bailes criollos contratados en la Capital Federal.

Solans manifestó no estar en conocimiento de la relación que podría establecerse con el grupo AIBDEA de Cosquín, liderado por Jorge Mattalía (el que editó "Los poetas que cantan" y mantuvo en los últimos años la llamada "peña de los poetas"), y respondió con un "recién nos estamos organizando" cuando se le interrogó acerca de la posibilidad de exposiciones y otros eventos del contorno cultural de la muestra. También dijo desconocer el nombre del futuro director de la Plaza Nacional de Artesanías que está organizándose a ritmo acelerado. Tampoco hubo respuesta afirmativa acerca de la realización de actos diurnos. Por lo demás, confirmó que continuarán los cursos de lenguas nativas en el Ateneo Folklórico y que los llamados "valores promocionales" serán respetuosamente programados en horarios principales.

Con el Sr. Amores la conversación derivó a otros rumbos. En cuanto a la actitud que asumiría ante canciones de protesta, respondió: "El arte es libre. Eso entra dentro de la libertad de prensa, de expresión. ¡Cómo no vamos a decir lo que sentimos, protestando o exaltando cualquier hecho, no sólo de la Argentina sino de la humanidad toda!" *Enfatizó acerca de la carencia de toda orientación política en la fiesta.* "Esa es una condición —*puntualizó*— que puse para aceptar: Ninguna orientación política. La única bandera, la argentina ¡Y yo soy peronista, y el intendente es radical!". *Confirmó asimismo lo anticipado en la conferencia de prensa, esto es, la realización de programas de radio y TV con el título de "El Folklore está de fiesta", dedicados a Cosquín, seis meses antes y seis meses después a la fiesta (aunque ya, notoriamente, están excedidos los plazos). Del mismo modo, se realizará el Festival Cosquín de la Canción para el que no se han previsto premios en efectivo aunque sí trofeos del Congreso Nacional, SADAIC y Presidencia de la Nación: habrá dos capítulos, zamba y canción folklórica y los autores pueden participar con otras inéditas, hasta el 30 de setiembre. La selección será realizada por un jurado que integrará representantes de distintos organismos culturales; de ningún modo se acepta como cierta la presunción de algunos observadores —entre los que se cuenta este cronista— de que el certamen, de mantenerse los plazos y el sistema examinador, cosechará inevitablemente una cantidad mínima de obras y, finalmente, la posibilidad de un fracaso, pese al celo que ha puesto el Sr. Amores en apuntar distintas precisiones acerca de los requisitos legales inmprescindibles para un reglamento de esta índole, que fue finalmente redactado por los miembros del jurado.*

Este es uno de los aspectos en los que, tal vez, la experiencia de los creadores del Festival hubiera sido útil. Folklore *preguntó al Sr. Solans si se había intentado algún acercamiento con la anterior comisión. El Sr. Solans respondió:* "Creo que ha habido alguna conversación, pero hemos tenido la mala suerte de que la anterior comisión no se ha querido acercar".



El talentoso guitarrista Caito y la cálida Marián: tradicionalismo y vanguardia, en una síntesis expresiva y valiosa.



Perfil de otro auspicioso retorno: el del cordobés Carlos Di Fulvio, sobre el escenario de Cosquín '74.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS PARA CONCLUIR

FOLKLORE: *Circula el rumor, que supongo conocerán, que la Comisión de Folklore devolvería a la Plaza Próspero Molina el nombre que tenía antes de 1955. Esto es, Plaza Eva Perón ¿Qué opinan ustedes?*

AMORES: *No sé, no sé nada....*

SOLANS: *No conozco, no conozco nada...*

FOLKLORE: *¿Cuál es la función de Juan de los Santos Amores, específicamente?*

AMORES: *Tengo a mi cargo la Dirección General Artística. Yo no contrato, puedo sugerir y recomendar, pero no decido. Yo no sugería nada, no contraté nada. Lo único, la "Cantata Sudamericana", que me dijeron no al comienzo y entonces los llevé a ver el espectáculo y ahora la quieren llevar a toda costa. Ni siquiera a Alberto Castelar que yo sugerí el otro día, lo sugerí yo. Lo propuso Roberto Mendizábal, que dijo:* "al que hay que llevar, que nunca fue a Cosquín, es a Alberto Castelar". *Sí, sí y da la casualidad de que soy su productor. Así es, acaba de hacer un disco que yo*

Abira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



El taciturno cura gaucho de Cosquín, Héctor María Monguillot: ¿es así que hubo ladrones?

sugerí, en dúo consigo mismo, porque es un eximio organista... Yo le hice hacer a Domingo Cura efectos especiales, quedó fabuloso...

Quiero aclarar algo más: yo tengo un amigo de toda la vida, que se llama "El Chúcaro", quien con Norma Viola maneja un gran ballet... Va a ir el ballet de Amalia García que no tiene nada que ver con lo que hace "El Chúcaro". Ese ballet será el cuerpo de baile del festival, que va a tener a su cargo el cambio de ambientes. Por ejemplo, estamos trabajando con el sur, pasa el ballet por adelante con una cortina de humo en medio minuto ,cambia el clima y va otra cosa. Así es que si el festival me pone el ballet de "El Chúcaro" y Norma Viola, yo lo usaré, encantado. El ballet de Amalia García es otra cosa, no actuará como número solo, hará las cortinas.

Y una aclaración final, para que no haya confusiones: la propuesta de nombrarme a mí director, llegó desde Cosquín. Yo a Mendizábal hacía años que no lo veía, ni siquiera sabía donde estaba: estaba en Cosquín. Allá le sugirieron los concejales primeramente, que me buscaran a mí...

SOLANS: *Y lo más lindo de esto, es que son los concejales de todos los partidos...*

AMORES: *Entonces, Mendizábal vino con la orden de buscarme a mí y no me podía encontrar. Y se encuentra un día con Alberto Castelar en la calle y le pide mi número y me llama. Y me propone ser el director, de parte de la Comisión de Folklore. "¿Qué? ¿Estás loco?", le dije. Bueno, la cosa fue así, yo ni pensaba en tal cosa. Y ni siquiera le contesté inmediatamente: el domingo siguiente fue a mi quinta y conversamos y lo pensé bien y finalmente acepté.*

GAJES DEL OFICIO

Lo que antecede, registrado en agosto, patentiza en algún aspecto lo que se sugería antes: las dificultades que se presentan para armar un festival como el de Cosquín.

Muchos de los nombres citados, directa o indirectamente vinculados al Festival, perdieron luego su vigencia en sus áreas. Tal el caso de Credenziero que dejó su cargo en la Comisión, o el de Santiago Mele desdichadamente desaparecido, o el de los locutores Franco y Smider que

ARIEL PRODUCCIONES

SANTIAGO DEL ESTERO 539
7º Piso - Of. 22 - Tel. 37-8021
BUENOS AIRES

NUESTRO ELENCO EXCLUSIVO



LOS TROVADORES
CESAR ISELLA
ARMANDO TEJADA GOMEZ
LAS VOCES DE ORAN
CARLOS DI FULVIO
QUINTETO TIEMPO
HERNAN "PEPE" PIRRO

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FESTIVAL DE LA CANCION 1974



En declaraciones previas a la realización de la Fiesta, se insistió en criticar, en ocasiones con dureza, las ediciones anteriores del Festival Cosquín de la Canción. Eso no está mal: como en todo torneo cancionero, había mucho material para criticar.

Lo malo es que la Canción '74 en Cosquín dejó mucho más que desear que sus antecesores. Como era previsible, de acuerdo a la escasa difusión y la poca atractiva presentación del certamen, hubo pocos postulantes de gran nivel. En suma, a último momento, se asegura, debió recurrirse a las grabadoras para que enviaran, cada una de ellas, una canción inédita. (De allí el interés con que representantes de los sellos seguían el desarrollo de este sector del espectáculo).

Para evitar suspicacias se dio a los periodistas el control de los votos populares —escrutinio que antes estaba a cargo del Dr. Villanueva— lo cual es una buena idea. Claro que los problemas se establecen también en dos vertientes: la distribución inicial de esos votos... y la eficacia del público eligiendo (aquí no se trata de gobiernos: se trata de una obra que se elige en momentos muy especiales; influyen el día, el clima, la disposición general, la forma en que se presentan los artistas, la mayor o menor demagogia del tema, etc.).

Los resultados finales fueron:

1º) *"Recordándote, Hernán" de Agustín Coria, por el autor.*

2º) *"Zamba otoñal", de Julio Vaca y Juan de Dios Farías, por Los de Alberdi.*

3º) *"La flor obrera", de Hamlet Lima Quintana y César Isella, por Roberto Souza.*

Conviene que la organización del próximo Festival Cosquín de la Canción comience cuanto antes, revisando el reglamento, estimulando la concurrencia de autores y lanzando el concurso a mediados de año. La primera selección, por lo demás, convendría que fuera realizada —por lo menos ella— por un jurado eminentemente técnico y específico, integrado por compositores y letristas de nivel, compensando tradicionalistas con vanguardistas.



Otro hallazgo de la fiesta: el tango... a la manera de Oscar Alonso, que ganó cálidos y merecidos aplausos.



Delegaciones (Formosa, en este caso): convendría insistir en la presentación de cuadros integrales, con el añejo fervor.

Ahira comar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Un desliz: programar la "Cantata Sudamericana" en frío, sin haber creado, previamente, clima propicio...

no aceptaron condiciones, además de otras participaciones artísticas directas o indirectas —Ballet y Sinfónica, plan de promoción lateral por televisión, etc.— que no se pudieron realizar.

El propio director Amores, por fin, debió resignar su cargo según pudo saberse, por resolución de la Comisión Municipal de Folklore. El episodio, por estar precedido de algunas circunstancias excitantes —declaraciones enérgicas, agresiones de distintos extremos, etc.— despertó una serie de comentarios y cada cual creyó estar en posesión del dato preciso. Se afirmó, por ejemplo, que Amores había sido una víctima de la lucha, que se había probado su vinculación con una grabadora, que su militancia peronista había sido mal vista por los radicales, que los puristas del folklore no le perdonaron su entusiasta comentario de contratapa de un disco de "Música Joven Argentina" (un volumen que presenta a Palito Ortega, Alma y Vida, Juan Eduardo, Heleno, Tormenta, Almendra, Donald, etc.) y en el que el folklorista "saluda con beneplácito esta conjunción *"que inicia el camino hacia el logro de mayores contactos con aquellos sentimientos y modos de expresión auténticamente nuestros"*), etc. Si nos demoramos en enumerar algunos de los desatinos que se tejieron entonces, es sólo para probar desde otra mira las dificultades que se crean en este campo. En rigor, la separación de Amores, según se estableció claramente en la reunión de Comisión del 2 de noviembre último, se debió a que, hasta esa fecha, el Director Artístico no había presentado la reiteradamente solicitada planificación integral del espectáculo. Una situación análoga a la del libretista de la muestra —es decir, quien ahora escribe estas líneas— en 1968: al no haber presentado libretos con anterioridad como lo solicitaba la agencia publicitaria que solventaba la transmisión, se prescindió de sus servicios, contratándose a otro profesional.

Un avatar, en fin, del trabajo en el medio.

Pero que en este caso ofreció características especiales por las expectativas que se vivieron, respondiendo a distintos intereses.

COMIENZA LA GUERRILLA...

Los firmantes de la *Carta Abierta a la Municipalidad de Cosquín* que se menciona antes, son: Ariel Ramírez, Eduardo Falú, Los Chalchaleros, Roberto Rimoldi Fraga, Ginamaría Hidalgo, Jaime Dávalos, Los Cantores de Quilla Huasi, Julia Elena Dávalos, Horacio Guarany, Carlos Di Fulvio, Los Fronterizos, Santiago Ayala "El Chúcaro", Waldo Belloso, Los de Suquía, Los 4 de Córdoba, Los de Salta, Carlos Torres Vila, Jovita Díaz, Chacho Santa Cruz, José Carbajal, Luis Landriscina, Zulema Alcayaga, Antonio Tormo, Raúl Barboza, César Perdiguero, Daniel Toro, Los Andariegos, Los Hermanos Cuestas, Los Tucu Tucu y Los Manantiales. Varios de ellos, como se ve, participaron del elenco que este año se presentó en la Plaza Próspero Molina. Y no hay contradicción en ello: los folkloristas y quienes se mueven en este ámbito, sienten a Cosquín como epicentro de la actividad, como corazón. Su preocupación, en consecuencia, es cuidar esta fuente de trabajo y cultura.

Así es que la *Carta*... en su tramo *más enérgico*, luego de señalar natural-

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Acción sobre tablas y alegría en los camarines: el ballet de Amalia García, incorporado al Equipo de Producción.



Asociaciones siempre cálidas y simpáticas: César Isella reencontrado en Cosquín con Los Fronterizos.

mente, que no les mueve ningún oscuro interés (la mayor parte de ellos fueron interesadas por las actuales autoridades para participar del Festival; este cronista recibió también, asimismo, una generosa petición de *cachet* para actuar como libretista), proclama: *"Nos mueve saber que el 11 de marzo se votó por el cambio. Y se votó también para cuidar con mayor celo que nunca lo que a fuerza de lucha y lirismo se consiguió en años duros. Los funcionarios que crearon el Festival de Cosquín renunciaron para dejar a la Municipalidad en libertad de acción. Era lo que correspondía. Ahora nosotros entendemos que las actuales autoridades municipales deben llamar a todos esos hombres que junto con los artistas realizaron el milagro de Cosquín. Con ellos, los de antes, y con los de ahora, interpretando el sentido de Unidad y de Reconstrucción que fijan los postulados del Gobierno Popular, es decir, sin exclusiones, sin desaprovechar la "materia gris" de todos los argentinos, se debe organizar el 14º Festival Nacional de Folklore. Allí estaremos todos, junto a los nuevos, junto a los que nunca tuvieron oportunidades, junto a esas multitudes que quieren ahora como nunca, lo nuestro".*

Esto era lo que decían 58 artistas, a mediados de setiembre de 1973. Esto era lo que pensaban muchos otros, por ejemplo Jorge Cafrune —el mismo que había jurado no ir nunca más a Cosquín, pues se había sentido lastimado por situaciones producidas por los antiguos dirigentes— quien, más allá de toda simpatía, adhería fervorosamente al Cosquín verdadero, el legítimo, sin dueños; o César Isella, quien en Córdoba produjo declaraciones similares al respecto.

Hubiera sido conveniente un mayor acercamiento, sí. De la conjunción, con la orientación crítica del periodismo, hubiera surgido con mejor perfil el 14º Festival que, de todas maneras, es preciso señalarlo claramente en este sitio, cumplió con sus objetivos en términos generales, diluyéndose sólo en algunos trastornos que pudieron haberse evitado fácilmente, con más experiencia.

Pero seguramente es angelical culpar del no acercamiento a las nuevas autoridades. El propio doctor José R. Contreras en declaraciones a **Folklore** (Nº 218) antes de las elecciones, señalaba que: **"...la organización actual del Festival —año 1973— es muy buena; considero efectivo cuanto se ha hecho hasta ahora (...) El Festival conservará su estructura actual, utilizando la experiencia de quienes han trabajado a lo largo de estos últimos trece años"**. Por lo demás, distintos miembros de la nueva administración aseguran que se intentó el contacto que habría sido dificultado por una actitud intransigente del grupo fundador. (En realidad, este escollo es muy menor, de todas formas se hubiera podido lograr asesoramiento en algunos ítems vitales, como el artístico, por ejemplo.)

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

VERANO
TIEMPO DE FOLKLORE
CON LOS MEJORES!!



AMERICA JOVEN Vol. 3
César Isella
PHILIPS 4544



EL ZARANDEO
Ernesto Montiel
y su cuarteto SANTA ANA
POLYDOR 4545



MERCEDES SOSA
GRANDES ARTISTAS
PHILIPS 8007



ZAMBAS PARA MI PATRIA
LOS FRONTERIZOS
PHILIPS 5777

Producidos por PHONOGRAM

Ahira.com.ar Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74

En rigor, hay que pensar que todo partió de una táctica equivocada: acusar, acusar, acusar. En suma, caer en una pendiente que inevitablemente daría malos o mediocres resultados, en dos carriles: las acusaciones deben ser probadas (acusar y retractarse luego perjudica a los fiscales, siempre), y el dicterio ocupa el tiempo que le corresponde a la actividad creadora.

Pero esta estrategia no fue seguida por la cima. Paradójicamente, quienes tomaron el papel de censores fueron algunos técnicos contratados; parentescos aparte (el señor Mendizábal, se afirma, es sobrino del intendente), las agresiones que en algún momento hasta derivaron en un episodio policial, eran personales. De este modo se creaba una curiosa situación, absolutamente inorgánica, que debía conducir inevitablemente a enfrentamientos internos y externos, además de generar rechazos en la prensa, por ejemplo, además de entorpecer, a la luz de teorías transnochadas, la creación pura de la fiesta... y eso es lo grave.

Así, en los últimos meses del '73, podía detectarse una suerte de minicampaña en la que se aludía al "fin de las trenzas" en Cosquín. La sección espectáculos del vespertino porteño "La Razón" consignó repetidamente esta orientación. Que valía como un síntoma y originaba luego comentarios más o menos graciosos, proporcionando material a los chismosos. Pero desde esa misma tribuna —o mejor, desde su **embalaje**—, deflagró la verdadera explosión, un **ping-pong** frustrante que se prolongó hasta las noches mismas del Festival.

Obsérvese que desde esa tribuna se lanzó la idea de la modificación del slogan, modelo de síntesis y frase impuesta, que no pertenece a nadie. En efecto, "La Razón" dice: **"Parece que se terminó lo de «¡Aquí Cosquín!»**. Y agrega: **"En buena hora"**. Claro, podía resultar tentador, parecía ser esto el apoyo de la prensa, de la gran prensa. Y parecía, además, una buena idea. Peo no es ni buena idea (el grito anterior identifica y no perjudica para nada a la nueva administración que lo hereda; el sustituto —que debió modificarse sobre la marcha del Festival— es pura sinominia), ni significa el apoyo de la prensa. Por el contrario, tiene —como algunos otros cambios menores— el valor de **boomerang**. En "Los principos" del 26 de enero del '74, se lee: **"Todos esperan que los animadores del Festival «se jueguen» y transformen el «Alerta Cosquín», en «Aquí Cosquín», la identificación real de esta fiesta del canto nacional. Porque hay que definirse de una vez por todas. El Festival no puede permitir las agresiones de gente foránea, que ignora totalmente qué es Cosquín, ni la inclusión de números artísticos de segunda mano o venidos a menos, que están haciendo daño al festival de festivales. No hay que olvidar que Cosquín es una reunión anual del canto. Quienes ahora lo dirigen como a algo propio, apenas finalizado el evento, cobran una suma de dinero varias veces millonaria —alrededor de ocho millones de pesos viejos— por su «asesoramiento y puesta en marcha» y chau Festival. Eso no puede ser; las cosas deben volver a su cauce, ahora, antes de que finalice el mayor encuentro folklórico de los argentinos"**.



Dos oficientes profesionales y un cordial miembro de la actual comisión: los locutores Carlos Uro Gutiérrez y Clidy Suárez, junto a la secretaria de recepciones, señora Blanca B. de Larrea.

Este es un ejemplo transparente, creemos, de los **rebotes** que puede producir —vía periodismo, que en Cosquín actúa con una agudeza y conocimiento especiales y que, se reitera, lo viene demostrando desde los comienzos del Festival— un mal manejo. Es decir, insistir en la censura **a priori**, en la que se apoyó particularmente el ya citado coordinador contratado Roberto Mendizábal, al que parece aludir el suelto anterior.

Hasta la revista "Antena", no caracterizada precisamente por su tono polémico ni por su buceo en honduras de esta índole, se hizo eco del enfrentamiento. En su edición del 27 de noviembre último comentó que se ha **"comenzado a hablar de Cosquín y no precisamente en tono admirativo"** a raíz de este tipo de declaraciones. Mendizábal, en sus páginas, sostiene que el Festival, hasta el año anterior, tenía un resultado bueno **"a nivel público"**, pero **"desastroso, a nivel administrativo"**, puntualizando su desorientación, puesto que la fiesta habría dejado una pérdida de 25 millones de pesos. Armando Tejada Gómez le responde: **"Las cuentas se las dejamos a los contadores. Si los que están ahora piensan que alguien robó, que lo denuncien. Nosotros sólo queremos que el Festival se haga sin ninguna discriminación. Los que estuvieron antes tuvieron aciertos y desaciertos, pero lo que nos importa a los artistas es que el Festival siga y con el mejor nivel posible"**, acierta. Pero Mendizábal, indudablemente con muy buena intención, cree conveniente continuar arremetiendo... y comprometiéndose: **"Lo que ocurre es que los que estaban antes cantaban junto a la zurda pero cobraban con la derecha** —afirma, parafraseando a Yupanqui—. **Muchos artistas iban al Luna Park a cantar gratis para los comunistas, pero ir a Cosquín a cantarle al pueblo, a los periodistas, y a los radicales (?), eso no lo hacían gratis"**. Claro, es una pendiente peligrosa y confusa, ésta. Mucho más, si al observador le es permitido acceder a esta suerte de "contradicción": uno de los artistas aludidos seguramente en esta generalización, firmó contrato para Cosquín '74 por $ 1.600.000 m/n, el **cachet** más alto fuera del de Amalia García, un ballet. **"Allí había una trenza** —insite según «Antena», Mendizábal—: **una cosa significativa es que la Juventud Peronista y la Juventud Radical de Cosquín están unidas contra la anterior comisión. Lo que pasa es que el Festival se hacía para comercializar discos y nada más. Ahora pretendemos que el Festival recupere el ser nacional, que busque nuevas figuras. Cosquín será para los peronistas y para los radicales, que son el 95 por ciento del país. Y nada de izquierdas"**. (¿Tampoco las izquierdas del peronismo y del radicalismo?). En fin, "Antena" concluye, por su cuenta, luego de citar a Guarany, Oscar Valles y Julio Marbiz: **"Una cosa es segura: el 19 de enero próximo, cuando en la plaza Próspero Molina se inicie la muestra número catorce del folklore argentino, se tendrá una idea de qué parte tiene la razón. O si se trató de un gran malentendido y, al fin de cuentas, la música nativa es suficientemente popular y fuerte como para superar los problemas de los hombres"**.

CALIDADES

El 19 de enero, apenas unos minutos después de las 22, cuando Héctor Larrea tras una reverencia a la multitud reunida frente al escenario Atahualpa Yupanqui dijo su personal **"Buenas noches familia... americana"**, se probó, en efecto, que la música nativa es suficientemente popular y fuerte. El Festival triunfó (el vespertino "Córdoba", en encuesta particular, aseguró el 28 de enero que se

Ahira.com.ar / Emmir Fadlala / Archivo de Revistas Argentinas

FOLKLORE ALADO

Cosas para aprender en Cosquín: existen casas especializadas en canjes de pájaros en todo el mundo. La más importante se encuentra en la ciudad de Los Angeles, Estados Unidos, y la que le sigue en actividad es una establecida en San Pablo, Brasil.

Julio A. Lucas —quien sostiene un ejemplar de Marina, avecilla de la India—, aspira a lograr lo mismo desde la Capital del Folklore.

Los comienzos, aunque modestos fueron bullangueros y didácticos: frente a la Plaza San Martín, en el Mercado Viejo, realizó su exposición de carácter internacional; frente a cada par de alas, una tarjeta identificatoria que incluye país de origen, región y datos suplementarios.



manifestaron **"conformes"** el 85 % de los consultados entre el público). Además, aportó algunos hallazgos, como el "Fortín de los niños", fiesta paralela para vehiculizar inquietudes artísticas de los infantes sin intrusiones molestas en el escenario mayor; o como la frase **"Cosquín-país"** (ya empleada en ediciones anteriores, pero siempre válida); o como la organización del Departamento de Prensa (a cargo del eficiente profesional Félix Vivas Lencinas); o como la inquietud (sólo deformada por una mala selección) de presentar en gran cantidad nuevos valores; o como la contratación de Oscar Alonso y Carlos Vega Pereda; o como el homenaje a Hernán Figueroa Reyes, o la creación de una Escuela de Folklore que funcionará en Cosquín, o la inclusión de Carlos Franco como co-animador, etc.

Esa noche, que se presentaba tan auspiciosa, el público que masticó 600 kilogramos de costillas de carne y otro tanto de chorizos, más 11 mil platos de locro, 3.300 humitas, 2.500 tamales, 1.500 empanadas, etcétera, apenas si advirtió en las primeras palabras del libreto, un tonillo agresivo: **"De hoy en más** (el Festival) —se dijo, por la red radiofónica— **será símbolo de calidad artística y humana... de autenticidad y fervor nativistas..."**.

El enunciado, más allá de su gratuidad, ofreció, como siempre ocurre, el gran problema: demostrarlo.

En cuanto a la **calidad artística**, en lo que hace exclusivamente al terreno innovación, hubo poco: una feria de artesanías prácticamente sin artesanías, un conglomerado de artistas nuevos muy desigual, para el que no se tuvo en cuenta, por ejemplo, el rechazo a los imitadores, imprescindible en este tipo de certámenes par dar, precisamente, calidad a la muestra.

La **calidad humana** se puso de manifiesto particularmente en un episodio que, siempre protagonizado por los contratados del "equipo de producción", comenzó a gestarse al día siguiente, el domingo 20.

Por lo que ejemplifica, lo relatamos: esa noche —en rigor, ya en la madruga-

EXCLUSIVOS



LOS OLIMAREÑOS

CABALLEROS DEL CANTO EN EL MUNDO

LATINOAMERICA: PRESENTE



JULIO MIGNO
EL POETA DE SANTA FE
y
ORLANDO VERACRUZ
(Revelación Cosquín '74)

LOS RUNDUNES



CONTRATACIONES

RAMON AMILCAR TOLEDO - José M. Salgueiro 455 - JAMES CRAIK (Córdoba) - Tel. 244/237

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74



Manejando un repertorio sabroso y digno, con autenticidad y talento, Zamba Quipildor hizo pie en el 14º Cosquín.

da del lunes— el animador Chacho Arancibia tuvo recuerdos poco amables para con el ex Comisión Municipal de Folklore, desde el escenario: "Queremos que vuelva —dijo, refiriéndose a ella— a devolver lo que robó al pueblo de Cosquín".

Excelente profesional, pionero de un estilo que fue seguido por muchos en los años heroicos, Arancibia actuó indudablemente con precipitación e impericia esa noche. La reacción no se hizo esperar: la comisión resolvió, **"en reunión extraordinaria y por unanimidad"**, según informó "La voz del interior" entre otros órganos, rescindir el contrato al animador citado, pues sus expresiones, se informó, se consideran **"lesivas y agraviantes por cuanto afectan no sólo al Festival y a sus organizadores, sino también a los hijos de Cosquín y la actual Comisión"**. Simultáneamente, el querido presbítero Héctor María Monguillot —el **"cura gaucho"** de Cosquín— remitió una nota al intendente en el que exigía pruebas de la grave imputación, puesto que **"creía** —señaló— **que los antiguos miembros de la comisión eran personas honorabilísimas de Cosquín y lamentaría ahora tener que pensar que robaron o que ellos lo piensen de mí"**.

Parecía estar todo dicho.

Pero no: en comunicado oficial distribuido el 23 de enero, el periodismo se informó de que **"...después de haber interpuesto los recursos correspondientes"** para que se reviese la medida tomada en su contra, la comisión había resuelto dejar sin efecto la sanción a Arancibia **"por entender que sus explicaciones no afectaban a ningún hijo de Cosquín, cualquiera fuese, y que no había mediado ninguna mal intención, por cuanto había sido llevado por una situación de descontrol emocional y mal orientado"**. Para muchos resultó significativa la frase —descontando como real, naturalmente, la alteración emocional de Arancibia— **"mal orientado"**. Quizás, las declaraciones que le tomó el periodista Sergio Obregón para publicar en el matutino porteño "Crónica" el 29 de enero, sean reveladoras al respecto. Ocurre que, quizás no tan insólitamente, el día 27 Arancibia había agredido de hecho, acompañado por otras personas, al libretista Jorge Márquez Suárez y al asesor musical Marcelo Herrera, quienes habrían debido asistirse en una clínica. **"Fui tratado groseramente** —afirmó el Chacho a «Crónica»— **y atacado de hecho y de palabra, lo que significó que se generara una gresca. Sólo me defendí. En horas de la noche me apersoné al escenario para trabajar y me encontré con la novedad de que me habían prohibido la entrada nuevamente... Posteriormente fui detenido y conducido a la Jefatura de Policía, donde permanecí hasta que se apersonaron el jefe de protocolo del gobernador Obregón Cano y otros funcionarios. Considero que el equipo de producción que «organizó» este festival es inepto. Los hechos están a la vista, no pueden contratar a un animador para ponerlo preso. Se les quemaron los papeles. Fui víctima de muchas traiciones..."**.

Finalmente, cuando el Festival concluyó, el periodismo recibió una esquela, coherente con la manifestación que antecede. El vespertino "Córdoba" la reprodujo: **"Se puede engañar a uno todo el tiempo y a todos un tiempo. Pero no a todos todo el tiempo. Este pensamiento guió todos mis actos y mis amigos que dejaron de serlo al traicionarlo... deberán recordarlo** «For ever». **Firmado: Chacho Arancibia"**.

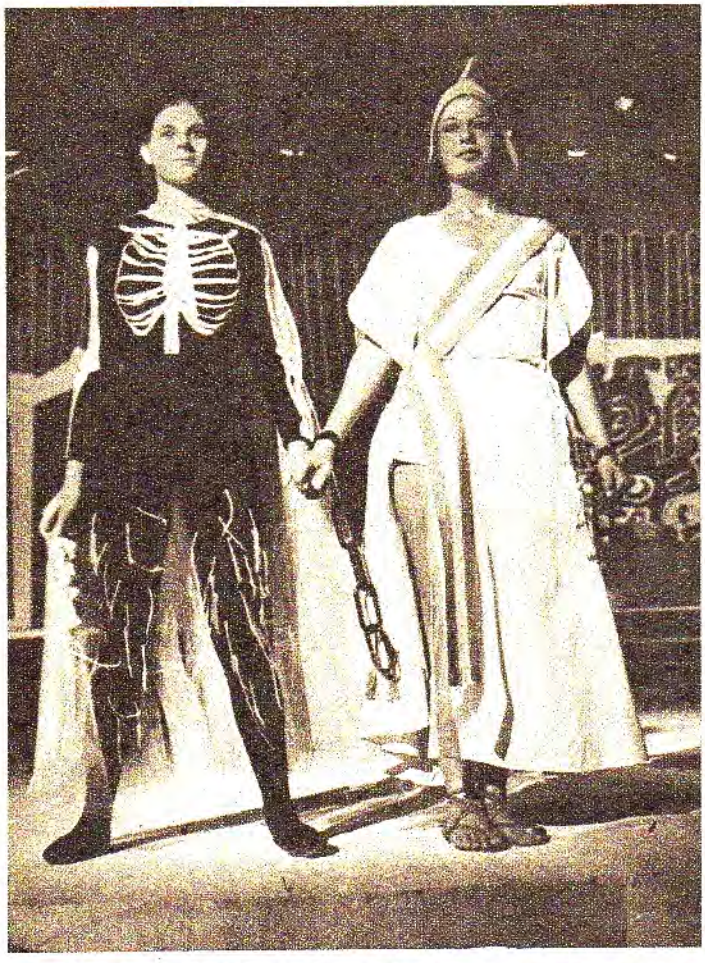
¿POR QUE SE LLEGO A ESTA SITUACION?

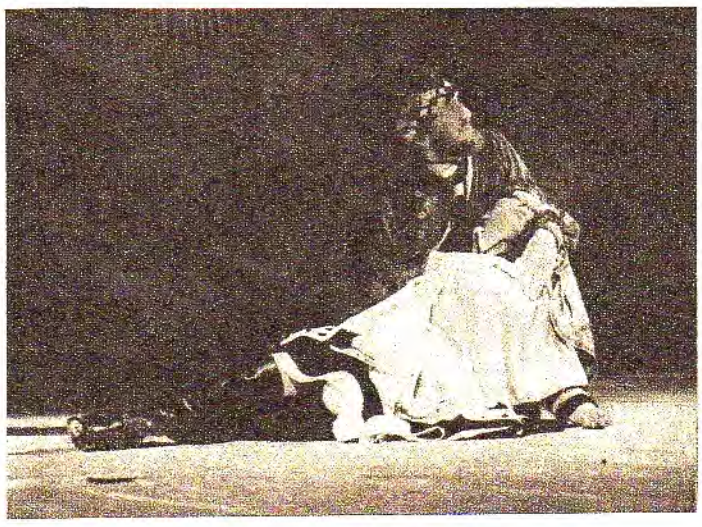
Este comentarista estima que, más allá de otras posibles causas, el origen del **desbarranque** se encuentra, fundamentalmente, en la ya citada táctica de realizar impugnaciones las más de las veces sin fundamentaciones, al tiempo en que se insistía declamatoriamente en la inauguración de **cambios** poco menos que revolucionarios.

Ya en la conferencia de prensa que se realizó en la ciudad de Cosquín el 10 de enero, se podía palpar claramente este aspecto del problema, Aunque **Folklore** colocó un cronista en ese cónclave, citamos momentos de la nota que publicó, comentándolo, el matutino cordobés "La voz del interior": era la conferencia de prensa definitiva, pero en su transcurso no se proporcionó un listado completo de las contrataciones. Sí, en cambio, se puntualizó que éste sería el Festival del **"reencuentro de los argentinos"**, que su presidencia honoraria sería ejercida por el Presidente de la Nación, Tte. General Juan Domingo Perón, que se contaba con el auspicio de una gran cantidad de organismos oficiales. Además, **"otro de los conceptos al que los organizadores de Cosquín se han venido ciñendo** —dice la crónica— **es aquél que pregona la vigencia de un Festival «distinto». Esta precisión, más subjetiva que objetiva en tanto no se sustenta con hechos reales, les llevó a señalar que cambiar Cosquín sería cambiar todos los festivales de la provincia, ya que Cosquín es el acontecimiento madre de Córdoba"**. Luego se informó sobre aportes que, efectivamente, se realizarían —el "Fortín de los niños", la iluminación del cerro Pan de Azúcar, etc.—, proporcionándose detalles muy vagos sobre el Festival Cosquín de la Canción, informándose sobre la contratación del animador Héctor Larrea (cuya experiencia, se dijo, hacía imprescindible su presencia como conductor en el Festival [?]), concluyéndose en agredir al animador anterior, a una empresa de espectáculos y a un sello grabador, los que conformarían la "trenza", que no podría reingresar jamás a la fiesta, que ahora, **"comienza un camino limpio"**. Al producirse luego algún cambio de ideas entre el equipo de producción y los periodistas a raíz de que éstas observaban demasiada ingerencia de porteños en la conducción de la fiesta, el señor Mendizábal **"visiblemente molesto** —continúa el matutino— **generalizó la alusión al periodismo quejándose de que «algunos pasquines que andan circulando por allí nos acusan de haber entregado el Festival a Buenos Aires»**. Una apreciación que también fue refutada al recordársele que desde el propio **coordinador y director artístico** —es decir, el señor Mendizábal— **pasando por los animadores, escenógrafos y auxilia-**

Ahora en el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

EL BALLET BRANSEN







Con imaginación, con buen despliegue escénico, con una coreografía que utiliza las posibilidades justas de los bailarines, el Ballet Bransen ofreció en Cosquín '74 espectáculos coloridos y bien estructurados.

Fue, quizá, la revelación verdadera del 14º Festival. Todo un privilegio, puesto que se trata de una situación sin antecedentes.

Su actuación culminante, con "La Muerte de Alfonsina Storni", se produjo el sábado 26: el público de pie, con pañuelos en alto, les saludó en ovación por varios minutos.

res, o sea el montaje y ejecución completa, eran de la Capital Federal".

En fin, asunto espinoso intentar crear de la nada absoluta y tomar como fundamento de la creación, la pura impugnación.

Así se fueron sucediendo algunos curiosos alegatos. Se dijo, por ejemplo, con un énfasis singular, que este año, por primera vez en la historia de Cosquín, se cantaría el Himno Nacional en escena, cosa que efectivamente ocurrió... como todos los años. Del mismo modo, se afirmó que en 1974, también por primera vez, se diría la palabra "Argentina" (?) en el escenario, y que por primera vez estaría abierto a todas las grabadoras y editoriales, etcétera.

CANDELA PRODUCCIONES

Presenta a sus artistas exclusivos

ARGENTINA FOLK BALLET

(Grupo Coreoimaginación Folklórica)

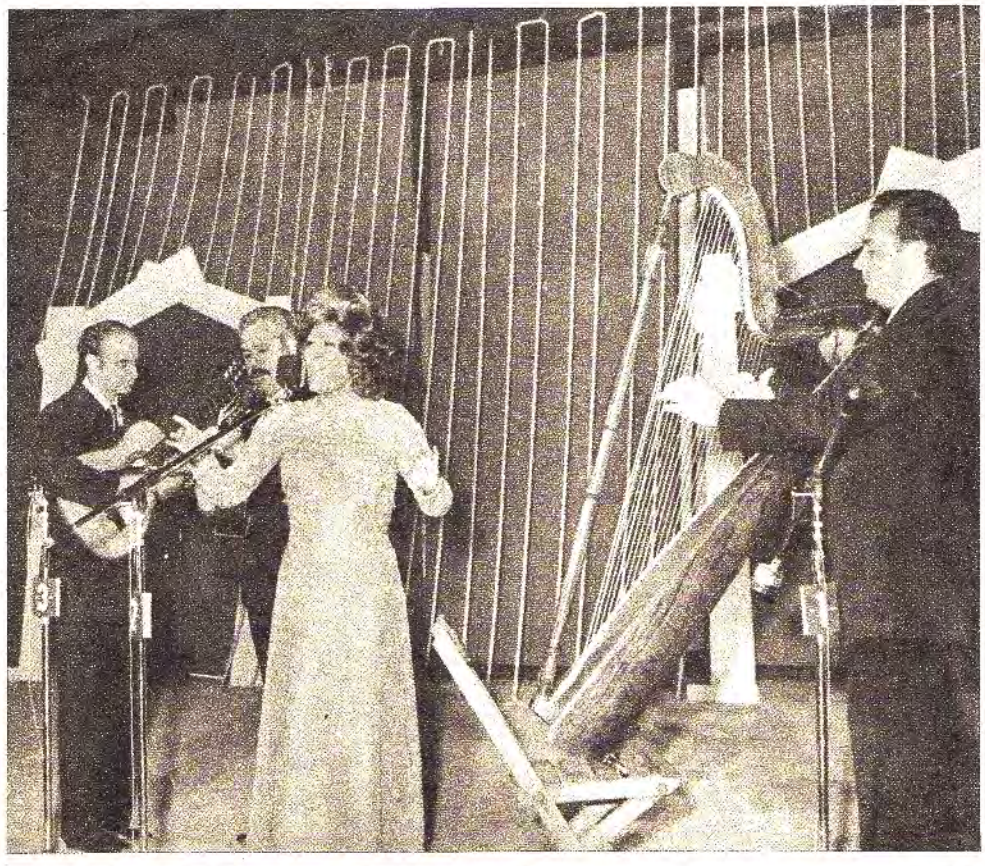
LAS VOCES DEL CHANGO REAL

Para su contratación dirigirse a:

SARANDI 137 **Tel. 48-2243** **BUENOS AIRES**

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN '74



También volvió Ramona Galarza como siempre, con nuevas canciones, "Cambá Caridá" y "La vendedora de chipá", sus éxitos del '74.

De todo lo que antecede, lo cierto es que por primera vez... hubo tantos desacuerdos de coordinación.

Un detalle, por suerte, que no logra mayor trascendencia pública salvo en este caso, en que las controversias han sido tan meneadas.

Lo cierto es que, de acuerdo a este modesto enfoque, se actuó con poca prudencia, aunque, indudablemente, con la mejor de las intenciones. No debemos dejar de advertir que, posiblemente, el nerviosismo del equipo de producción puede haber surgido de algún tipo de presiones o maniobras obstaculizantes provenientes de sectores ajenos a la actual comisión (aunque en el propio seno de la nueva comisión se impugnó varias veces —según consta en actas— al equipo); bien, si ésto es posible, debió habérselo tomado como regla del juego y actuar, en consecuencia, políticamente.

Una transcripción ejemplarificadora al respecto, para concluir con este tramo resbaladizo del análisis: **"Continúan las agresiones al Festival. Pareciera que «el equipo», está empeñado en deshacer todo lo auténtico y puro de la fiesta mayor del país. Primero fue prohibido el «Aquí Cosquín», ahora la cosa va con las delegaciones, y en serio. El profesor Pedernera, a cargo de la delegación de Córdoba, advirtió al señor Roberto Mendizábal «el Padrino» de que por falta de vestuario no podrían actuar el día miércoles, solicitando se les permitiera hacerlo al día siguiente. Es decir, el jueves 24. Mendizábal, con «eficiencia», acentuó: «No se preocupe —transcripción textual del diálogo, ya que nuestro informante estaba en el grupo— yo soy el responsable de este Festival y somos eficientes». Confiando en estas palabras, los miembros de la delegación se presentaron a las 21 del jueves y ante la sorpresa de**

HOMENAJE A HERNAN FIGUEROA REYES

Una excelente idea: el sábado 26, frente a su cantado río Cosquín, en La Toma, la Comisión Municipal de Folklore inauguró una cabeza de Hernán Figueroa Reyes.

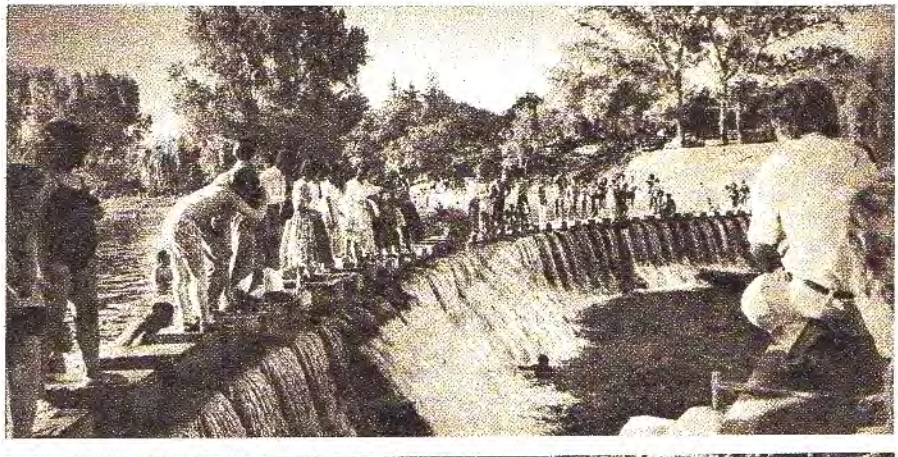
Eran las siete de la tarde y participaron todas las delegaciones provinciales y otros artistas, además de los periodistas.

El acto culminó con el río Cosquín recibiendo un lírico envío: integrantes de las delegaciones echaron a sus aguas flores en homenaje a Hernán.

Se anunció que el busto —una desafortunada talla de madera— será sustituida luego por otra de metal.

Idea suplementaria y bien coscoina: ¿por qué no encargar al prodigioso riojano Dionicio Díaz —el año pasado estaba en la Feria de Artesanías— un busto de barro y conservarlo en la sede de la Comisión? En Tucumán, la folklorista Clara Pérez Carmena podría también esculpirlo, y realizar el vaciado en bronce.

Por allí anda la cosa: entre gente del folklore, por Hernán y por Cosquín.





Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

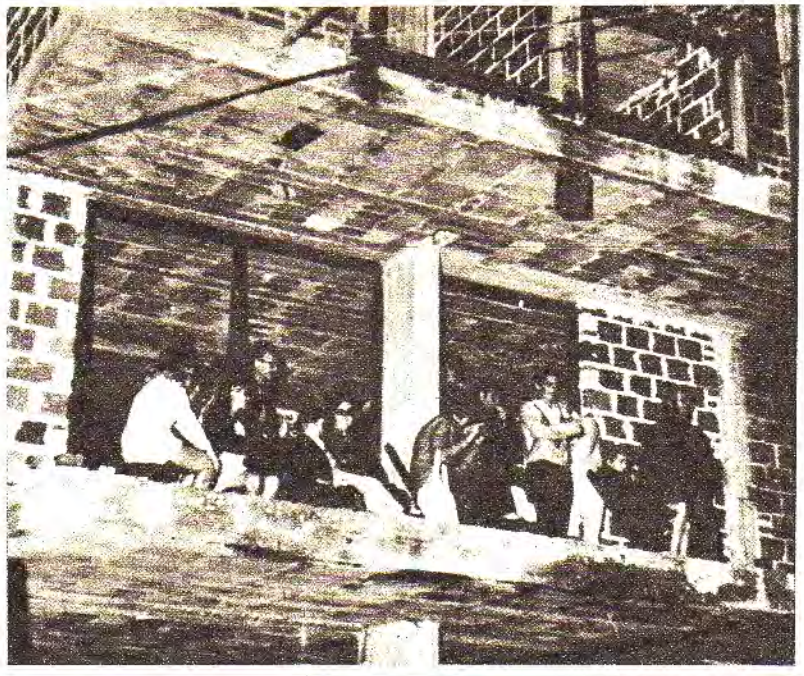
HISTORIA DE UN EMPECINAMIENTO

Un empecinamiento similar al Festival mismo, a su creación y mantenimiento. Ya se sabe, nació "*porque no podía ser que la gente no viniera a Cosquín, había que crearle atracciones...*".

Con el edificio "Cosquirama" sucedió algo parecido, en el terreno del orgullo lugareño. Ocurre que hace poco algunos vecinos cosquinenses descubrieron que en la próxima villa Carlos Paz había un edificio... ¡con ascensor! ¿Cómo podía ser que la Capital del Folklore no tuviera el suyo?

Inmediatamente, se hizo una *vaquita* entre varios y la empresa *Garaci y Milani* se puso a construir, frente a la plaza Próspero Molina el suyo, de ocho pisos. Se llama "Cosquirama", tendría ascensor.

Desde el segundo piso, ahora que está a medio construir, miembros de la antigua comisión siguieron el desarrollo del Festival. El fotógrafo Marcelo Nieto los descubrió, atentos a todo.



todos «uno de los porteños» expresó: «Ustedes no actúan hoy». Ante la insistencia de los delegados, apareció el señor Mendizábal, quien respondió: «Lo siento, me olvidé». Cabe acotar que este «equipo» —que no es tal— no tiene ningún contacto con la gente del Festival o del Simposio; las cosas se digitan a otro nivel. Dicen que político". ("Los principios", 26-1-74).

¿CUAL ES EL CAMINO?

¡Quién pudiera decirlo, con absoluta propiedad!

Algunos indicios para hallarlo, sin embargo, hay. En primer término, por descarte: el que se ha buscado este año en el área de la producción artística y cultural, no parece ser el más conveniente.

En lo institucional, todo indica que la etapa transcurrida hasta el 13º Festival debe considerarse superada. (**Superada, por cumplida: el gobierno del Festival** no se batió en retirada en mayo como el gobierno nacional; el país, en aquella época, debió ponerse a restañar sus heridas, mientras el Festival, en el mismo tiempo, sólo debía seguir creciendo robusto y fuerte). En suma, el camino no pasa por el estímulo a las regresiones. La fiesta está ahora en otras manos que pueden conducirla con firmeza. Por lo demás, ya en los últimos años se notaba en los fundadores un deseo manifiesto de producir un **transvasamiento generacional** (que, si bien es cierto con excesiva lentitud, ya estaba notándose en la trastienda de Coordinación). Este hecho, nos parece, debe tomarse como irreversible y seguramente lo será si la nueva comisión, integrada por hombres y mujeres que aman entrañablemente su Festival, comienzan ya mismo a trabajar para hacer un gran Cosquín '75.

¿Cómo se trabaja?

Con apasionamiento, claro, como se ha dicho... y con profesionalismo. En primer término, intentando sacudir, por todo lo que tiene de saludable el hecho, toda influencia **paternalista** externa: el Festival debe ser manejado ejecutivamente por Cosquín. Es decir, Cosquín debe fijar su filosofía y la comisión trabajar y hacer trabajar a sus contratantes respondiendo a esa filosofía. Así se evitarán sorpresas, malentendidos y enfrentamientos dolorosos. Así se logrará congruencia. Al respecto, tomando en cuenta todo lo que se ha dicho hasta este momento, convengamos: ¿cómo es posible que pueda haber ocurrido que **contratados** impugnen a ex contratados o, lo que es peor, se refieran con naturalidad a "negociados" en los que habrían participado los fundadores del Festival? Este es un ejemplo típico de **copamiento.** No debe volver a ocurrir, sean quienes fueren los contratados. No puede volver a ocurrir que con toda naturalidad —de acuerdo al periódico "Imagen del Valle de Punilla"— algunos miembros de la Comisión Municipal de Folklore deban haber asistido a un despliegue de armas producido por algún integrante del equipo de producción que "iba armado al sentirse amenazado". Para colmo, parece que este detalle consta en actas de las reuniones de comisión; como constaría —siempre según la misma fuente— que otro miembro del equipo, el señor Moñín, también contratado, sería agente de la SIDE (Secretaría de Informaciones del Estado). La conclusión resulta diáfana: dados los escasos antecedentes artísticos del contratado para una responsabilidad como ésta, ¿su inclusión en el equipo se debe a su supuesto y estratégico cargo?

El **Festival** debe ser manejado por sus administradores, punto uno.

Profesionalidad —o eficiencia—, punto dos.

Lo demás, siendo complejo, no es imposible: engrandecerlo y mejorarlo en lo artístico y lo cultural, con sentido dinámico, es el gran objetivo.

Para comprenderlo, es preciso prestar atención a la experiencia, revisar lo que ocurrió en trece años y así se sabrá qué es exactamente lo que hay que **corregir.** Un ejemplo típico, puede estar constituido por lo que este cronista (a la sazón, libretista del Festival) consignó en **Folklore** Nº 219: Cosquín apareció desordenada, maravillosamente en el calendario; los muchos errores organizativos iniciales se subsanaron con el aporte fervoroso y entusiasta de los provincianos que como público o artistas —protagonistas, en fin— hicieron el contorno emocional de la fiesta. Luego, cuando ya la programción comenzó a cuidarse minuciosamente, se dio representatividad **profesional** a todas las regiones y estilos, se creó un entorno cultural digno, se ofreció una muestra ponderable... aparecieron los empresarios. Que son necesarios, claro. Pero que presionan, maniobran, trabajan para sí. **¡Atención, ésta es una de las reglas del juego!** A los empresarios no hay que correrlos, escandalizados; hay que saber utilizarlos. Naturalmente, en el libre juego, a veces se gana (sobre todo si se piensa **a priori** la estrategia)... y a veces también se pierde, pero hay que trabajar para ganar. Para ganar con las grabadoras, los representantes, los publicistas. En este último rubro, decíamos, a propósito del 13º Festival y sus "pérdidas": **"Aunque dadas las miras que se fijan los conductores coscoínos deben ser bien recibidas las inversiones publicitarias, por ejemplo, que permiten agrandar el espectro de contrataciones y realizaciones, ese mismo rubro compromete seriamente la esbeltez de la muestra hasta extremos decididamente desagradables: la profusión de carteles con la leyenda de una marca de cigarrillos en el ámbito escénico, constituyó este año —1973— una exhibición de empecinado mal gusto... aunque los ingresos aparentemente lo justifiquen".**

En el juego, perdiendo, éste es sólo un aspecto exterior, el feísmo publicitario, que transmigra también al desatino que siempre significó propalar avisos desde el escenario, o permitir que la televisión arrase a luz el plan lumínico de un cuadro armado, o supeditar —cosa que recién se fue perdiendo en 1973— el espectáculo a la transmisión radial y no actuar a la inversa.

En lo interior hay otros juegos, seguramente más peligrosos aunque menos espectaculares, el de las presiones que van desde los influyentes que recomiendan **"plomos"**, hasta los empresarios que quieren digitar horarios, carteles u otras ventajas. El laberinto se resuelve no intentándolo destruir —esto es imposible—, sino ingresando en él y encontrando la

Proyecto Archivo de Revistas Argentinas

salida, en cada caso, que convenga al Festival. Al respecto, los observadores veteranos, al escuchar esas "ideas luminosas" que a veces aparecen en los entusiastas, suelen menear la cabeza: en este plano, tales "inspiraciones" suelen tener escaso valor. Lo que vale aquí es el **trabajo-trabajo**, el conocimiento y el análisis.

EN CONCLUSION...

El Festival triunfó, indudablemente.

Fue, como quieren algunos, una fiesta **de transición**, que valdrá para realizar un gran encuentro el año próximo.

Así es que volveremos sobre el tema, de ninguna manera agotado.

Pero antes, quizás valga la pena deslizar algunas observaciones, quizás válidas para recibir un vistazo piadoso.

Programación: Debe dársele importancia vital al plano **profesional** y debe dársele importancia vital al plano **amateur**. No lo firma Perogrullo: el arte consiste en realizar una tarea de contratación que, como primer objetivo, se fije el de obtener el concurso de aquellas figuras que representan el hoy y aquí de la fama, siempre que a la vez sean expresiones lúcidas y dignas de la cultura popular. Una selección rigurosa de los valores que están a medio camino —es decir, esos chicos, algunos de ellos profundamente talentosos, que en los primeros tramos del profesionalismo no logran el vehículo apto para mostrarse— permitirá "mezclarlos" con **los grandes**. Esta mezcla, en la programación, se debe hacer cuidadosamente, protegiendo siempre a **los chicos** y creando parábolas de interés que deben considerarse en cada caso. La distribución de los números en la semana, depende de diversos factores y distintas teorías (fortalecer lunes y martes, por ejemplo) que pueden discutirse, y la distribución en una misma jornada, del buen gusto, la táctica de no permitir que decaiga el espectáculo (jamás programar "de entrada" una cosa como "Cantata Sudamericana"), y de la idea troncal que se haya trazado al respecto, combinando estilos y **carteles**. Una idea integral para cada día es asunto digno de considerarse, mediante un plan sólido y profesional, inserto en la filosofía del Festival. Así, cada jornada vale por sí misma y las nueve acumuladas, son un ciclo que signan un año. (Un ejemplo grosero: utilizando calidades, orígenes, repertorio analizado por anticipado, etcétera, de cada artista profesional y con el agregado de danza, efectos lumínicos y sonoros, voces en **off**, pantomima, humoristas y/o actores, etcétera, según convenga, se puede plantear el Día del Fuego, el de la Lluvia, el de los Oficios, el del Amor, el del Horizonte, el de la Alegría, el Día de la Tierra, el de América, el de Dios y el Hombre. Cada uno de estos títulos, por ejemplo, permite un desarrollo extenso, poético y concreto, con todas las posibilidades espectaculares y esenciales que se deseen. El todo es: Cosquín-País, o el Redescubrimiento de la Argentina, o el Reencuentro Argentino.)

En síntesis, aumentar la cantidad de profesionales de primer agua, ser más rigurosos en la selección de los llamados "valores promocionales" y trabajar en un plan artístico coherente, profesionalmente, sin intentar **cambios-que-no-cambian** (sustituir **La Cacharpaya** de la madrugada por **La Supernoche** no es un aporte, como no lo es cambiar **Aquí Cosquín** por **Buenas Noches Familia Americana** o **De Pie América Toda** o **Alerta Cosquín.**)

Delegaciones: Son, decididamente, encantadoras. En muchos aspectos, la sal de la fiesta. Pero no dejan de haber concluido, también, su etapa, por falta de estímulos, tal vez. O porque sus integrantes aspiran a **dar el salto** en muchos casos, o porque son elegidos a dedo, o porque se trata de un lírico ejemplo de **amateurismo marrón**. La anterior comisión no encontró la manera de revisar este importante capítulo, aunque realizó algunos intentos. Evidentemente, hay que actuar aquí. En principio, se debería partir de la idea de que el esquema de calificación que condiciona la presentación del espectáculo de cada representación provincial, debería ser modificado. Debería exigirse a cada grupo, por ejemplo, la presentación de espectáculos unitarios que signifiquen con gracia o sin ella, el relevamiento lírico de su provincia o de aspectos de ella, momentos de sus usos y costumbres pero sin la rigidez académica que podría desalentar a los directores artísticos; quizás, con un más estrecho contacto con los organismos culturales del interior, podría nominarse —a través de un coordinador nombrado por Cosquín— a un hombre de teatro prestigioso de cada provincia como director artístico de la delegación. En busca de otros estímulos podría buscarse el modo de lograr que —a cambio de una mención publicitaria, por ejemplo— un sello grabador se comprometa a contratar al conjunto y solista que merezcan el primer premio en las delegaciones.

Puesta en escena: Hace tiempo que ha llegado la hora (esto sí es **el cambio**) de modificar su estructura, utilizando algunas experiencias que ya se han vivido —a partir de una idea troncal, usar medios técnicos, desde la luz hasta el baile— pero con mayor libertad. En 1974, sólo se cambiaron nombres y, en este caso, una calidad por otra. Pero se siguió supeditando el espectáculo a la transmisión radial, una modalidad que además de significar una falta de respeto para el público presente, se cae de vieja. Por allí se ha lanzado la idea —fue Héctor Larrea el que la propuso— de traer todos los años animadores del interior para participar del programa. Y, posiblemente, libretistas. Resulta interesante. Pero no deja de ser otro arranque lírico, otro golpe de "inspiración" típico. ¿Por qué mejor no se considera seria-

COMISION MUNICIPAL DE FOLKLORE 1973-1974

Se trascribe la nómina completa de miembros de la Comisión del Festival que este año tuvo la responsabilidad de conducir la fiesta, nómina a la que hay que agregar al Presidente de la Nación, Tte. Gral. Juan Domingo Perón, quien aceptó su nominación como Presidente Honorario, y la del Dr. Ricardo Obregón Cano, Gobernador de la Provincia y Vicepresidente Honorario:

Presidente: Intendente de la ciudad de Cosquín, doctor José Reyes Contreras.
Secretario General: Carlos M. Caballero.
Secretario Artístico: Víctor Argüello Cecchi.
Secretario Cultural: Lázaro Flury.
Secretario de Finanzas: Enrique Tessadri.
Secretaria de Recepciones: Blanca B. de Larrea.
Secretario de Prensa y Difusión: Osiris Solans.
Secretario de Publicidad: Antonio Praao.
Secretaria de Relaciones Públicas: Berta Z. M. de Marenco.
Secretario de Actas: Alberto Pereyra.
Secretario de Obras y Servicios: Marcelo Funes.
Asesor Honorario: Sr. Jefe Político Dep. Punilla, Juan Dip.
Coordinador General: Roberto Mendizábal.

El seor Mendizábal actuó también como Coordinador General del *Equipo de Producción* donde pudieron localizarse también algunos cargos paralelos —o complementarios— a los de la Comisión Municipal oficial. En materia artística, por ejemplo, colaboraron como Asesor Literario Jorge Márquez Suárez, en el montaje Marcial Cary Riádigos, en la escenografía y coreografía Amalia García, como Asesor Musical Marcelo de Salta Herrera. Asimismo, en materia de Prensa y Relaciones Públicas, paralelamente al señor Solans, actuó el señor Aldo Moñín, aunque la secretaría ejecutiva de ese departamento fue desarrollada por el periodista Félix Vivas Lencinas, al que no se menciona en el programa de *El Nuevo Cosquín '74* que se entregó a los espectadores.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Delegaciones por las calles, una buena costumbre que se mantuvo. Hay que crear nuevas realizaciones para ocupar el día coscoíno.

mente —y trabajando, se reitera— la posibilidad de sepultar de una vez por todas el libreto convencional? (Que puede ser mejor escrito en unos casos que otros.) Considérese, por ejemplo, la idea de eliminar esa fatigante maratón por medio de la cual el animador —o los animadores, como ocurrió en 1974, cuando Carlos Franco auxilió a un Larrea muy profesional pero escasamente apropiado para un gigante como éste— debe aparecer antes y después de cada canción, acumulando palabrerío más o menos interesante, quitando clima, leyendo, incidiendo demasiado. Háganse **bloques,** desarrollando una idea o combinando cantantes, o realizando contrapuntos, o buscando, en fin, áreas seductoras, para que el espectáculo **enganche** y crezca, y para que sea más artístico. De este modo se revalorizará, además, la labor del animador —o los animadores— y ésa será su tarea, estrictamente profesional, poniendo énfasis donde hace falta, cubriendo desde la escena la cuota de **crónica** —esto es, de actualidad de Cosquín, de reflejo de la realidad circundante— que se necesita. El resto de la letra —si, del libreto—, puede vehiculizarse mediante voces en **off,** presentaciones cantadas, bocadillos dichos por los propios artistas —algunos de ellos, con los que se habrá hablado al firmar contrato—. Búsquese un director artístico ejecutivo —un técnico— y plantéesele el tema: mediante un guión orgánico, desarrollando ideas que han sido analizadas, poner en escena un Cosquín idéntico a todos, en cuanto a su filosofía nacionalista, en cuanto a su fervor. Pero **con aire,** con elegancia, con gracia. Comenzar a trabajar en marzo.

Contorno cultural: En la Feria de Artesanías, el método que se utilice **comercialmente** tiene relativa importancia —se pueden alquilar **stands** o se puede cobrar porcentaje de ventas, o encontrarse otra fórmula—. Lo que importa es el método selectivo. El censo de artesanos se hace imprescindible.

En el Ateneo, hay que, en primer término, abrir el espectro, incorporar especialistas y materias que vinculen el folklore con la realidad. Conseguir expositores no sólo sabios sino también amenos (en Córdoba, Jorge Wáshington Abalos sigue solo y espera). Debe apoyarse decididamente este capítulo de la fiesta... y debe lograrse que el mismo interese al público, directamente.

Como un agregado extra al capítulo delegaciones, no debe perderse la perspectiva, tan bien inaugurada antes, de seguir tendiendo el continentalismo, a través de invitaciones a delegaciones latinoamericanas o a artistas profesionales que la representen, en un modesto pero siempre significativo porcentaje, como venía haciéndose hasta el 73.

En otros aspectos convendría trabajar decididamente para retomar la idea de los murales de Cosquín, insistir en el encuentro de poetas, apoyar la labor de AIBDEA, programar juegos florales o certámenes pictóricos obteniendo de algunas áreas empresarias estímulos al respecto y encarar con responsabilidad la publicación de trabajos con el sello editorial de Cosquín.

Urgentemente, trabajar con las grabadoras para formar de una vez por todas la Discoteca de Cosquín no es de las peores ideas al respecto. Y puestos en ese rumbo, la Biblioteca Nacional del Folklore es otra aspiración legítima que puede concretarse... trabajando.

TRANCO FINAL

Volveremos sobre el tema, completando impresiones, ya en un nivel menos apasionado.

Esta nota, con sus balbuceos, escrita de un envión desde el más legítimo de los entusiasmos, debe concluir insistiendo en una realidad palpable: por suerte, el Festival está en buenas manos y, lo que es más importante... en buenos corazones. Los de la gente de Cosquín, una ciudad que quiere a su hijo, que no va a morirse por un resfrío. No van a dejar que ello ocurra.

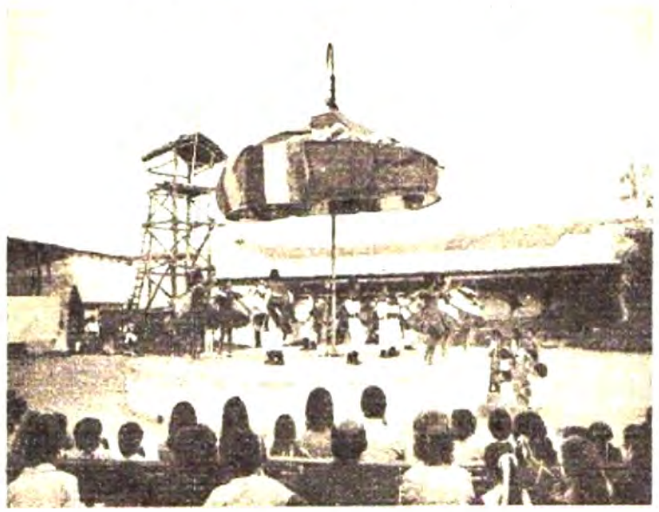
Y eso nos conviene a todos, más allá del mínimo episodio de un contrato más... o menos.

Un ejemplo grueso y poco elegante: el afecto que los folkloristas sienten por Cosquín... es decididamente egoísta. Con él, nos pasa lo que a Bonavena con Cassius Clay: **"Yo no quiero que se muera nunca** —dijo hace unos días, Ringo— **porque de él vivimos todos."**

MARCELO SIMON

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

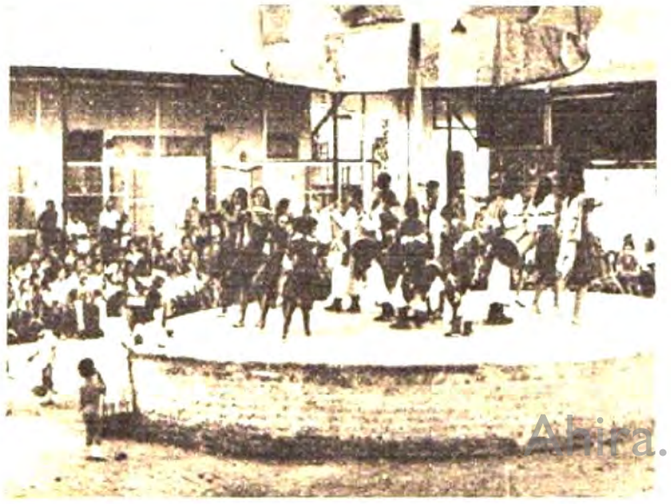
LOS NIÑOS EN COSQUIN



Una buena idea que aportó el 14º Festival y que, creemos, debe mantenerse: "El Fortín de los Niños", hacia donde se vehiculizaron las inquietudes infantiles sin deformaciones **adultas,** esto es, sin comprometer su actuación sobre el escenario mayor que es, sin duda, ámbito para otro tipo de trabajo.

La dirección del "Fortín..." fue confiada a María Victoria Peinado.

Otro hallazgo significó la decisión del Jurado. Integrado por Carlos Castro, Daniel Cardoso, Liliana Vives y Graciela Alonso por el Instituto Superior de Música de la Universidad de Rosario; Carlina Sosa y Mariana Gambartolomei, por el Instituto Integral de Danzas "Córdoba del Suquía"; y por el profesor Fortunato Ramos, por la delegación de Jujuy, se negó a dar veredicto "por no establecer diferencias, deseando no fomentar el espíritu competitivo" entre los niños. En consecuencia, sólo se instituyeron menciones especiales y de estímulo.



ARTESANIA

obra del arte... sano

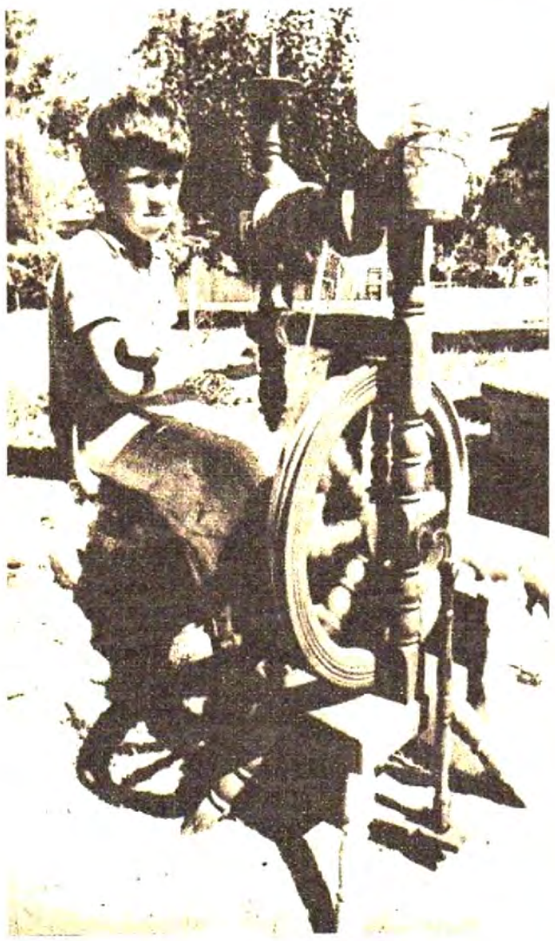
Pero aquí, en Cosquín '74, se enfermó. Uno de los órganos vitales de este cuerpo consagratorio que debe ser la máxima muestra de los valores folk, padeció las consecuencias de la ineptitud selectiva: bolicheros urbanos, de indumentarias extrañas y "boutiqueros" de vacaciones, coparon las veredas de la Plaza San Martín ofreciendo una muestra que nada tiene que ver con los reales valores que debe ostentar esta actividad consubstanciada con nuestro folklore y, en especial, con todo aquello que importe costumbrismo y tradición. La "culpa", en este caso supera los límites del jurado compuesto por el profesor Lázaro Flury, Luis Pesce, Aldo Crosce y Nidya Flury quienes alcanzaron a liberar su responsabilidad en el minuto final al otorgar los premios de esta Octava Muestra Artesanal Nacional a Ovidio Díaz, por sus trabajos en madera; Natalio Cucharzshuk, por su presentación con piezas de bronce y a la Delegación Jujeña, cuya exposición de alfarería, significó un aporte válido a las intenciones de cualquier reglamento de participación. La síntesis, sobre cualquier análisis que pretenda realizarse sobre las artesanías de Cosquín '74 corresponde a las declaraciones de quien vuelve a sus pagos de Santa Fe con el máximo galardón, Ovidio Vivas, el tallista asombroso del quebracho, expresó: "Se les pasó la mano con la Feria... pero en lo malo." Esta no es una opinión aislada. Juan Carlos Avallay, padre del niño-artesano que ilustra nuestra nota, coincidió, en otros términos con la apreciación de Vivas: "Hace tres años que vengo a Cosquín y, sin duda alguna, éste ha sido el año más pobre en calidad artesanal." La decepción, el común denominador en los estados de ánimo de los obreros tradicionales, llegó al público que malgastó pasos y pesos en esa excursión que años anteriores, representaba una de las actividades más pintorescas de la ciudad del Valle de Punilla. Melenudos y jeans, "artesanía de importación", trasladaron su mugriento "hippismo" a un ámbito que debió desconocerlos en los instantes mismos de cumplimentar una solicitud de locación que este año, osciló entre los $ 500 y $ 750 por el arrendamiento de stands cuya fiscalización en el pacto de la compra-venta tuvo por patrón tarifario "la cara del cliente". Claro, hubo excepciones, casualmente corporizadas en aquellos que, en años anteriores, ocuparon su "lugarcito" en las siete ediciones previas, por ejemplo, el pabellón formoseño, la representación boliviana, la telera catamarqueña y quienes, con anterioridad, incluimos en la nota junto a declaraciones que definen la calidad de lo expuesto y que, como nosotros, aguardan en el futuro los ajustes necesarios para evitar yerros que atentan directamente contra el patrimonio de una cultura nacional y popular que no puede ser deformada con presencias inexplicables.

Nada queda por agregar, lo dicho por quienes vivieron de cerca cada una de las jornadas en la Plaza de las Artesanías y nuestra visión de periodistas no acreditados, son suficientes para una descripción absolutamente objetiva.

LUIS CORDOBA



No se debe confundir. Cosquín rechazó presencias como ésta. "Artesanos" pergeñados por un urbanismo que los disfraza de tales. Deben desaparecer de las veredas de La Recoleta, deben terminar dentro de ella.



Juan Carlos Avallay, tan sólo 11 años, algo que debe ser rescatado por el Cosquín Artesanal.



Ovidio Vivas, Primer Premio en la 8va. Muestra Artesanal Nacional. El premio no alcanzó para acallar sus ideas sobre la Feria de Cosquín '74.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN
en fotos



El "lustre" de Ernesto Montiel y su conjunto. En los camarines o sobre el escenario el músico litoraleño se dio el gusto de alcanzar un resonante éxito en Cosquín '74.



Hubo rumores de romance... en la remera de Margarita Vidal. Aquí con César Isella y Roberto Souza, co autor e intérprete de "La flor obrera", tema finalista en el certamen de la canción Cosquín '74.

En estos rostros sonrientes se expresan los límites del camino. En un extremo el consagrado Ariel Ramírez, en el otro, Agustín Coria, intérprete del tema ganador: "Recordándote, Hernán".



¡Buenos augurios! En el brindis: Hernán Pepe Pirro, César Isella, "Mingo" Airala, María Gabriela, "El Fiero Salteño" y Oscar Perosa, detrás de la escena.



Detrás de la belleza, están "los de siempre"... galanes a raudales cerca de dos figuras, cada una en lo suyo; Clidy Suárez, locutora; Ramona Galarza, toda simpatía y Julio Sáenz, más delgado... pero casado.



Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN CULTURAL

Por la vía correspondiente, el Ateneo Folklórico de Cosquín '74 dio a conocer la siguiente declaración, a modo de síntesis de su actividad en esta temporada:

"El día 19 de enero se dieron por inaugurados los cursos correspondientes al Ateneo Folklórico de Cosquín 1974. En la oportunidad hizo uso de la palabra el Secretario de Cultura de la Municipalidad de Cosquín, Sr. Argüello Cecchi, quien marcó la importancia de dicha actividad; acto seguido el profesor Lázaro Flury agradeció la presencia del público y estudiosos; como cierre del acto, la Lic. Lidia Beatriz Cattáneo dejó inaugurada la exposición de pintura que en forma paralela se llevó a cabo.

Las disertaciones, en los días siguientes, fueron dictadas por los profesores Lázaro Flury, Fortunato Ramos, José Miranda Villagra, Juan Marchioli, Pramasio Muñoz, Domingo Scaraffia, Víctor Flury, Víctor Jaimes Freyre, Raúl Argerich, Henrique Freyta Lima, César Borda.

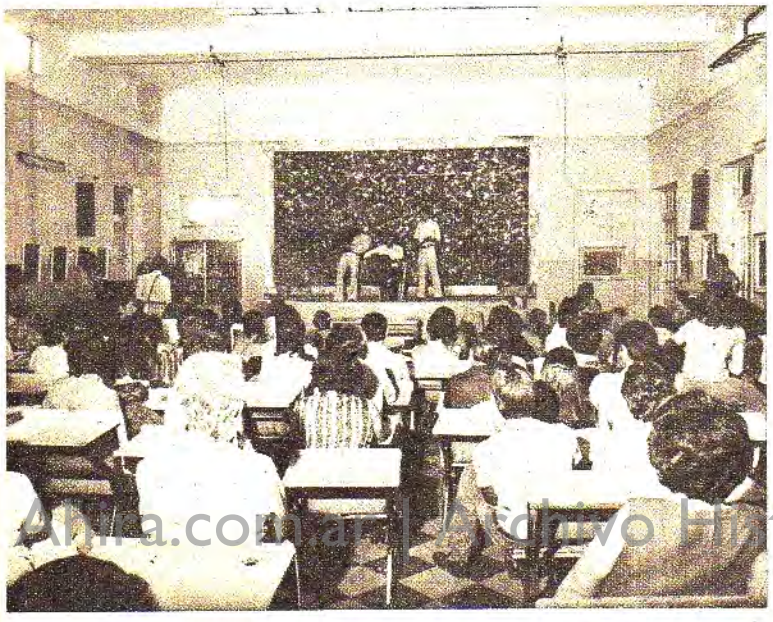
Asimismo, se llevó a cabo la 8ª Feria Nacional de Artesanías en la plaza San Martín, donde una gran cantidad de público que visitó día a día los distintos stands **pudo ver y hablar con los mismos artesanos sobre los trabajos allí expuestos.**

El día 26 a las 19, se procedió a la entrega de certificados a los participantes en los cursos, como también los premios y distinciones a los artesanos; en esta oportunidad, el profesor Lázaro Flury marcó la importancia de los cursos que finalizaron y a la vez instó a seguir trabajando para que el año próximo se puedan verificar aportes, a través de experiencias . . .".

El mencionado profesor Lázaro Flury declaró a **Folklore** que **"la Feria de Artesanías está en un 50 % debajo de su nivel, por encontrarse en una etapa de un nuevo tiempo de organización".** Acerca del simposio, puntualizó que **"se superó ampliamente con respecto a otros años. Por primera vez se contó** —añadió— **con la asistencia de alumnos universitarios provenientes de Rosario, Santa Fe, Córdoba y Buenos Aires. Los temas presentados por los profesores asistentes se basaron, en un sector de la disertación, en la metodología para la presentación de las delegaciones provinciales en futuros festivales. Y se trató la problemática: «Acción a seguir con respecto al folklore, para encararla en los nuevos problemas en relación al cambio político y social que se vive»".**

Al respecto se resolvió continuar el tratamiento del tema el año próximo. Interesante resultará seguramente consignar que el objetivo fundamental de este panel —para el que ahora se ha constituido una comisión con jóvenes de todas las provincias que realizarán mesas de trabajo activas para informar detalladamente en el simposio del '75— es el de tratar los problemas en el campo de lo atingente a los fenómenos nuevos que se presentan en la gestación y proceso de los patrimonios populares.

En cuanto al "Congreso de la zamba", se constituyó una Comisión Nacional de la Zamba con los delegados de todas las provincias argentinas los que presentaron estadísticas que demostraron que esa expresión popular, tanto musical como coreográfica, es la más cultivada del país. No obstante, a los efectos de dar un fallo definitivo, se resolvió realizar una encuesta nacional para aconsejar o no su aprobación como danza-canción nacional, fallo que, de todas maneras, parecería ya irreversible.



CAPITULO DELEGACIONES



Los Cantores de Ibatín, que integran Carlos Godino, Ramón Campos, Raúl Costa y Armando Campos, tucumanos, triunfadores.

El jurado, integrado por Lidia Beatriz Cattáneo, Hermenegilda Ysasti, Luis Milici, Pramacio Muñoz, José Miranda Villagra, con la suplencia de Luis Pesce y la coordinación de Lázaro Flury emitió su veredicto, en la última noche oficial de Cosquín '74, según transcribimos:

Primer premio y Camin Cosquín: Delegación de Tucumán.
Segundo premio: Delegación formoseña.
Conjunto vocal: Tucumán.
Solista vocal masculino: Santa Fe.
Solista vocal femenino: Formosa.
Malambista, primer premio: Río Negro.
Malambista, segundo premio: Santiago del Estero.
Conjunto de danzas, primer premio: San Luis.
Conjunto de danzas, segundo premio: Corrientes.
Conjunto de danzas, premio estímulo: Córdoba.
Pareja de danzas. San Luis.
Cuentista: Tucumán.
Atuendo, menciones especiales: Corrientes y Buenos Aires.
Dúo vocal: San Luis.



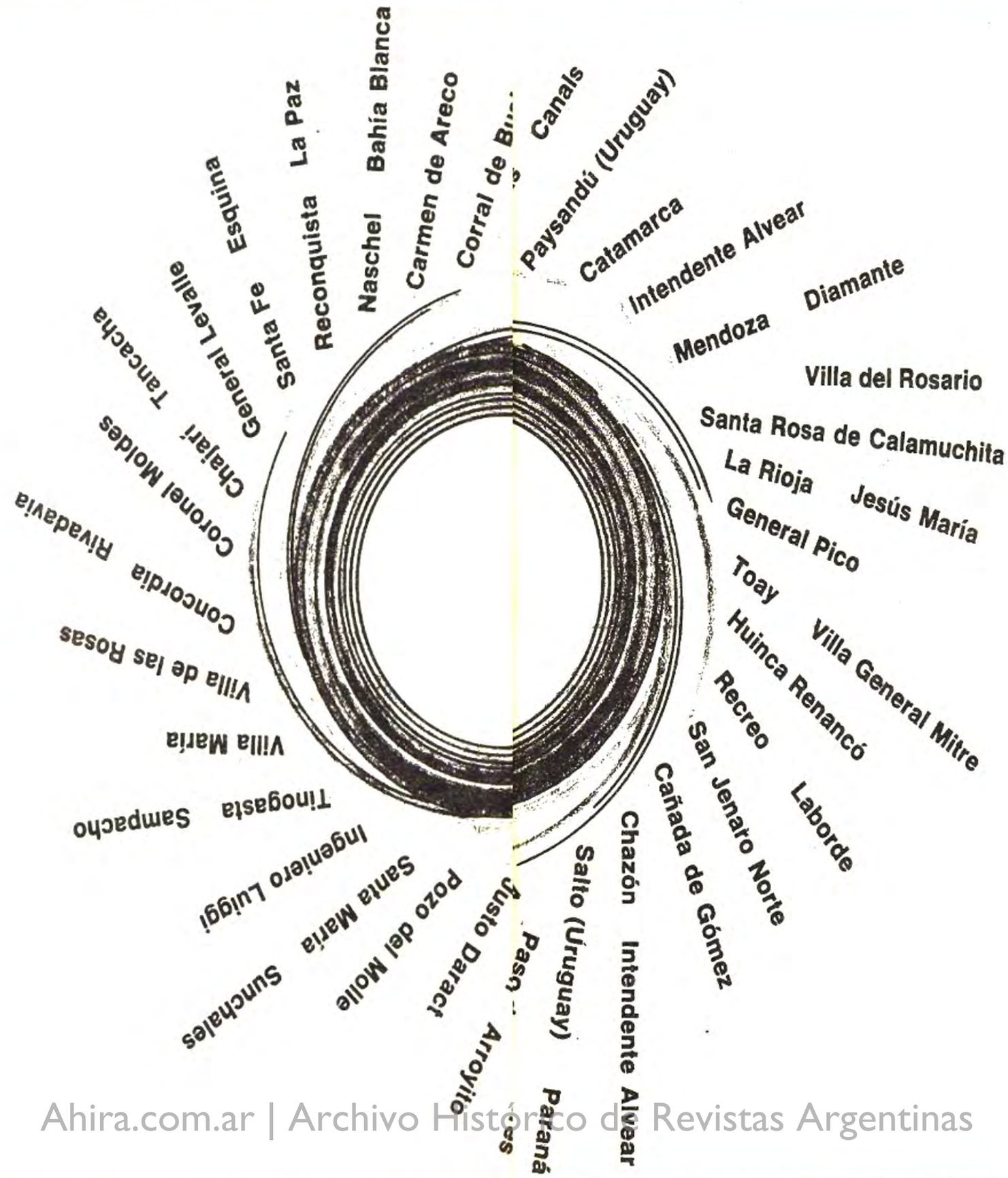
El jurado en pleno, deliberando. La tarea es difícil y enojosa: suelen generarse reacciones urticantes, luego.



San Luis, bailando por las calles. Haciéndolo en el escenario, triunfó en la especialidad de conjunto y pareja de bailes.

Alma.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

LA FAMILIA DOCTA, AL TERMINO DE LA TEMPORADA 73-74, SE COMPLACE EN EXPRESAR SU RECONOCIMIENTO A TODAS LAS PERSONAS E INSTITUCIONES VINCULADAS CON EL ENTE NATIVO EN SUS MULTIPLES MANIFESTACIONES, QUE HAN CONTADO COMO NUNCA CON LA ADHESION DE CONCURSOS POPULARES MASIVOS.

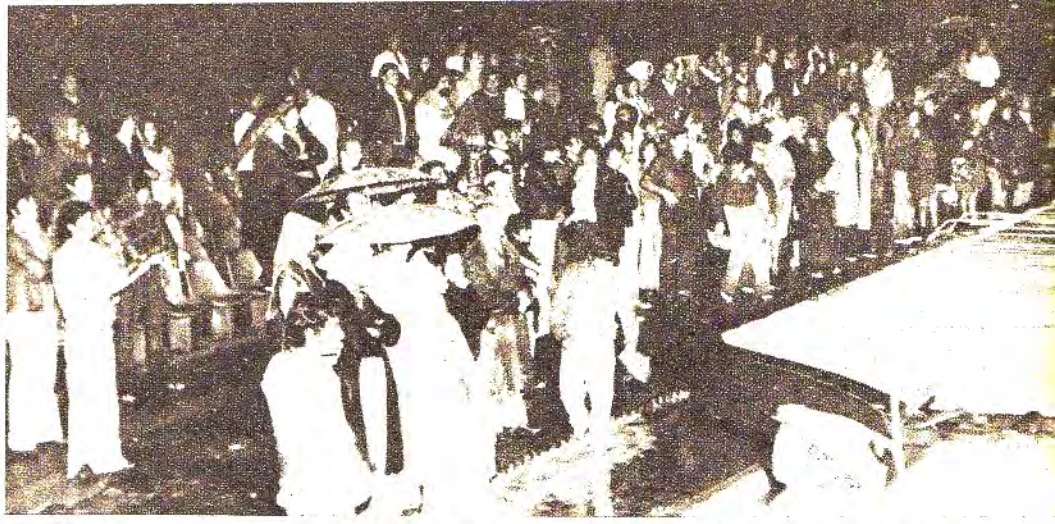


PRODUCCIONES DOCTA S.R.L.

BARTOLOME MITRE 1221 - 7: F
Capital - Tel.: 35-8101/6411/1144
Avda. COLON 184 - 2º P. Of. 3 y 4
Córdoba - Tel.: 20692/27271

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN
en fotos



Sucedió una noche cualquiera... de las tantas pasadas por agua que tuvo este Cosquín 74'. Fervoroso como años anteriores, el público se mantuvo a pie firme junto al escenario "Atahualpa Yupanqui".



Viernes 25, jornada dedicada a la Mujer Argentina. En esa noche la presentación de Adelina Villanueva, a punto de ser madre.

Un parte de prensa suministrado por los coordinadores del espectáculo anunciaba la falta de discriminación para con intérpretes del "índex" y su repertorio. De todos modos una inusual "vigilancia" cercó a Mercedes Sosa. La nota gráfica es elocuente. La cantante no sólo moviliza multitudes de público, también lo logra con el cuerpo policial.





Otro de los triunfadores auténticos de Cosquín, Raulito Barboza, debió bisar varias veces su presentación. El público no se equivoca, aplaudió con marcada diferencia a quienes representan, en verdad, a la música popular argentina.



Fronterizos en escena: sonrientes, cantores, como siempre, Quesada, Moreno, López y Madeo, apagaron las velitas de un aniversario, veinte años con el folklore, encendiendo en vibraciones al público de Cosquín.



Rosita Díaz y los nervios: los rumores de su desvinculación con Hugo Campos, ex representante de la cantante, fueron confirmados con una presentación que superó escollos antes de alcanzar el aplauso.



El resultado de una velada que suele volverse amanecer. Trajinados espectadores, buscan el descanso sobre las paredes de la iglesia coscoína.

Ahira camar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Pose para un reencuentro, en la noche engalanada con la presencia de Ariel Ramírez, Marían Farías Gómez, Zamba Quipildor y Ramón Nuñez, un ex Quilla Huasi que estuvo con su guitarra acompañando a otro pretérito integrante: Carlos Vega Pereda.



En el paréntesis, gente para identificar: Ramona Galarza, Lázaro Flury, Horacio A. Agnese, Los Carlos, Fernando López, Los Voceratas, José A. Bello y Víctor Jaimes Freire.





El Cosquín iluminado, el que todos esperamos año a año, el de las multitudes incontenibles, el cancionero, el revelador, el único.



En el '62 Cosquín los llamó "revolucionarios"; en el '73 son "tradicionalistas". Vivieron en carpa, les ovacionaron. Conducidos por Pedro Farías Gómez, Los Huanca Huá volvieron . . .



La confraternidad de nuevos y veteranos que se da en Cosquín: el dúo Los Carlos, en plena etapa consagratoria, junto a Juan Carlos Moreno, el "bajo" de Los Fronterizos tras el escenario.

La hora del recuento. Con asistencia de periodistas, intérpretes y ejecutivos de los sellos grabadores representados, se fiscalizó la suma de votos asignada a cada uno de los temas participantes en el Certamen Nacional de la Canción Cosquín 74'.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COSQUIN
en fotos



Gobernador Obregón Cano, intendente Contreras, locutores Franco y Larrea, autoridades nacionales y provinciales, sobre el escenario Atahualpa Yupanqui del 14º Festival de Cosquín.



Una imagen habitual todos los años: la lluvia implacable, los espectadores más o menos impertérritos bajo distintas protecciones... y un vendedor de café calientito que hace su agosto.



Se le postuló como consagración de Cosquín '74: se trata de Orlando Veracruz, recitador y guitarrista santafesino de especial talento. Dice poemas de su coterráneo Julio Miño. La señora de Larrea y el señor Solans le entregan su diploma.



Posiblemente el mejor grupo vocal de Cosquín '74: primero con la "Cantata..." y luego en actuación individual, Los Arroyeños probaron su estupenda calidad y buen repertorio.



El humor de Cosquín se llamó Osvaldo Angeleri. Y también la mala suerte se llamó Osvaldo Angeleri. Luego de actuar el sábado y domingo inaugurales en el escenario mayor, el lunes en una excursión a las sierras, volcó el ómnibus que lo conducía fracturándose la pierna y tuvieron que internarlo de urgencia en Buenos Aires.



El siempre ocurrente Chango Rodríguez retornó este año a Cosquín, para presentar otra de sus novedades: esta vez, con bandoneón y todo, explicó que había formado un "conjunto de parrilla".



Diplomáticos de alto nivel en Cosquín, como todos los años: en primera fila, el embajador de la India y su esposa, invitados especiales de la fiesta.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SOLO MERCEDES

Adorna la tapa de esta edición. Y hace algo más que adornar la cultura latinoamericana: la protagoniza, desde el milagro de su voz, desde su apasionada lucidez. Estuvimos con ella en Cosquín, la vimos lagrimear por los amigos en la trastienda de la fiesta, la oímos ovacionar . . . Pero quisimos que otro enfoque, cálido, hondamente humano, la retratara en la nota. Entonces pedimos a Alma García que la entreviste en Buenos Aires, apenas terminada la muestra coscoína. Este es el testimonio.





No asistí al conflictuado Festival de Cosquín. Sin embargo una no deja nunca de enterarse de las cosas. ¿Cómo no saber entonces de la ovación tributada a Mercedes cuando se presentó sola, con su repertorio tradicional? La figura de Mercedes Sosa crece y se agiganta en cada nueva actuación. Cosquín, apenas un alto en su larga sucesión de éxitos, lo demostró una vez más. Es que muchos, como aquel compañero de oficina de Daniel, viajaron a Córdoba sólo para no perderse la oportunidad de escuchar "Alfonsina y el mar", "Canción con todos" o "Al jardín de la República", emerger de esa garganta privilegiada, transformadas en claridad lunar.

Es así todo lo que rodea a Mercedes:

Ahí Archivar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ALBERTO OCAMPO

Y SUS CHANGOS VIOLINEROS



LOS DE SALAVINA

•

CHORLITO MONTERO
(Cuentista animador)

•

Animadores:

GERMAN FUNES
MARIO LARCHE
OSCAR SANTOS
Y
JUAN JOSE ANIBAL

nuevas figuras de PRODUCCIONES O. M. A.

Productor:
ANGEL CUEVAS

Promotor:
OSCAR MATRELLA

Tucumán 963 - 2º Asc.
4º Piso - Dpto. "D"
Tel. 392-6954
De 15 a 19 horas

MERCEDES

claro, luminoso, radiante como su voz. Toda la sombra ha quedado atrás y desde el segundo piso de su residencia se vislumbran muchos y nuevos caminos hacia el triunfo y la felicidad. Como este que va a emprender dentro de pocos días de la mano de Marta Fernández, dueña de la más importante librería argentina en Nueva York que entusiastamente colaborará en la visita que hará Mercedes al país del norte, para cantarle a la juventud.

Desde las paredes escuchan las figuras nacidas de las manos de prestigiosos pintores como Castagnino, Alonso, López Claro y nuestra conversación se hace muelle al amparo de los tapices polacos, los espejos mejicanos poblados de flores y de las muñecas rusas. Todo habla de la sensibilidad de la dueña de esa voz que deshilvana recuerdos y nostalgias espontáneamente, sin esperar la requisitoria periodística. Mercedes medita en voz alta. Comienza a despertársele anticipadamente la nostalgia por la Argentina que va a dejar por unos meses... No hay nada más lindo que el país de uno, —dice—. Me acuerdo, con este calor que estamos aguantando, aquel viaje a Rusia cuando la nieve se nos adelantó y salió a recibirnos un paisaje polar. Como buena tucumana, me hace mucho mal el frío; la calefacción excesiva nos hacía andar en los interiores con vestidos livianos, pero al salir afuera se me clavaban cuchillos en la garganta y no sabía si después podría volver a hablar.

—¿Y aprendiste a hablar algo en ruso?

—Sólo **Samir Idrushga** —así lo entendimos— que quiere decir **paz y amistad entre los pueblos.**

Observamos la paz que trasunta el rostro de Mercedes. Percibimos un hálito de felicidad, de armonía total en su vida. Gestos serenos y una leve sonrisa mientras sigue hablando.

—Justamente sintiendo la lejanía del país y de los míos en medio de la frialdad y el quietismo del paisaje nevado de Moscú, es que un día llamé a mi casa anhelando escuchar la palabra de los míos. Mi marido escuchó primero un sinfín de cosas en todos los idiomas posibles. No entendíamos nada. ¡Qué desesperación! ¿Qué le estarían diciendo? ¿Qué no había línea? ¿Que la comunicación tardaría horas? Yo me puse nerviosa y le quité el teléfono. Al poner el tubo en mi oído, una voz infantil, en castellano, me gritó: ¿Sos vos mamá? ¡Casi me muero, de la emoción imaginate!

Los ojos se le humedecen con frecuencia y los recuerdos se le agolpan sobre las manos, junto al pelo; se vuelven humo del cigarrillo que desde su etiqueta roja nos convida. ¿Fumás mucho todavía?

—Fumaba tanto, que comenzó a hacerme mal. Casi dos paquetes diarios hasta que yo misma me di cuenta que me estaban quemando el canto. Eso sí, siempre estos mismos, que son argentinos. En América no pude acostumbrarme a ningún cigarrillo. Los encuentro demasiado fuertes. Por eso cuando viajo, llevo dos o tres cajas porque no los cambio por ninguno.



—¿O tenés miedo de que por ahí te den un cigarrillo "raro"?

—¡No! Pero fijate que una vez en Venezuela en una fiesta yo estaba aburrida, y comenté que me estaba "opiando", como decimos en Tucumán cuando una fiesta "es un opio". Bueno, ¡no te digo cómo me miraron y las explicaciones que tuve que dar para que no creyeran que estaba fumando opio!

—Contanos cuál es la canción que mejor reciben en el extranjero.

—Casi siempre la que tenga una melodía atractiva, por supuesto. Sin embargo, como siempre llevamos el comentario traducido para que la intérprete haga la explicación necesaria, no hay mayores problemas. Así ocurre, por ejemplo que "Balderrama" sea uno de los mayores éxitos en el extranjero, porque en todos los países hay siempre un lugar íntimo donde se reúnen los artistas a cantar, beber y pasar las horas de bohemia. Esto ocurrió hasta en el estadio de la Mutualité en París, con un público de unas seis mil personas, la mayoría jóvenes estudiantes.

—¿Y qué lugar del mundo te dejó sensaciones más humanas con respecto a su pueblo?

—México, adonde vuelvo ahora con ansiedad. Ansiedad de sentir la hospitalidad, la dulzura y la bondad con que te tratan todos. Además quiero ver Yucatán y el gran museo que no tuve tiempo de conocer en mi viaje anterior.

—¿El público latinoamericano es más efusivo?

—Te diré, yo personalmente me siento más cómoda en cualquier país americano. Pero los alemanes me asombraron por el fervor con que concurren a los espectáculos. La gente es muy cálida. Disfruta enormemente de lo que uno le da y eso que le cuesta bastante sacrificio obtener las entradas ya que las adquiere con tres meses de anticipación. Estuve allí participando de un show que lleva figuras internacionales para TV en colores. También el ensayo general es con público que también consigue las entradas con meses de anticipación. Lástima que poco es lo que pude ver del hombre común en Alemania pues la completísima programación de mis horas, no me dejaba tiempo para nada y estaba con los minutos contados cuando pasé por Dessau, Leipzig, Dresde, Frankfort y Berlín.

—¿Vas dejando muches amigos por el camino, a pesar de tus apuros?

—Imaginate: Jacqueline Pons y José Pons en París, Los Saavedra y el Diablito, Leopoldo Torres Agüero, Verdín, Le Parc, Jorge Lavelli, García Miranda, y qué te digo, mil nombres más, en todas partes...

—¿Y en París te sientes bien?

—Allí hacíamos la vida nocturna semejante a Buenos Aires. Tienen los franceses una forma de vida parecida a la nuestra.

Mazzitelli, que escucha pacientemente nuestra conversación mira el reloj recordándonos que deben asistir a un casamiento. Nos vamos. Pero mientras Pamela, Daniel y yo curioseamos al salir las joyas artesanales de un montón de países que adornan las estanterías, la acostumbrada generosidad de Mercedes nos estremece y pinta un ángel en el costado del atardecer .

—Tomá este grabadorcito, vos no tenés y yo tengo varios. A vos te hace falta para tu profesión.

¿Qué te puedo decir, Mercedes, a quien la vida te reconoce lo que te debe? Qué te puedo decir en esta tarde de Buenos Aires, lejos de las naranjas tucumanas pero dentro de Sudamérica. De esta Sudamérica que te espera para abrazarte como te abrazo yo, sin decir nada, ni gracias, ni "que te vaya bien", ni que quiero verte pronto de vuelta.

Nada, Mercedes.

Mercedes.

Sólo Mercedes.

ALMA GARCIA

LOS CHANGOS DE ANTA



NORA NACIR



LOS YUNTA



LUIS VALLE LERMA

CARLOS ROMERO

MIGUEL CHAMARRA

EL INDIO DURE
(Recitador querandí)

PRODUCCIONES O. M. A.
Nuevo teléfono:
392-6954 (De 15 a 19 horas)
BUENOS AIRES

Asociación | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Se trata, simplemente, del elemento que distingue a la especie (no siempre, desdichadamente) que funcionó a pleno en Villa María: la inteligencia.

La inteligencia con que se planificó, la inteligencia con que se trazó la línea filosófica del Festival, la inteligencia con que se puso en escena, se publicitó, se continuó y en muchos aspectos se engrandeció, el bello encuentro anual de Villa María, una gran ciudad que parecía marginada del circuito de festivales folklóricos y que, creándolo, entronizó una de las muestras más prolijas y fervorosas, al tiempo que dio a la ciudad un anfiteatro modelo.

Todo comenzó, como en el caso de Cosquín, con el esfuerzo y el tesón de un grupo de vecinos que se reunieron para efectivizar la fiesta; entre ellos está Tito Suárez, aquél a quien menciona Hernán Figueroa Reyes en su zamba, un pequeño industrial —de los que trabajan con sus propias manos—, fanático de la música cuyana, fundador de peñas y empecinado guitarrista... que este año no actuó en la Comisión, como ninguno de sus pares: como en el caso de Cosquín, el cambio político —en este caso mediante el triunfo del peronismo— significó también la aparición de una nueva comisión, puesto que el Festival depende de la Intendencia Municipal de la ciudad. Pero desde el vamos, la actitud del nuevo organismo fue abierta y positiva: se llamó a los antiguos miembros, se conversó con ellos, se propusieron acciones en común pues el objetivo —se nos informó— es la fiesta y no los hombres. Finalmente la nueva comisión trabajó sola... pero utilizando las experiencias que se lograron en seis ediciones anteriores, capital nada desdeñable si se tiene en cuenta lo ya mencionado: el festival creció de la nada... a la apoteosis, logró **con sus propios fondos** levantar un bellísimo anfiteatro, reactivó el interés por el cancionero popular argentino en la zona, se convirtió en modelo de festivales para muchas regiones nacionales, etcétera.

El planteo, en consecuencia, fue claro



Gente que hizo Villa María '74: Roberto Maldonado (de la Dirección Artística de la fiesta), Roberto Santos Barrera (codirector artístico), Hugo Coenda (presidente), Héctor Cavagliato (codirector artístico y animador), Ricardo Smider (animador), Stella Marys Cabrera (de LV28), Aldo Manuel Paredes (secretario de Gobierno de la Comuna).



Noche inaugural, habla el Intendente Municipal de la ciudad de Villa María (el Festival es municipal), doctor Carlos Emilio Pizzorno.



El gran protagonista de la Peña Gigante: así, todas las noches. Así y mucho más, a lo largo de seis jornadas brillantes y a pleno fervor.

Amira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

en 1974: había que avanzar. Y se trabajó siguiendo esa postulación, para efectivizar seis noches de suceso a través de una programación estudiada en todos los niveles, en arreglo a un libreto estructurado linealmente y de acuerdo a una estrategia escénica prolija en todos los niveles.

Es preciso enfatizar en este espíritu de **continuación de fiesta** que se le dio a la convocatoria pues esto, además de ser justicia, es inteligente.

Valga para ello la transcripción de las palabras publicadas en el programa del festival, firmadas por las nueva comisión, advirtiéndose que las frases y palabras en mayúsculas están en el original.

"El nacimiento de cada nuevo año nos convoca a esta PEÑA GIGANTE para que juntos recorramos los caminos imaginarios de la patria cabalgando canciones, coplas y cuentos, en procura de llegar a la meta ansiada de la comprensión y la comunicación a través del arte.

"Es el séptimo año que la ciudad de Villa María abre de par en par sus puertas al país para albergarlo en la presencia de sus genuinos representantes artísticos y en la necesaria participación del público de todos los rumbos, desgranando las noches festivaleras en su escenario mayor.

"Es la continuidad de una idea visionaria iniciada y transitada por voluntades puestas al servicio de la ciudad que compromete el mejor esfuerzo de quienes este año hemos asumido la honrosa labor de llevar adelante no solamente el tradicional ENERO FESTIVALERO, sino la infraestructura edilicia y cultural de este anfiteatro.

"Es repetido aquello de que mucho se ha hecho y mucho queda por hacer. Pero no por repetido deja de tener vigencia en esta hora. Lo hecho, es obra de quienes nos precedieron con el apoyo de todos los sectores; lo que queda por hacer, igualmente hemos de hacerlo ENTRE TODOS. Porque esto —entendámoslo bien— debe sentirse como propio POR TODOS: por Villa María, por ARGENTINA."

* * *

El 7º Festival Nacional de Peñas Folklóricas —tal su nombre oficial, aunque para todos es, decididamente, **La Peña Gigante**—, se desarrolló los días 3, 4, 5, 6, 12 y 13 de enero.

Ya en las cuatro primeras noches se había logrado un nivel artístico y financiero singular. Es que, se reitera, se trabajó mucho y bien: en sólo tres meses se organizó el Festival —y ya se verán los resultados, en esta misma crónica— y se realizaron estas seis muestras de distinto carácter —inclusive deportivo— totalmente gratuitos, partiendo de la filosofía de que el anfiteatro debe prestar utilidad durante el año entero.

Las primeras pautas de la buena labor desplegada, se advirtió en los apoyos recibidos. No se descuidó —por el contrario se puso especial acento en esto—, la publicidad en cuanto a promoción: no quedó cordobés por distraído que fuera, sin enterarse de la realización por distintos medios. El apoyo señalado partió del periodismo en pleno, del comercio y las fuerzas vivas de Villa María, del Canal 12 de Córdoba —por sí mismo y a través de los programas de Héctor Cavagliato, locutor, miembro de la actual comisión—, de LV28, radio Villa María, de los bancos de Córdoba y Social, de la Caja Mutual Ferroviaria, del público: a lleno total se desarrollaron las jornadas. Así, se verificaron dos **récords** concomitantes: de público y de recaudación (teniendo en cuenta el precio popular de las entradas, que oscilaban de 300 a 1.500 pesos —estas últimas, las menos—. Señalándolo en cifras, se recaudaron veintiséis millones de pesos en las seis noches, registrándose una concurrencia de 40.300 espectadores. El popular "rancho" atendido por los Bomberos Voluntarios de Villa María, institución modelo, logró convertir sus despachos —particularmente de "maruchas", el corte vacuno más popular en la zona— en quince millones de pesos. No debe extrañar, por lo tanto, que al cierre de esta edición se nos informara que la utilidad final del evento, rozaría los sies millones de pesos.



Bajo la advocación de Hernán el canto —o las guitarras— regionales, participando de la fiesta argentina de Villa María.



Una actuación que se aguarda todos los años con justificada expectativa: el conjunto vocal Los Trovadores, padrino del Festival.

No debe extrañar, claro: el sábado 12 de enero el anfiteatro albergó a una multitud de más o menos 9.000 personas, mientras otras 3.000 no podían ingresar, aunque lo intentaron: las boleterías estaban herméticamente cerradas desde hacía 48 horas, cuando se agotaron las entradas. Ese día el programa prometía las presentaciones de Los Hermanos Cuestas, Coco Díaz, Ana María, Poetas del Movimiento, Daniel Toro, Enzo Mercado Cabrera, Buenos Aires 8, 15 Guitarras Villamarienses, Los 4 Trovadores y Los Fronterizos.

* * *

La programación ofreció parábolas de interés constantes, intentando ofrecer en tres planos un festival coherente: en primer término, figuras de nivel profesional que, además de tener seducción y calidad, tuvieron verdadera atracción para el público; en segundo lugar, una excelente combinación de estilos que diera fluidez al desarrollo de la muestra; y en tercer término, la presencia media y oportuna de números regionales de verdadero interés —como en el caso de Oscar Clavero—

Archivo Folklórico de Bayres Argentinas





Los "locales" también empujan... ¡y cómo!. Una de las notas gráficas es ampliamente reveladora al respecto: ocurrió el domingo 6 y tanto fervor fue para el trovador que aparece en la otra fotografía: Oscar Clavero, de 19 años, verdadera revelación. Tanto que debió cerrar el Festival la última noche, después de la actuación de Los Trovadores.



y de gran valor —como es el caso de Los Haravecos.

Un miembro del muy buen conjunto villamariense Los Haravecos, Roberto Santos Barrera, actuó como coordinador general de la muestra, junto al infatigable Héctor Cavagliato; a ambos correspondió, además, la dirección artística del Festival, liderado por Hugo A. Coenda, presidente actual de la Comisión Administradora del Anfiteatro Municipal.

A esa dirección artistica cabe, entre otros, el acierto de haber programado a las distintas versiones de la "Agrupación Folklórica Villa María", nombre genérico



que vale para distintas individualidades o grupos de bailarines: "Agrupación Patria", "Conjunto Huayra Huinca", "Ballet Argentina". En actuaciones unitarias, o prestando su concurso como cortinas coreográficas, los integrantes de la "Agrupación Folklórica Villa María" mostraron claramente las posibilidades que, con grandes sacrificios, pero con talento y tenacidad, tienen los artistas del interior, bien utilizados.

Otra inicativa interesante ha sido la de permitir que cada artista diagrame un **minirecital** en escena; esto es, no hubo "segunda salida" para los números profesionales. El espectáculo se dinamizó de este modo, aunque hay quienes opinan que esta modalidad quita "ritmo festivalero"; quizás el secreto consista en desarrollar la pauta de actuaciones cada día tal como se hizo, no dejando decaer el interés, manteniendo el programa en un crescendo permanente.

También, como antes, se prestó atención al repertorio de los artistas, morigerando en algunos su tendencia a la reiteración y solicitando nuevos aportes. Los resultados fueron un festival pulcro y una respuesta popular más que ponderable: el sábado 5 —es decir, la madrugada del domingo 6— mostró a Los del Suquía ocupando el escenario a teatro semipleno, a las 6.30 de la mañana, cuando ya el sol iluminaba las aguas del río Tercero, el viejo Talamochita de la zona cuyas aguas, Carcarañá mediante, van a dar al Plata.

* * *

La repercusión de la "7ª Peña Gigante" de Villa María se hizo sentir en Buenos Aires y en todo el país; los propios folkloristas se convirtieron en heraldos de su presencia en el calendario "festivalero" con perfiles propios.

El programa ofreció a lo largo de las seis jornadas los siguientes nombres de carácter nacional: Los Tucu Tucu, Elvio Modesto Tissera, El Chango Nieto, Los Cuatro de Córdoba, Luis Landriscina, Carlos Torres Vila, Los Cinco del Norte, "Musicamérica" con Waldo Belloso, Luis Mansini, Los Cantores del Rosario y el Malón Ballet, Los del Suquía, Aldo Monjes, Los Rundunes, Eduardo Avila, Los Cantores de Quilla Huasi, el Ballet de Salta, Los Altamirano, Los de Siempre, el Cuarteto de Cuerdas para el Folklore, Ramona Galarza, Los Manseros Santiagueños, El Soldado Chamamé, Cuarteto Vocal Nuestro Tiempo, Alfredo Zitarrosa, Los Hermanos Cuestas, Los Fronterizos, Coco Díaz, Poetas del Movimiento, Daniel Toro, Enzo Mercado Cabrera, Buenos Aires 8, Los Trovadores, Las Voces de Orán, Antonio Tormo, Los Indios Tacunau, Los Olimareños y Los Haravecos.

Como números promocionales actuaron Gustavo Zarba y Hugo Enrique —un estupendo dúo instrumental—, Pedro Piedra, el pianista tucumano Alberto Coronel Calamandrei, Los Cuatro Trovadores, Rubén Vanzetti, Los Arrieros, el carismático Oscar Clavero, Carlos Tieffenberg y su conjunto Aimará, Ana María, Quince Guitarras Villamarienses y Pedro Fattore, además de la oportuna colaboración de la ya mencionada "Agrupación Folklórica Villa María" y la Banda de Música de Bomberos Voluntarios.

Para completar la imagen, el 7º Festival Nacional de Peñas Folklóricas bautizó en 1974 su escenario con el nombre de Hernán Figueroa Reyes, el trovador que pocos días después de haberlo ocupado, el año pasado, nos abandonó para siempre... o para quedarse definitivamente entre nosotros allí, en un escenario folklórico.

Fuera de los comités de Coordinación y Conducción, Promoción y Desarrollo, Finanzas y Obras y Mantenimiento, la Comisión Administradora del Anfiteatro Municipal está integrada así: Presidente: Hugo A. Coenda; vicepresidente: Santos del Bello; secretario: José Massafra; tesorero: Roberto Flamini; vocales: Ana B. de Gandón, Esther Peralta de Boero, Elda B. Zuccarelli de Romero, Héctor Cavagliato, Roberto Maldonado, Adelqui Pellegrino, Elmidio Gauna, Ramón Colombres y Roberto Santos Barrera.

Luego de la transcripción, quizás convenga llegar a la culminación de la nota con la palabra: ¡felicitaciones!

Es un homenaje a la inteligencia, por supuesto.

Color latinoamericano, nota comprometida y feliz de la fiesta. Los Olimareños dijeron lo suyo en noche de tormenta, en Villa María.

Ahora con el Archivo Histórico de Revista Argentinas

Felicitaciones
CANTORES DE QUILLA HUASI
por el suceso obtenido en Japòn



I-407 LOS CANTORES DE QUILLA HUASI PARA TODOS
Recital a la juventud-Corazon-Pastor de coplas-La moza del litoral-Adonde se iran mis penas-Zamba para mi patria-Niña mayor-La coretana-Balderrama-Canto serenatero-Chaya de la autoridad-Romace de Maria pueblo-

long play grabado antes de partir en MICROFON por supuesto

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



BARADERO VOLVIO A SER BARADERO

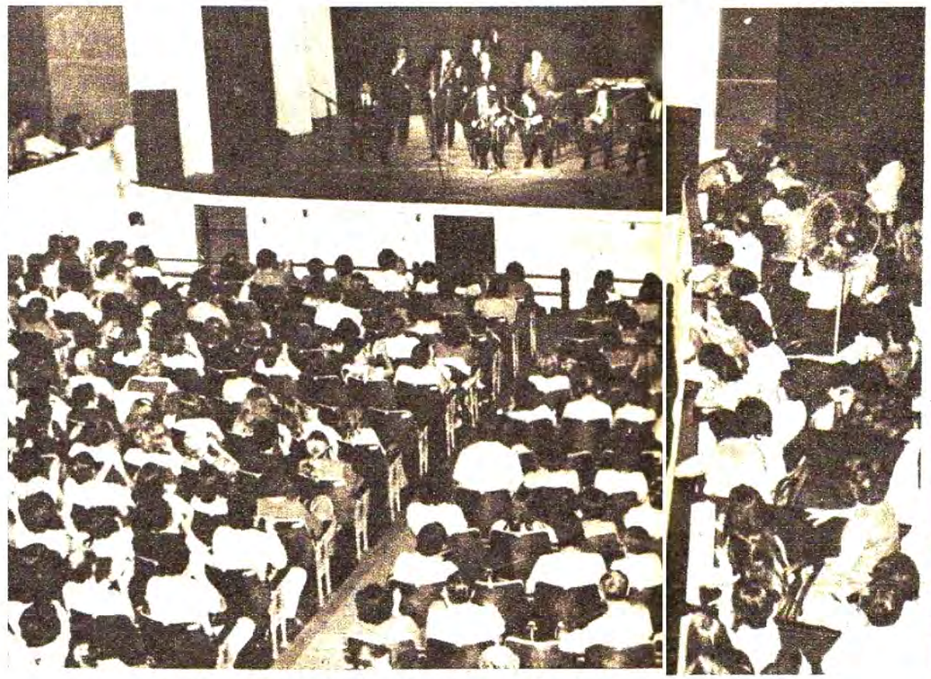
Fotos: Comisión Organizadora Festival de Baradero y Juan Adolfo Rodriguez.

Redacción: Myrta Carlen.



Antes del pantagruélico asado y previa a la lucha de tenedores y cuchillos, sonrien para la posteridad Miguel Angel Bello y Sra., el Padre Gener, Horacio Agnese y el Prefecto de la Unidad de Detención de Baradero. Después, las migas de pan obnubilaron el lente fotográfico.

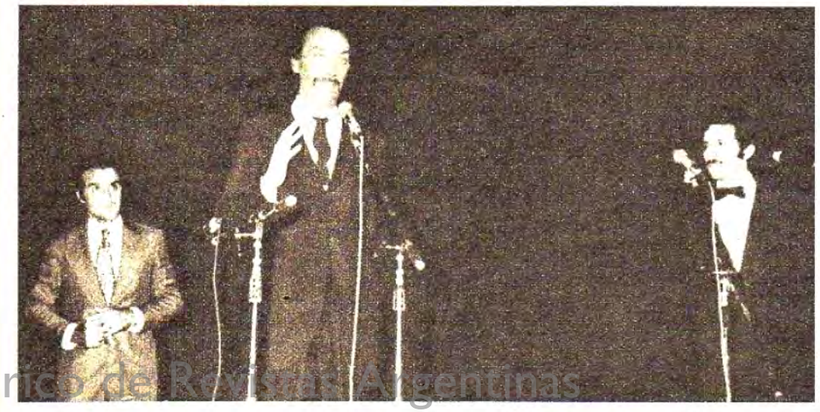
Los imponderables pueden ser, en este caso, detectados, porque influyeron para que el X Festival de Música Popular Argentina de Baradero volviese a brillar con luces propias: el apoyo de la Secretaría de Difusión y Turismo, una ajustada organización, un elenco de destacadas figuras, un clima de verdadero festival que únicamente pudo verse empañado por una copiosa lluvia que acompañó dos de las ediciones del suceso baraderense. La diaria programación más los sucesos destacados y la crónica objetiva. El fervor popular. El trabajo de técnicos y anónimos colaboradores. El siempre pantagruélico "chupín" del Padre Gener y el ya clásico partido de fútbol entre artistas y periodistas vs. Comisión Organizadora. Las auténticas revelaciones. La vuelta obligada de Rimoldi Fraga. Todo en una síntesis que revela el éxito de un Festival que ha vuelto a su cauce original: el del verdadero encuentro.



Noche del domingo, y la lluvia obligó a trasladar las instalaciones al Teatro Colón, repleto, como bien puede apreciarse en la foto.



Horacio Bruno, un correntino que generó humor junto a Los Bombos Tehuelches y adicionó la cuota vital de todo Festival.



Por tres emisoras radiales: Ciudad de Buenos Aires, Provincia y Rivadavia, las voces de Hernán Rapela y Oscar "Nani" Righini secundaron correctamente a la lucidísima actuación de Antonio Carizo durante las noches de Baradero '74.

Este año sí que se podría afirmar que Baradero comenzó con fuerza ciclópea, porque apenas iniciado el viernes 4 de enero, a las 1,30 hs. se desató sobre la ciudad ribereña un temporal que no sólo devastó la zona de la Capital del Encuentro, sino que afectó a todo el país. Previo al meteorito, a las 23,30 hs. un aluvión de carcajadas recorría la platea —colmada por cierto— del Anfiteatro José Hernández y entronizaba como reyes del humor a Los Bombos Tehuelches, quienes en 50 minutos de actuación en el escenario Abel Figueroa captaron para sí la atención del público presente. Un apretado núcleo calculado en más de 7.000 personas estuvo espectante en la apertura del acontecimiento que se rodeó de características especialísimas debidas, por cierto, a la capacidad y creatividad de Rubén Benítez. Porque Baradero '74 se inició con un despliegue presentante en mérito a una originalidad que estrechó un ajustado casamiento con el buen gusto.

Así es que el público asistió a una sincronización casi perfecta de luz y sonido, impactante ambientación que sirvió para que con palabras adecuadas, y alegóricas a la celebración de Reyes, un José Carpintero nacido en Baradero diese su paz en el trabajo y en el canto, prestidigitación que animó a la imaginación de quienes se habían dado cita en la noche inaugural para que recibieran con verdadero afecto y fervor a los artistas que desfilaron en la primera jornada.

Viernes 4 de enero, y Baradero realmente volvió a ser Baradero. Lo afirmamos sin eufemismos, por cierto, porque la sola mención del elenco de esa noche así lo asevera: Ramona Galarza, César Isella, Los Trovadores, Graciela Susana, Florindo Sassone, Luis Mansini, Horacio Bruno y el Ballet de Tango y Folklore que actuó sobre ideas coreográficas de Rubén Benítez y que impactó por la disciplina de sus integrantes.

La virtud de la eutrapelia nos indicaría no ahondar sobre la programada actuación de Horacio Guarany, la que no pudo cumplirse por la lluvia que se descargó en las primeras horas de la madrugada, y que obligó al público a refugiarse en el edificio destinado a ensayo de los artistas. Allí, alrededor de 700 personas pideron al cantor que "no se callara" y les ofreciera un recital informal. Pero la negativa de Horacio fue rotunda, retirándose en medio de no muy gratos adjetivos por parte de los asistentes, los que —representados por la Comisión Organizadora del Festival— habían abonado la totalidad del contrato estipulado: nada menos que $ 1.000.000 de pesos viejos. Sin comentarios.

Pero antes de que sucedieran estos pormenores (que no restaron brillo, por cierto) la platea vio conducido el espectáculo desde los libretos, siempre ricos en frases y matices, de Marcelo Simón, acompañados por las voces de Hernán Rapela, Oscar Righini y el dinámico Antonio Carrizo, y enmarcadas por la pirotecnia de Andrés Aristimuño, el sonido insuperable de Krauss y Krauss Jr. y la iluminación de Fazzalari-Ruiz Díaz.

Final de una puesta en escena que ocasionó desvelos a Rubén Benítez pero que, sin duda, otorgó sus mejores frutos.

DE BUENAS CON SAN PEDRO

No sabemos a ciencia cierta si fueron las rogativas del Padre Gener, o es que el Santo Patrono se compadeció de la expectativa que demandaba la segunda jornada, repleta de una programción excepcional y desbordante de euforia con respecto a los nuevos valores participantes: 430 inscriptos a quienes se les tomó una prueba de preselección, tarea depurativa que tamizó hasta llegar al número aproximado de 40, quienes compitieron en las seis categorías hasta arribar, en la noche final (domingo 6) a su culminación como revelaciones, las que informamos en recuadro aparte. El Jurado, integrado por Leopoldo Díaz Vélez, de Sadaic; Angélica Rapacholi, del sello grabador País; Leonardo López, de **Revista Folklore** y Juan Angel Bello del sello Emi-Odeón. Lo cierto y positivo es que la noche del sábado, en Baradero, se vivió un clima estupendo, tanto meteorológicamente como de parte del público y los artistas, puesto que el Anfiteatro lució en todo su esplendor, fortaleciéndose la puesta en escena con la complementación de luz y sonido y esa pirotécnia de estricta sincronización que coadyuvaron a que el Festival alcanzara la fuerza de su ingenio creativo, y de buenas migas con el Gerente Celestial nos dimos a la tarea de apreciar en su totalidad esta verdadera fiesta del encuentro.

Así es como vimos desfilar a Alfredo Zitarrosa, un real triunfador, un hombre a quien no se retacearon aplausos. Al Quinteto Tiempo (en estos momentos rumbo a Europa nuevamente); Alfredo De Angelis, Marián Farías Gómez, Américo Torres, Paloma Valdés, Los Bombos Tehuelches, Alberto Marino, Roberto Ternán y el Ballet de Tango y Folklore.

Roberto Rimoldi Fraga, también activo en la segunda noche baraderense, hacía mucho tiempo que no pisaba estos pagos. Esta vez su vuelta se hizo necesaria, porque discutido, idolatrado, negado, vitoreado, o silbado, Roberto develó la incógnita de su presentación, la que fue —sin dudas— sensacional. El público, en suma, es siempre el que decide.

CRONICA DE UN MILAGRO

Hombre prevenido vale por dos mujeres. Es un adagio que bien podemos adaptar para el caso de este verdadero milagro que se hizo posible en Baradero; porque sus organizadores, precavidos guardianes de ofrecer un espectáculo sin avatares, se dieron a la tarea de trasladar toda la infraestructura del evento hasta las instalaciones del Teatro Colón. Quince cuadras de distancia, bajo una intensa lluvia no fueron impedimento para que equipos de sonido, iluminación, boleterías, escenografía y hasta el piano de cola que debería usar el maestro Osvaldo Pugliese fueran mudados y ordenados con premura, con resultados tales como haber dado comienzo a la tercera jornada con sólo una hora de atraso con respecto a la programación original.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



BARADERO VOLVIO A SER BARADERO

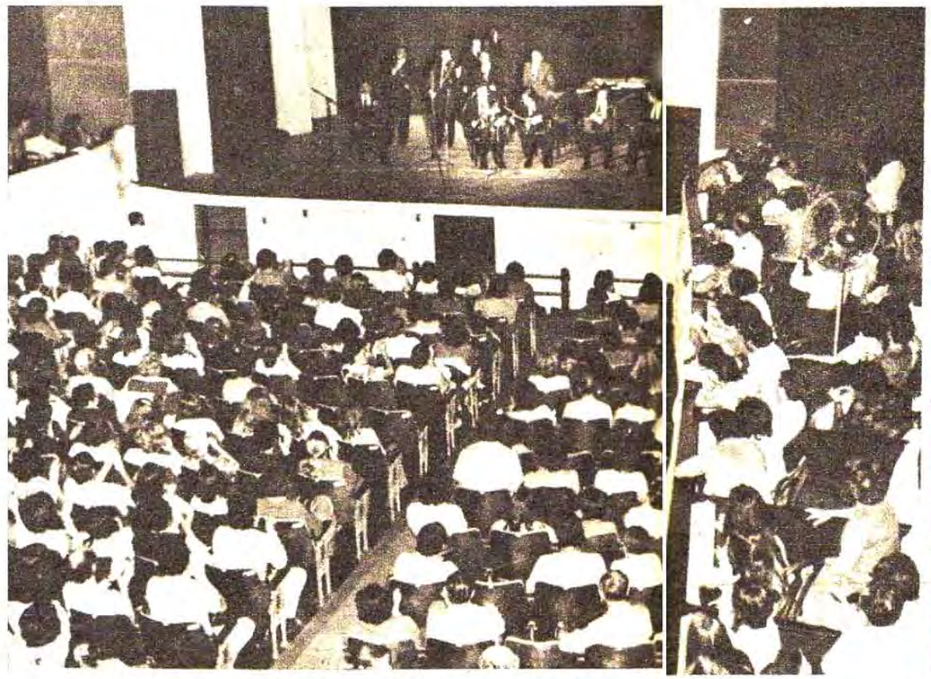
Fotos: Comisión Organizadora Festival de Baradero y Juan Adolfo Rodriguez.

Redacción: Myrta Carlen.



Antes del pantagruélico asado y previa a la lucha de tenedores y cuchillos, sonríen para la posteridad Miguel Angel Bello y Sra., el Padre Gener, Horacio Agnese y el Prefecto de la Unidad de Detención de Baradero. Después, las migas de pan obnubilaron el lente fotográfico.

Los imponderables pueden ser, en este caso, detectados, porque influyeron para que el X Festival de Música Popular Argentina de Baradero volviese a brillar con luces propias: el apoyo de la Secretaría de Difusión y Turismo, una ajustada organización, un elenco de destacadas figuras, un clima de verdadero festival que únicamente pudo verse empañado por una copiosa lluvia que acompañó dos de las ediciones del suceso baraderense. La diaria programación más los sucesos destacados y la crónica objetiva. El fervor popular. El trabajo de técnicos y anónimos colaboradores. El siempre pantagruélico "chupín" del Padre Gener y el ya clásico partido de fútbol entre artistas y periodistas vs. Comisión Organizadora. Las auténticas revelaciones. La vuelta obligada de Rimoldi Fraga. Todo en una síntesis que revela el éxito de un Festival que ha vuelto a su cauce original: el del verdadero encuentro.



Noche del domingo, y la lluvia obligó a trasladar las instalaciones al Teatro Colón, repleto, como bien puede apreciarse en la foto.



Horacio Bruno, un correntino que generó humor junto a Los Bombos Tehuelches y adicionó la cuota vital de todo Festival.



Por tres emisoras radiales: Ciudad de Buenos Aires, Provincia y Rivadavia, las voces de Hernán Rapela y Oscar "Nani" Righini secundaron correctamente a la lucidísima actuación de Antonio Carizo durante las noches de Baradero '74.

Este año sí que se podría afirmar que Baradero comenzó con fuerza ciclópea, porque apenas iniciado el viernes 4 de enero, a las 1,30 hs. se desató sobre la ciudad ribereña un temporal que no sólo devastó la zona de la Capital del Encuentro, sino que afectó a todo el país. Previo al meteorito, a las 23,30 hs. un aluvión de carcajadas recorría la platea —colmada por cierto— del Anfiteatro José Hernández y entronizaba como reyes del humor a Los Bombos Tehuelches, quienes en 50 minutos de actuación en el escenario Abel Figueroa captaron para sí la atención del público presente. Un apretado núcleo calculado en más de 7.000 personas estuvo espectante en la apertura del acontecimiento que se rodeó de características especialísimas debidas, por cierto, a la capacidad y creatividad de Rubén Benítez. Porque Baradero '74 se inició con un despliegue presentante en mérito a una originalidad que estrechó un ajustado casamiento con el buen gusto.

Así es que el público asistió a una sincronización casi perfecta de luz y sonido, impactante ambientación que sirvió para que con palabras adecuadas, y alegóricas a la celebración de Reyes, un José Carpintero nacido en Baradero diese su paz en el trabajo y en el canto, prestidigitación que animó a la imaginación de quienes se habían dado cita en la noche inaugural para que recibieran con verdadero afecto y fervor a los artistas que desfilaron en la primera jornada.

Viernes 4 de enero, y Baradero realmente volvió a ser Baradero. Lo afirmamos sin eufemismos, por cierto, porque la sola mención del elenco de esa noche así lo asevera: Ramona Galarza, César Isella, Los Trovadores, Graciela Susana, Florindo Sassone, Luis Mansini, Horacio Bruno y el Ballet de Tango y Folklore que actuó sobre ideas coreográficas de Rubén Benítez y que impactó por la disciplina de sus integrantes.

La virtud de la eutrapelia nos indicaría no ahondar sobre la programada actuación de Horacio Guarany, la que no pudo cumplirse por la lluvia que se descargó en las primeras horas de la madrugada, y que obligó al público a refugiarse en el edificio destinado a ensayo de los artistas. Allí, alrededor de 700 personas pidieron al cantor que "no se callara" y les ofreciera un recital informal. Pero la negativa de Horacio fue rotunda, retirándose en medio de no muy gratos adjetivos por parte de los asistentes, los que —representados por la Comisión Organizadora del Festival— habían abonado la totalidad del contrato estipulado: nada menos que $ 1.000.000 de pesos viejos. Sin comentarios.

Pero antes de que sucedieran estos pormenores (que no restaron brillo, por cierto) la platea vio conducido el espectáculo desde los libretos, siempre ricos en frases y matices, de Marcelo Simón, acompañados por las voces de Hernán Rapela, Oscar Righini y el dinámico Antonio Carrizo, y enmarcadas por la pirotecnia de Andrés Aristimuño, el sonido insuperable de Krauss y Krauss Jr. y la iluminación de Fazzalari-Ruiz Díaz.

Final de una puesta en escena que ocasionó desvelos a Rubén Benítez pero que, sin duda, otorgó sus mejores frutos.

DE BUENAS CON SAN PEDRO

No sabemos a ciencia cierta si fueron las rogativas del Padre Gener, o es que el Santo Patrono se compadeció de la expectativa que demandaba la segunda jornada, repleta de una programción excepcional y desbordante de euforia con respecto a los nuevos valores participantes: 430 inscriptos a quienes se les tomó una prueba de preselección, tarea depurativa que tamizó hasta llegar al número aproximado de 40, quienes compitieron en las seis categorías hasta arribar, en la noche final (domingo 6) a su culminación como revelaciones, las que informamos en recuadro aparte. El Jurado, integrado por Leopoldo Díaz Vélez, de Sadaic; Angélica Rapacholi, del sello grabador País; Leonardo López, de **Revista Folklore** y Juan Angel Bello del sello Emi-Odeón. Lo cierto y positivo es que la noche del sábado, en Baradero, se vivió un clima estupendo, tanto meteorológicamente como de parte del público y los artistas, puesto que el Anfiteatro lució en todo su esplendor, fortaleciéndose la puesta en escena con la complementación de luz y sonido y esa pirotécnia de estricta sincronización que coadyuvaron a que el Festival alcanzara la fuerza de su ingenio creativo, y de buenas migas con el Gerente Celestial nos dimos a la tarea de apreciar en su totalidad esta verdadera fiesta del encuentro.

Así es como vimos desfilar a Alfredo Zitarrosa, un real triunfador, un hombre a quien no se retacearon aplausos. Al Quinteto Tiempo (en estos momentos rumbo a Europa nuevamente); Alfredo De Angelis, Marián Farías Gómez, Américo Torres, Paloma Valdés, Los Bombos Tehuelches, Alberto Marino, Roberto Ternán y el Ballet de Tango y Folklore.

Roberto Rimoldi Fraga, también activo en la segunda noche baraderense, hacía mucho tiempo que no pisaba estos pagos. Esta vez su vuelta se hizo necesaria, porque discutido, idolatrado, negado, vitoreado, o silbado, Roberto develó la incógnita de su presentación, la que fue —sin dudas— sensacional. El público, en suma, es siempre el que decide.

CRONICA DE UN MILAGRO

Hombre prevenido vale por dos mujeres. Es un adagio que bien podemos adaptar para el caso de este verdadero milagro que se hizo posible en Baradero; porque sus organizadores, precavidos guardianes de ofrecer un espectáculo sin avatares, se dieron a la tarea de trasladar toda la infraestructura del evento hasta las instalaciones del Teatro Colón. Quince cuadras de distancia, bajo una intensa lluvia no fueron impedimento para que equipos de sonido, iluminación, boleterías, escenografía y hasta el piano de cola que debería usar el maestro Osvaldo Pugliese fueran mudados y ordenados con premura, con resultados tales como haber dado comienzo a la tercera jornada con sólo una hora de atraso con respecto a la programación original.

Aquí con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas

BARADERO



Alfredo Zitarrosa resultó una revelación ante el gran público. Mesurado y musical, dio a Baradero lo mejor de su canto



Cafrune, Jorge, venido de "las Uropas" no ha perdido, por cierto su contacto con el público argentino, el que aplaudió a rabiar.



Una escena para muchos conocida y para otros desconocida: Trovadores y César Isella cantando juntos "El Cóndor Vuelve".



Leopoldo Lugones tal vez lo imaginara así, en una caracterización que para él es habitual: el Padre Oscar Fidel Gener es un cura gaucho con mayúsculas, y en esta edición, con sus 49 años a cuestas fue el alma mater del Festival, porque juntamente con sus organizadores, Fernando Iborra y Miguel Díaz Vélez arbitraron todos los medios para que Baradero fuese un verdadero éxito.

Cabe destacar que el Padre Gener cumplió el pasado mes de diciembre (1973), 25 años de labor sacerdotal en Baradero y 1.300 personas se dieron cita en el Club Atlético para agasajarlo como sólo él se merece: brindándole uno de sus tan caros y sabrosos "asados con cuero" al que asistieron, también, compañeros de Seminario del párroco venidos desde distintos puntos del país.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Así, la capacidad total del Teatro Colón, con una máxima de 1.200 localidades, se vio superada por un público asistente que desafió al mal tiempo y le puso buena cara a la irrupción de Antonio Carrizo, quien se dio a tarea de presentar a César Isella, Zamba Quipildor, Raulito Barboza, Adelina Villanueva, Los Huanca Huá, Osvaldo Pugliese, Graciela Susana, Los Changos, Horacio Bruno, Jorge Rojas y el Ballet de Tango y Folklore. Mención aparte merece la actuación de Jorge Cafrune, que habiendo regresado de Europa tuvo en Baradero su primer encuentro festivalero. Y hacemos notar que Jorge estuviese tanto tiempo ausente del país, porque no perdió su virtud filantrópica: una vez que cantara

Sapukay que nace como un grito de dolor o de alegría en la cordeona de Raulito Barboza, concurrente habitual a Baradero.





Zamba Quipildor o el silencio, homenaje de un público que se ha acostumbrado a escuchar cosas hechas con calidad.

JORGE ROJAS



Venido desde el paisaje donde la grapa y el poncho compiten en ventas turísticas, este catarmarqueño que fuera durante tres años solista del conjunto de Jaime Torres se las trae, y no con el cuchillo bajo nada, porque pleno y repleto de una bonhomía especialísima, nos arrastra hacia una charla desbordante de matices y de aciertos. Nos habla, por ejemplo, de los nuevos valores que surgen como instrumentistas-solistas de guitarra, de lo positivo de los festivales (como los del Poncho, en Catamarca, o el de Baradero este año, descubriendo jóvenes con aptitudes), de lo que puede ser una vida dedicada al canto, al estudio y al trabajo. Lo que es ese andar placentero del encuentro de una pareja, traducido, tal vez, en la obra artesanal de su propio moblaje, el que Jorge Rojas ha hecho con sus propias manos "mitad aquí y mitad en Catamarca", porque ha querido darle a su hogar ese toque cálido y amoroso con que los hombres tocan y definen su obra.

Exito en esta edición de Baradero, ha recorrido, sin embargo, otros escenarios. En todos, su comunicación con el público tiene un sólo carrete: el del canto hecho a conciencia, el del trabajo elaborado con dignidad.

Alira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

BARADERO



Llamado, y bien llamado, el Maestro: don Osvaldo Pugliese rompió barreras ideológicas con su depurada orquesta, magistralmente dirigida.

Precursores del canto de proyección folklórica, y siempre renovados, Los Huanca Hua animaron la noche final del Encuentro.



para el auditorio, se dio a la tarea de presentar a un virtuoso de la guitarra (de quien nos ocupáramos en número anterior): David Bustamante.

Esto con respecto a la faz espectacular del Festival. Pero el encuentro tuvo otras facetas que bien pueden incluirse en la crónica del acontecimiento: el 3 a 0 que —como cómputo final— marcó la competencia futbolística entre los miembros de la Comisión Organizadora y artistas y periodistas. Sobre este particular, vale la pena personalizar el hecho de que la autora de esta nota se encontraba enyesada de la pierna izquierda y no pudo ocupar su lugar de arquera titular. El caso es que el partido (realizado en instalaciones del Club Atlético a beneficio de entidades de bien público) sufrió en el primer tiempo una lluviosa interrupción de 10', prosiguiendo luego para arribar al resultado final que, como hidalgos deportistas, los artistas y periodistas aceptamos como tal, pero que no es más que el corolario de un arbitraje ilegal, injusto, despótico y tiránico, porque se nos amenazó con un darnos de comer del suculento asado cuyo olorcillo inundaba y hasta llegó a irritar nuestras pituitarias, el que se serviría, luego del encuentro, en la Unidad de Detención de Baradero. Así vencidos y obligados es que aniquilamos nuestras más firmes convicciones y nos dejamos seducir por tan caprichoso resultado, suavizado, por cierto, por el crujiente costillar, el generoso vino refrigerado y las canciones de Jorge Rojas, una de las jóvenes y promisorias figuras que este año también poblaron la fiesta baraderense.

REVELACIONES DE BARADERO '74







Solista femenina: María Gabriela, San Nicolás, Pcia. de Buenos Aires.
Solista masculino: Armando Fuensalida, Salta.
Conjunto tradicional: Los Zafreros, Tucumán.
Conjunto de proyección: Entre Ríos 5, Gualeguay, Entre Ríos.
Dúos: Trova Dos, Monte Grande, Pcia. de Buenos Aires.
Solista de tango: Néstor Devecchi, Luján, Pcia. de Buenos Aires.

Ahira.com.ar / Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ARGENTINISIMA A TODA POTENCIA



AHORA EN LS10 RADIO DEL PLATA

La radio con más ganas de ser primera.

El argentinísimo Julio Marbiz se vino a Radio del Plata con el programa, de mayor audiencia nacional.
De lunes a viernes entre 8.20 y 11 horas con lo mejor en tango y folklore.
Con noticias de exteriores cubiertas por el equipo de **Oscar Gañete Blasco** y deportivas de **Enzo Ardigó.**
Con el humor de Luis Landriscina.
Desde marzo, sintonice L. S. 10 Radio del Plata y participe de esta fiesta nacional.

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

FUEGO EN ANIMANA

I

Dicen que yo, de solo estar
fui apagándome,
como la luz, lenta y azul
de un atardecer.
Piensan que estoy, secando el sol
de la soledad,
que por estar
en mi raíz
ya no crezco más.
Es que yo soy, ése que soy
el mismo nomás,
hombre que va, buscándose
en la eternidad.
Si es por saber, de dónde soy
soy de Animaná.

II

Sepan los que no han sabido
que no estoy de sólo estar
que estoy parado en el grito
bagualero del pujllay.

Recitado

Ayer nomás ardió el pueblo
por la tierra y por el pan,
y la fogata en el valle
no estaba por sólo estar.

Cantado

Si yo me voy, conmigo irá
todo lo que soy,
lejos de mí, lejos de aquí,
yo no seré yo.
Déjenme estar, de solo estar
viendo el sol volver,
yo quiero ver, en mi país
el amanecer.
Soy pa'durar, como el maíz
simple y cereal,
soy pa' durar, porque yo sé
pasar y pisar.
Si es por saber, de dónde soy
soy de Animaná.

Letra: ARMANDO TEJADA GOMEZ
Música: CESAR ISELLA
Editorial LAGOS

VIDALA DEL NOMBRADOR

VIDALA

Yo soy aquel cantorcito,
yo soy el que siempre i sido,
no me hago ni me deshago,
y en este ser no más vivo.

Vengo del ronco tambor de la luna
en la memoria del puro animal,
soy una astilla de tierra que vuelve
hacia su oscura raíz mineral.

Soy el que canta detrás de la copla,
el que en la espuma del río ha'i volver,
paisaje vivo mi canto es el agua
que por la selva sube a florecer.

Yo soy quien pinta las uvas
y las vuelve a despintar,
al palo verde lo seco
y al seco lo hago brotar.

Nombro la tierra que el trópico abraza
puente de estrellas, cintura de luz,
y al corazón maderero de Salta,
subo en bagualas por la noche azul.

Vengo de adentro del hombre dormido
bajo la tierra gredosa y carnal,
rama de sangre, florezco en el vino
y el amor bárbaro del carnaval.

Apenas soy Arjona,
nombre que no ha'i perder,
y aunque lo tiren al río,
sobre la espuma ha'i volver.

Letra: JAIME DAVALOS
Música: EDUARDO FALU

LA AÑERA

ZAMBA

I

Dónde está mi corazón
que se fue tras la esperanza,
tengo miedo que la noche
me deje también sin alma.

Dónde está la palomita
que al amanecer lloraba,
se fue muy lejos dejando
sobre mi pecho sus lágrimas.

Estribillo

Cuando se abandona el pago
y se empieza a repechar,
tira el caballo adelante
y el alma tira pa' atrás.

II

Yo tengo una pena antigua
inútil botarla afuera;
y como es pena que dura
yo la'i llamado "La añera".

Dónde están las esperanzas
dónde están las alegrías,
"la añera" es la pena buena
y es mi sola compañía.

Letra: ATAHUALPA YUPANQUI
Música: NABOR CORDOBA
Editorial Musical TEMPO

CUARTETO SUPAY



Ahira.com.ar / Archivo Histórico de Revistas Argentinas



CESAR ISELLA

SONETO 92

CANCION

I

Amor mío,
si muero y tú no mueres;
amor mío
si mueres y no muero,
no demos al dolor más territorio
no hay extensión como la que vivimos.

Polvo en el trigo
arena en las arenas
el tiempo helado, errante,
el viento vago nos llevó
como granos navegantes
pudimos no encontrarnos en el tiempo.

II

Esta pradera en que nos encontramos
oh, pequeño infinito, devolvemos,
pero este amor, amor,
no ha terminado
y así como no tuvo nacimiento
no tiene muerte;
es como un largo río
sólo cambia de tierras y de labios,
sólo cambia de tierras y de labios.

Amor mío,
si muero y tú no mueres.

Letra: PABLO NERUDA
Música: CESAR ISELLA

TOMA TU LIBERTAD

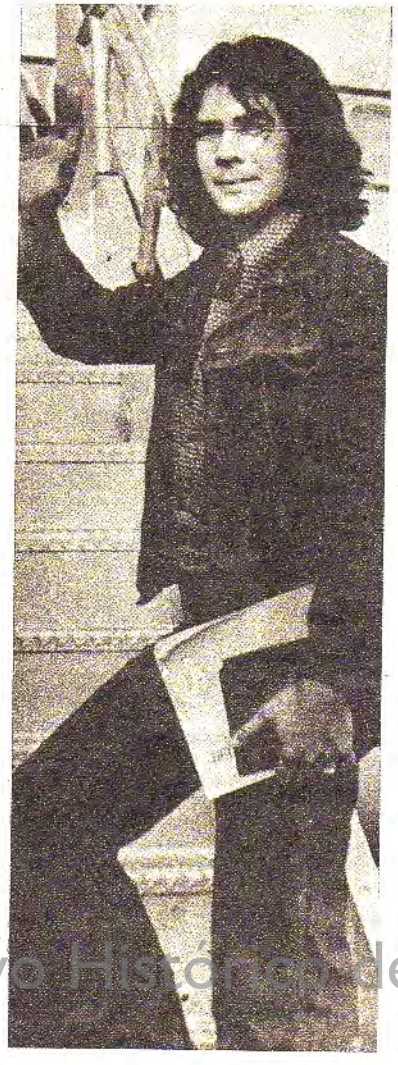
CANCION

Si escuchas dentro tuyo
una pequeña voz llamar,
atiende lo que dice
que es tu voz la que hablará.
Habrá nacido entonces tu conciencia
y llorarás.
Anímate, anímate.

Si escuchas en el viento
muchas voces y un cantar,
atiende lo que dice
que es el mundo el que hablará.
Si estás de acuerdo canta
y en tu voz el viento irá.
Anímate, anímate.

Si escuchas en tu pueblo
una canción de libertad,
atiende lo que dice
que es tu pueblo el que hablará.
La libertad es todo lo que un hombre tiene
y ya,
Anímate, anímate.

Letra y Música: VICTOR HEREDIA
Editorial LAGOS



VICTOR HEREDIA



JULIA ELENA DAVALOS

JAIME DAVALOS

JORGE WIGGER

Representante

Pueyrredón 468, 4º P., Of. 14
Tel. 86-6034

BUENOS AIRES

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JESUS MARIA

FESTIVAL POTENCIA





Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



LOS DE SALTA

Es indudable que el Festival de Jesús María presenta el más alto nivel tanto en lo que hace a la parte artística como en lo referente a la doma.

Esto surge de la experiencia acumulada durante tantos años por los hombres que conducen y asesoran la organización del mismo, excluyendo posiciones egoístas y personales para hacer de estas nueve noches el evento más importante de América en su tipo.

Ubicada a 50 km al norte de la capital cordobesa, Jesús María se encuentra al pie de las sierras y fue fundada por los jesuitas que han dejado como testimonio de su presencia la vieja iglesia de San Isidro, hoy monumento histórico, que data de más de 250 años. En las noches de luna, los que concurren al festival pueden ver su perfil recortado en el horizonte, con su antigua cruz extendida como brazos protectores para la región.

La población de la zona por lo general la constituyen ganaderos y agricultores y pegado a Jesús María se encuentra Colonia Caroya, de donde nace el generoso vino de uva frambua, sangre de los viñedos de la colonia que alegran el espíritu de los regionales y de todos los argentinos.

No quiero detenerme, como es lo usual, a señalar dentro del espectáculo folklórico cual de los intérpretes fue quien tuvo más éxito. Sería disminuir la grandeza del canto argentino, entregado por todos con lo mejor de sí, brindándole al pueblo



"Lo espera el potro en palanque, la tierra se siente a su lado temblar" De ahí en adelante sólo basta esperar el resultado.

Asociación Archivo Histórico de Revistas Argentinas

JESUS MARIA

con la canción y la danza un reencuentro más con los valores telúricos de su idiosincrasia.

INTIMIDAD

Detrás del escenario, entre las bambalinas de la noche, la gente del ambiente, periodistas, miembros de la comisión organizadora, autoridades, etc., festejan el acercamiento, cambian ideas, y nuevas amistades van creciendo acunadas por el eco del canto argentino.

La doma, sí es competencia, muestra de virilidad, guapeza, experiencia, valor, hidalguía.

Cada uno de los domadores es el símbolo del coraje rutinario argentino, que como la cosa más simple, juega su integridad física o su vida varias veces en la noche para demostrar su "condición" de jinete.

El público —noches de 30.000 entradas vendidas— vive todo esto con auténtica emoción, aplaude y premia con su presencia tantas cosas bien hechas que hacen del Festival el encuentro de dos de las máximas expresiones de la sensibilidad nacional. Por cuanto Domingo Márquez, el maestro de ceremonias del Festival —indudablemente uno de los mejores del país—, vuelva a decir: "Desde Jesús María... Festival de Doma y Folklore", estaremos presentes para vivir como pueblo, cosas argentinas.

JUAN CARLOS ZARAIK GOULU



LOS DEL SUQUIA

LUIS LANDRISCINA

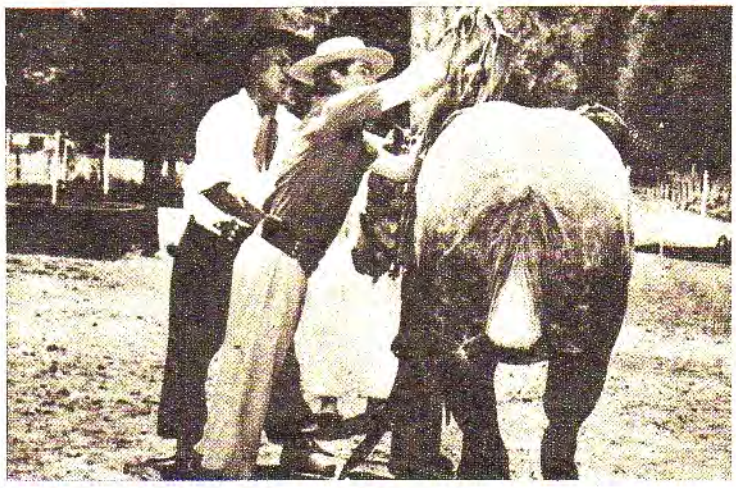


Abira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ARTISTAS QUE ACTUARON EN EL FESTIVAL-POTENCIA

Entre otros: Horacio Guarany, Los Fronterizos, Luis Landriscina, Los Trovadores, Los Quilla Huasi, Los Tucu Tucu, Daniel Toro, Los 4 de Córdoba, Los de Salta, Los del Suquía, Modesto Tisera, Los Altamirano, Los Cinco del Norte, Eduardo Avila, Los Cantores del Alba, Las Voces de Orán, Waldo Belloso, Los Cantores del Rosario, Luis Mansini, Los Indios Tacunau, Tucumán 4, Hnos. Cuestas, Tarragó Ros, Cuarteto Nuestro Tiempo, Las Voces del Norte, Hugo Díaz, Walter Valentino y el Ballet de Salta.





"Cómo le duele a la pampa / los cascos que abren sus llanos de luz, / y en arco salvaje está el potro al saltar / serena figura el hombre en su cruz."

GUIDOTTI producciones

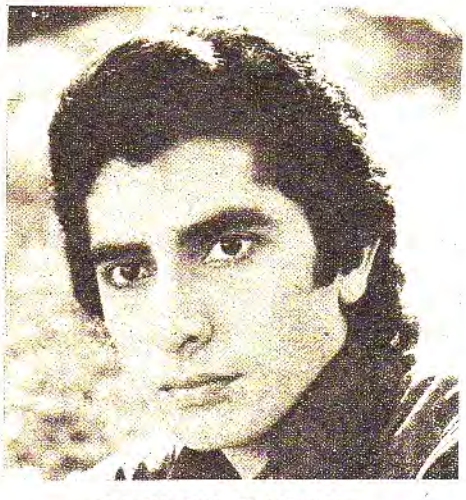
SU ELENCO EXCLUSIVO



ALDO MONGES



EL HUMOR CRIOLLO DE OSVALDO ANGELERI



CARLOS BAZAN

Av. CORRIENTES 1922, 12º Piso, Of. 124 - Tel. 46-8518 - Buenos Aires

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PREGUNTITAS

CANCION

Un día yo pregunté:
abuelo... ¿dónde está Dios?
me miró con ojos tristes
y nada me respondió.

Mi abuelo murió en los montes
sin rezos ni confesión
y lo enterraron los indios
flauta de caña y tambor.

Otro día yo pregunté:
padre... ¿qué sabe de Dios?
me miró con ojos tristes
y nada me respondió.

Mi padre murió en las minas
sin rezos ni confesión
olor de sangre minera
tiene el oro del patrón.

Mi hermano vive en los montes
y no conoce la flor,
sudor, serpiente y malargüe
es vida del leñador.

Y que naides le pregunte
si sabe dónde está Dios.
por su casa no ha pasado
tan distinguido señor.

Yo canto por los caminos
y cuando estoy en prisión,
oigo la voz del pueblo
que canta mejor que yo.

Hay una cosa en la vida
más importante que Dios,
y es que nadie escupa sangre
pa' que otro viva mejor.

Que Dios ayuda a los pobres
tal vez sí, o tal vez no,
pero es seguro que almuerza
en la mesa del patrón.

Letra y Música:
ATAHUALPA YUPANQUI

NO SOY DE AQUI NI SOY DE ALLA

MILONGA

I

Me gusta el sol, Alicia y las palomas
el buen cigarro y las malas señoras,
saltar paredes y abrir las ventanas
y cuando llora una mujer.

II

Me gusta el vino tanto como las flores
y los conejos pero no los tractores,
el pan casero y la voz de Dolores
y el mar mojándome los pies.

Estribillo

No soy de aquí, ni soy de allá,
no tengo edad, ni porvenir,
y ser feliz es mi color de identidad.

III

Me gusta estar tirado siempre en la arena
en mi matungo perseguir a Manuela
o todo el tiempo para ver las estrellas
con la María en el trigal.

Repite estribillo
Repite I

Letra y Música: FACUNDO CABRAL
Editorial ODEON-RELAY

ZAMBA POR VOS

ZAMBA

I

Yo no canto por vos
te canta la zamba
y dice al cantar
no te puedo olvidar
no te puedo olvidar.

Yo no canto por vos
te canta la zamba
y cantando así
canta para mí,
canta para mí.

Estribillo

Zambita cantá
no la esperes más.
Tenés que pensar
que si no volvió
es porque ya te olvidó.

Perfumá esa flor
que se marchitó
que se marchitó.

II

Yo tuve un amor
lo dejé esperando
y cuando volví
no lo conocí,
no lo conocí.

Dijo que tal vez
me estuviera amando
me miró y se fue
sin decir por qué,
sin decir por qué.

Música y Letra de:
ALFREDO ZITARROSA



Jorge Cafrune

Anira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

COMO LA LLUVIA AL VERANO



LOS DE SIEMPRE

Aquella noche en que te amé
te sentí mía, solamente mía
como nunca imaginé sentir así.

Quiero verte, quiero verte de nuevo
para decirte cuánto te amo
cuánto te amo
yo necesito de ti
yo necesito de ti
como la lluvia al verano
como la lluvia al verano.

Y así poder vivir
un solo instante
recordar cuánto te amé
te amé, como nadie te ha de amar jamás.

Por eso es que hoy en mi canción te digo
lo que no pude decirte
porque era breve el tiempo
porque era breve el tiempo
y necesario amar para sentir.

Quiero verte,
quiero verte de nuevo
para decirte cuánto te amo
cuánto te amo.
Yo necesito de ti
yo necesito de ti
como la lluvia al verano
como la lluvia al verano.
quiero verte, quiero verte de nuevo
quiero verte, quiero verte, quiero verte.

Letra: REYNALDO D. ALTAMIRANO
Música: CESAR MARTOS
Editorial MELOGRAF

DE COJINILLO



CHINO MARTINEZ

POLCA

Cuando suena la acordión en lo 'e Cachango
y es asunto delicau,
jiede a vino hasta con la boca cerrada
y anda de ojos revoliau.

Cuando venga Camundá, sacando pecho,
no hay ambiente pa' dentrar,
tienen miedo las mujeres que haiga lío
y ya están por disparar.

Y está baila que te baila la Juanita
con los zápatos prestaus
y allá afuera en la portera, dragoneando,
un milico atravesau.

Pero mire el Cachafaz cómo la lleva
a aquella de colorau
y la vieja no lo mira muy a gusto
porque ya se ha propasau.

La María en un rincón está entrompada
porque no llegó el Ñandú
y el Franela aprovechando la bolada
la comvida con vermú.

El farol de a poquitito, haciendo pierna,
cada vez da menos luz
y el Nico y la Papa Madre están pidiendo
que toquen Cuartito Azul.

Y está el baile hasta la boca de parejas
y hay más gente pa' dentrar,
y te cobran quince reales a cara 'e perro
sin derecho a protestar.

Letra y Música: RUBEN LENA



JORGE CAFRUNE

Contrataciones
RAMON AMILCAR TOLEDO

José M. Salgueiro 455
JAMES CRAIK
(Córdoba) Tel. 244/237

Para entretener su noche descubriendo a una Argentina casi inédita, de 03.00 a 04.00 Hs. por

LR5
RADIO EXCELSIOR

en su frecuencia de 950 kilohertz

MYRTA CARLEN
lo conducirá
"PAIS ADENTRO"

AHIRA.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

enseñanza de guitarra

LA TONADA

La tonada cuyana, que además de estar geográficamente localizada en Mendoza, San Juan y San Luis, se la encuentra en el sur de Córdoba, La Pampa y Provincia de Buenos Aires, es una de las formas más evolucionadas entre las especies musicales de nuestra música tradicional. Posiblemente se deba este hecho, a que es una especie fundamentalmente lírica, ya que carece de coreografía, lo que redunda en una mayor atención de parte de los autores en sus aspectos literario, melódico y armónico.

Comparándolas con la mayoría de nuestras zambas, gatos, chacareras, carnavalitos, etc., tradicionales o de corte tradicional, notamos una evolución armónica que no encontramos en las nombradas primeramente. En efecto, una zamba en LA Mayor, por ejemplo, está normalmente armonizada con su correspondiente dominante y subdominante (Mi^7 y RE Mayor). Un carnavalito, comienza en tono menor, hace una incursión por el relativo mayor y resuelve nuevamente en su tónica menor. (Por ejemplo: la m., FA Mayor, dte. do, DO Mayor, Dte. la y la menor). En cambio **las tonadas tienen en muchos casos** la característica denominada: **Mayorización del acorde.** Esto significa que en su desarrollo armónico los acordes parecen resolver en su relativo menor, **pero lo hacen en un tono del mismo nombre** que el relativo menor pero mayor. Ejemplo: los tonos re menor, dte. de do (Sol^7), Do Mayor y dte. de la (MI^7) resolverían en la menor (la menor - relativo de DO Mayor), en cambio la secuencia de acordes de ésta —y muchas otras tonadas— es: re menor, dte. de do, DO Mayor, dte. de la y LA Mayor.

Además de este desarrollo armónico, tenemos que destacar una característica de su aspecto literario y que es el denominado "cogollo". En buen castellano, la palabra cogollo significa entre otras cosas, el nombre con que se designa a los tiernos brotes de los árboles y plantas en general. Por lo tanto, y como extensión, en Cuyo y también en Chile, se llama así a la copla agregada, algunas veces ya conocida y otras improvisada y con alusión a la dueña de casa o bien dedicada a algunos de los presentes. Demás está decir que el cogollo brinda amplias posibilidades para que los cuyanos manifiesten a través de ellos, su profundo sentido romántico y caballeresco, ya que las tonadas tradicionales, son justamente eso, cantos en los que el hombre hace gala de su amor y respeto por la mujer. Un ejemplo de cogollos típicos y que por su conformación pueden ser empleados en casi todas las tonadas, son aquéllas que dicen:

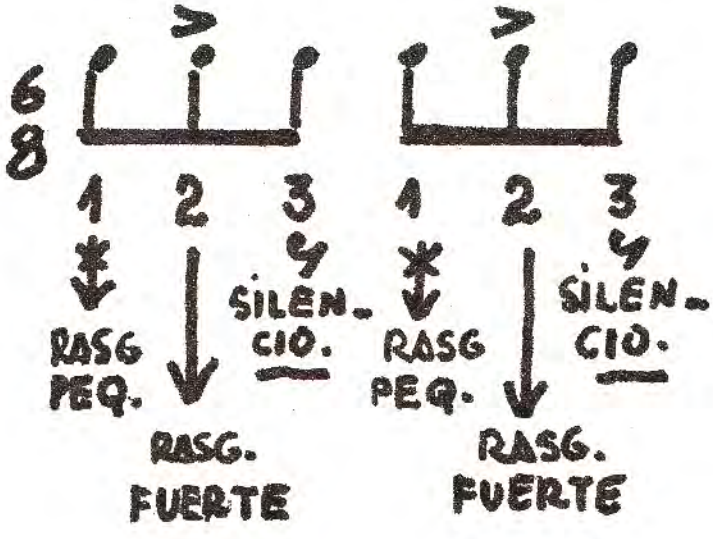
Viva la tonada, viva,
Bis
cogollito de aceituna,
he visto mujeres lindas,
Bis
pero como usted ninguna.

Otro cogollo que hace alusión al "corredor", y que a manera de explicación, diremos que es la galería o alero, que como prolongación de los techos, bordea el patio de las casas de nuestra campiña, es el que dice:

Señora dueña de casa
Bis
présteme su corredor,
quiero cantarle una copla
Bis
con referencia al amor.

Como se puede apreciar, los cogollos son simples cuartetas de versos octosílabos. En cuanto al rasgueo, se puede realizar con el que se utiliza normalmente para las canciones (del tipo de "El Arriero", "Canción de Cuna Costera", Las Golondrinas", etc.) desde luego, mucho más lento. No obstante, y a manera de explicación, transcribiré el rasgueo típico de Tonada Cuyana, que resulta un tanto difícil de explicar a través del texto, pero que, complementado con la observación directa de algún conjunto de preferencia cuyano, que el lector tenga oportunidad de observar, puede llevarnos a feliz término.

Partiendo del compás de seis por ocho, los tiempos **tres** y **seis,** quedan en silencio. Los tiempos **uno** y **cuatro,** se realizan con un chasquido o con un rasgueo muy suave y los tiempos **dos** y **cinco** son los más potentes. Ejemplo:



Hasta tanto se mecanice este rasgueo, vuelvo a repetir que se puede realizar con el de canción, más aún, considerando que hay muchos profesionales que así lo hacen.

Además, y como en casi toda expresión tradicional, lo que aquí se da, es sólo una base a modo de referencia, y las variaciones son casi ilimitadas.

ARNOLDO PINTOS

Ahira Imagen | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

QUIEN TE AMABA YA SE VA

Tonada popular cuyana
Del repertorio de Alberto
Rodríguez

De: AUTOR ANONIMO

INTROD: RASGUEOS EN:

LA MAY., MI 7, LA MAY., LA 7,

BIS
QUIEN TE AMABA YA SE VA (RE m, DO M)
QUIEN TE AMABA YA SE VA (SOL 7)
SUPUESTO QUE OTRO HA VENIDO (MI 7, LA M)
SE ACABARAN TUS TORMENTOS (MI 7, LA M.)
YA SE VA TU ABORRECIDO (MI 7, LA M)
SE ACABARAN TUS TORMENTOS (RE m.)
YA SE VA TU ABORRECIDO (SOL 7, DO M)
SUPUESTO QUE OTRO HA VENIDO (MI 7, LA M)

Si escuchas doblar campanas,
si escuchas doblar campanas
no preguntes quién murió,
estando tu amor ausente
quién ha de ser sino yo,
estando tu amor ausente
quién ha de ser sino yo,
no preguntes quién murió.

De la rama de un rosal
de la rama de un rosal
sólo una espina elegí,
y ella me lastima el alma
desde que mi amor perdí,
y ella me lastima el alma
desde que mi amor perdí,
mi bien, ay, pobre de mí.



LA MAY MI 7 LA 7 RE m SOL 7 DO M
dom la · dom re dom do

M.: MAYOR - m.: MENOR.



QUIROGA LARRETA

APODERADO GENERAL

ANIBAL CUFRE

Tel 71-3910
CAPITAL FEDERAL



MARIA LUISA ZAMORA

El embrujo del Norte
atrapado en las 36
cuerdas del Arpa

GANADORA DEL PRE "COSQUIN 74"

Para su contratación:
SAN MARTIN 2149
Teléfono 34927
S. M. de TUCUMAN

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

PEÑAS

VIERNES 8 DE FEBRERO

PEÑA "EL PIAL", Ramón L. Falcón 2750, Cap., 22 horas. Actúa el conjunto **Alberto Ocampo.**

SABADO 9 DE FEBRERO

PEÑA "LA RUEDA", Club DAOM, Varela 1802, Cap., 22 horas. Actúa el conjunto **Alberto Castelar.**
PEÑA "LLAZTA SUMAJ", Ruta 7, Km 44, Francisco Alvarez. Gran elenco. Presenta: **Miguel Correa.**
PEÑA "INSTITUTO EL LIBERTADOR", en la sede de "EL PIAL", Ramón L. Falcón 2750, Cap., 22 horas. Actúa el conjunto **Marta Viera y sus Monterizos.** 20º Aniversario.

DOMINGO 10 DE FEBRERO

PEÑA "LA QUERENDONA", Club del Plata, Carabelas 267, Cap., 20 horas.
PEÑA "GRUPO FOLKLOREMOS", Parroquia Santa Elisa, Salta 2290, Cap., 20 horas. Fogón y danzas. Entrada libre.

VIERNES 15 DE FEBRERO

PEÑA "EL PIAL", Ramón L. Falcón 2750, Cap., 22 horas. Con grabaciones.

SABADO 16 DE FEBRERO

PEÑA "LLAZTA SUMAJ", Ruta 7, Km 44, Francisco Alvarez, 22 horas. Gran elenco. Presenta **Miguel Correa.**

DOMINGO 17 DE FEBRERO

PEÑA "GRUPO FOLKLOREMOS", Parroquia Santa Elisa, Salta 2290, Cap., 20 horas. Fogón y danzas. Entrada libre.
PEÑA "LA QUERENDONA", Club del Plata, Carabelas 267, Cap., 20 horas.

VIERNES 22 DE FEBRERO

PEÑA "EL PIAL", Ramón L. Falcón 2750, Cap., 22 horas. Con grabaciones.

DOMINGO 3 DE MARZO

PEÑA "EL RODEO", Círculo Criollo, El Rodeo 383, El Palomar, 10 horas. Sortija, jineteada, danzas, espectáculo artístico, baile nativo, parrilla y pulpería.
PEÑA "LA QUERENDONA", Club del Plata, Carabelas 267, Cap., 20 horas.
PEÑA "GRUPO FOLKLOREMOS", Parroquia Santa Elisa, Salta 2290, Cap., 20 horas. Fogón y danzas. Entrada libre.

CARNAVALES FOLKLORICOS 1974

DIAS 23 - 24 - 25 - 26 DE FEBRERO — 2 - 3 Y 9 DE MARZO

PEÑA "EL PIAL", Ramón L. Falcón 2750, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto LOS HERMANOS GIMENEZ.

PEÑA "EL CHASQUI", Club Comunicaciones, Av. San Martín y Tinogasta, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos HERMANOS ABALOS y MARTA VIERA Y SUS MONTERIZOS.

PEÑA "CLUB BANCO NACION", Zufriategui 1251, Vicente López, 22 horas. Actúan los conjuntos ALBERTO OCAMPO y KARU MANTA.

PEÑA "LA LORENCITA", Club San Lorenzo de Almagro, Inclán 4300, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos ALBERTO CASTELAR y NESTOR BALESTRA.



LOS PUESTEROS DE SALTA

Alejandro Chocobar, Venancio Quipildor y Carmelo Cacosso, son los integrantes de este afiatado conjunto folklórico salteño, radicado actualmente en la Capital Federal, de relevante actuación en el norte de nuestro país, acaba de presentarse con singular éxito en el Festival de Cosquín, donde actuaron dos noches. Además están programados en varios festivales de nuestro país en esta temporada. Cantores y guitarreros, como buenos salteños que son, actúan en TV, radio, peñas y clubes, actividad que complementan con sus frecuentes giras al interior del país.

Ahora... Archivo Histórico de Revistas Argentinas



NORA NACIR

Nacida en nuestra Capital Federal, Nora Nacir es otro de nuestros destacados valores jóvenes dentro del panorama folklórico nacional. Día a día va escalando posiciones artísticas, pues alterna sus presentaciones en radio y TV con su profesión de maestra, lo que le permite los fines de semana actuar en diversos festivales. Nora es frecuente participante de las embajadas artísticas de nuestra revista a entidades de bien público y escuelas de nuestro país.

JOSE MORALES

Oriundo de la ciudad de Villa María, en la provincia de Córdoba, José Morales es otro de los excelentes guitarreros y cantores que transitan la noche porteña, dejando el mensaje de su terruño y la fuerza de su voz, tratando de escalar posiciones para llegar a la meta artística propuesta: hacerse conocer del gran público porteño. Tiene condiciones y una gran voluntad, condiciones que son fundamentales para el éxito. En la presente nota gráfica lo acompaña su bombisto, Eduardo Vilches.



a sola firma totalmente en cuotas Y SIN ANTICIPO



GUITARRAS DE GRAN CALIDAD Y SONORIDAD, con funda
En cuotas de $ 7
(m$n. 700)



GUITARRAS DE CONCIERTO preferidas por los profesionales con Funda acolchada.
En cuotas de $ 19
(m$n. 1.900)

PRO PUBLICIDAD

OBTENGA MAS SONORIDAD en su Guitarra, colocándole encordados de la afamada marca "SINFONIA", nacionales e importados.
TODO PARA LA GUITARRA, Fundas, Estuches y Accesorios a buen precio.



Tenemos el más completo surtido en BOMBOS NATIVOS, CAJAS CHAYERAS, QUENAS, CHARANGOS, PINKUYOS de excelente calidad y precios atractivos.

UN SIGLO DEDICADO A LA MUSICA.
ANTIGUA CASA 1870 NUÑEZ
Sarmiento 1573 - Tel. 46-7164

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

VILLA GENERAL MITRE: "NOCHES PARA EL RECUERDO"

EL ARROYO CAYO SU MURMULLO DE AGUAS SALTARINAS Y EL CERRO SE VISTIO CON LENTEJUELAS DE REFLECTORES, PORQUE SE APRESTABA A VIVIR "LAS NOCHES PARA EL RECUERDO" EN VILLA GENERAL MITRE, DONDE LA LUNA BAÑA LA GRAN CRUZ PLATEADA PARA QUE SE FUNDAN EN UN SOLO EVENTO LA MANO DE DIOS Y LA DE UN COPLERO ARGENTINO.



La noche inaugural tuvo en Villa General Mitre el canto salteño y pulsado de Los Cantores del Alba.

Al silenciar Jesús María el relincho de los potros embravecidos y Cosquín comienza a teñir el cielo de argentinidad, Villa General Mitre lanza hacia los cuatro vientos el grito de sus guitarreros desde su festival **Noches Para el Recuerdo** al pie del cerro Totoral.

Villa General Mitre, rincón del norte cordobés donde aún retumban en sus arenosos caminos el galope del malón y se ve la estela azul y blanca dejada por los ejércitos libertadores, vive desde hace nueve años noches de tradición con su propio festival.

Aprovechando la magnífica distribución natural de las peñas al pie del cerro se levantó el escenario que pasó a ser uno de los más naturales de nuestra patria. Allí desfilaron durante veintisiete noches consagradas figuras de la música autóctona y también algunas que en muy poco tiempo estamparon su nombre junto a los grandes.

Gracias al tesón, voluntad y perseverancia puesta desde un comienzo por las comisiones organizadoras, cuyo presidente fue desde su iniciación el señor Nilo A. Rossi, el éxito fue el principal aliado para que pueda cumplirse el noble fin que dio origen al festival: brindar ayuda a la cooperadoras de instituciones benéficas de Villa General Mitre.

El cerro Totoral impregnó sus rocas de coplas y guitarra durante los 19, 20, 26 y 27 de enero para que todo el pueblo y pueblos vecinos se embriagaran de patria.

Asomada tras los cerros la luna totoralense observaba con atención cuando el maestro de ceremonias Félix Gigena Luque dejó inaugurada oficialmente la novena edición de **Noches Para el Recuerdo.**

Luego comienzan a desfilar sobre el firmamento las estrellas curiosas y en el escenario las estrellas que con su voz y guitarra perfuman los aires.



Nombrar a todos quienes desfilaron en el cerro sería ponerle punto final a la nota con el programa solamente. Pero sí corresponde destacar a **Los Cantores del Alba, Los Cinco del Norte, Los Tucu-Tucu y Elvio Modesto Tissera** que se llevaron los mayores aplausos de la numerosa platea que se dio cita durante las cuatro noches festivaleras que se hicieron tres. Sí, porque la bendición de la lluvia quiso estar presente, aunque no muy bienvenida por parte de la comisión que debió suspender la noche del domingo 20. Dejando en el recuerdo del programa la actuación de **Luis Landriscina, Las Voces del Norte, Carlos Torres Vila** y otros.

El eco de los cerros repitió el chasquido de las espuelas y el zapateo del ballet de niños dirigidos excelentemente por **El Chango Heredia,** atrayendo la simpatía de los espectadores.

También **Noches Para el Recuerdo** fue el trampolín hacia la fama de cuatro muchachos de la localidad de Deán Funes llamados simplemente **Los Cuatro Viajeros** que desde aquí y gracias al espaldarazo de Totoral comenzarán a recorrer —seguro— la senda del triunfo.

Así tras alcanzar el Festival con su éxito la cima del cerro fue a juntarse con la gran cruz de hierro iluminada por reflectores que la hacen parecer suspendida en el cielo y esperar abrazados la próximo edición de **Noches Para el Recuerdo.**

RAMON VICTOR CAÑIZARES



La gracia, la belleza de nuestras danzas fueron ofrecidas por el ballet del Chúcaro y Norma Viola.

Instituto Musical RICCI

20 núm. 418 (40 y 41)
T. E. 2-8259
LA PLATA

ESTUDIE PERSONALMENTE O POR CORREO

$ 10.- mensuales; guitarra, guitarra eléctrica, guitarra hawaiana, batería, bajo eléctrico, órgano electrónico, acordeón a piano, canto, arpa, piano, armonio, quena, charango, saxofón, bombo folklórico, armónica, trompeta, timbaletas, tumbadoras, violín, bongo, contrabajo, bandoneón, celestín cromático, flauta dulce, flauta travesera, pinkullo, melódica, banjo, acordeón cromático, acordeón diatónico, xilofón, metalofón, vibrafón, clarinete, trombón a varas, teoría y solfeo, armonía elemental, armonía superior, composición.

SE FACILITAN INSTRUMENTOS, SE FORMAN CONJUNTOS, APRENDIZAJE GARANTIZADO, METODOS ULTRARRAPIDOS, SE REALIZAN TRES FESTIVALES PROMOCIONALES POR AÑO, SE OBSEQUIA MENSUALMENTE UN INSTRUMENTO ENTRE LOS ALUMNOS.

LETRAS CON TONOS PARA GUITARRA

VENTA DE INSTRUMENTOS

Horario de mañana, lunes, miércoles y viernes, de 9 a 11 horas. Tarde y noche todos los días de 14 a 22 horas.

Solicite informes y a vuelta de correo recibirá condiciones. Mencione esta revista.



DIRECTOR PROFESOR

ANIBAL J. RICCI

INSTITUTO MUSICAL RICCI
CALLE 20 Nº 418 - LA PLATA

NOMBRE .....
CALLE ..... Nº .....
PROVINCIA .....
CURSO .....

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

DICCIONARIO FOLKLORICO ARGENTINO

Por el Profesor FELIX COLUCCIO

DIQUE, DAR: En lenguaje popular, darse importancia. En caló, cambiar una cosa sin valor por otra que lo posea.

DISPERSION: En sentido folklórico, distintas áreas geográficas en que se registra un mismo fenómeno, se ejecuta un mismo instrumento, se conoce la misma leyenda, etc.

DIUCA (Diuca diuca minor): Pájaro de la familia de los fringílidos, de color pardo y manchas blancas en la extremidad de las alas. Es propio de nuestro país, Chile y Uruguay, Señalan Gollán y López que por su canto suave y melodioso se ha convertido en un ave muy popular. En verano, cuando los grupos de diucas son pequeños, al amanecer se oye desde lejos la voz del macho, que entona un canto sereno de notas largas y delicadas. Cuando llegan los fríos y los diucas están reunidos en bandadas, brindan al anochecer un alegre concierto de centenares de voces. Su canto es entonces chirriante y vivo, constituido por una rápida sucesión de notas breves y agudas.

DOCA o TASI (Morrenia adorata): Planta trepadora conocida vulgarmente con el nombre de "pajarito", de cuyo fruto se hace un exquisito dulce. Además, este mismo fruto es recomendable para excitar las funciones de las glándulas mamarias cuando declinan en su actividad; con este mismo fin se recomienda la infusión de la raíz.

DOMA: Tarea que realiza un hombre diestro para amansar los caballos y hacerlos útiles en las faenas del campo. Es una operación que ha ido evolucionando lentamente, reemplazándose el riguroso castigo que se imponía al animal por otros métodos más suaves y humanos, aunque en esta forma, según alguien ha dicho, "apenas si un **criollo** condescenderia a llamarle doma". El domador, además de su coraje, inteligencia, etc., necesita la colaboración de un "pareador" que constantemente esté a su lado para ayudarlo y al mismo tiempo para que el animal "trabajado" vea al ya domado y le sirva de ejemplo. Magnífica descripción de una domada hace Güiraldes en "Don Segundo Sombra". En algunas regiones del país, Misiones, por ejemplo, los domadores acostumbran poner en el mango del rebenque un hueso de pescado o llevar en el bolsillo un pedazo de piedra imán con el objeto de excluir los peligros de su labor. Es costumbre entre algunos domadores doblar una oreja del bruto hacia adentro para después atarla con cerdas sacadas de la cola del mismo. De esta manera el potro facilita la domada, pero vuelve a enfurecerse si se sueltan las cerdas atadas.

DOMINGO: Salir con un domingo siete equivale en casi toda América a salir en una conversación con una tontería, con una sandez, etc. El proverbio: "**¡Ya salió con un domingo siete . . .**" se aplica también en circunstancias en las cuales, en el curso de una conversación, se mantiene un punto reservado y que en ese instante no conviene aclarar; pero imprudentemente, o por ignorancia, otra persona lo dilucida. Ejemplo: cuando se habla de enfermedades o enfermos se trata de atemperar la gravedad que revisten y un imprudente, delante del enfermo o algún familiar, a quienes se desea conformar, saca ejemplos en contra de lo que se asegura en ese instante. En las mismas condiciones, aquellos que hacen fallar algún negocio, etc.

DOMINGO, EL CAMPANERO: Una tradición catamarqueña refiere que en las vecindades de Quirquinchomiouna (que en lengua quichua quiere decir comedero o comida de quirquincho) fue hallado un niño abandonado que no supo explicar quiénes eran sus padres, ni siquiera su nombre. Recogido, fue criado en la parroquia de Nuestra Señora de la "Concepción del Alto", donde, crecidito ya, comenzó a oficiar de campanero. Domingo fue su nombre y por "Domingo, el Campanero", le conocían en toda la comarca. Un buen día desapareció de la parroquia y fueron inútiles todos los esfuerzos realizados por hallarlo. Dicen hoy que Domingo, en su vida interior, había sido un sacristán indigno, que malgastaba los fondos de la parroquia a su cargo y que en el día de su muerte, llamado a rendir de sus fechorías, fue condenado a volver al mundo terrenal para pagar de alguna manera sus delitos. Esto lo hizo sirviendo de campanillero en una humilde iglesia.

DOMUYO: Nombre de un volcán del Neuquén, que una leyenda de los naturales de la región da como morada de la mujer blanca que enamoró al Sol, haciéndole olvidar a su primera amada, una mujer morena. Otra versión, recogida por Alfredo Vúletin, refiere que en la parte superior del volcán vivía una joven hermosísima que estaba allí encantada y custodiada por un toro colorado y un caballo oscuro. Su residencia estaba en una laguna encantada, y en sus proximidades había oro en cantidades increíbles que atraía a los codiciosos, los que, por serlo, pagaban con su vida la ambición de poseerlo.

DON CLAROS DE MONTALVAN: Romance tradicional argentino.

DORADILLA (Blechuum occidentale L.): Este helecho, propio de toda América del Sur, es empleado para regularizar las menstruaciones, despedir las lombrices, combatir irritaciones de la vejiga, etc. Dice M. Ramón en su copla:

Menta y polvo tienen fama
para el dolor de barriga,
para males de mujer
lo mejor es doradilla.

DRAJ: Bebida típica del norte, hecha a base de alcohol y agua azucarada. Se emplea contra el mal de montaña.

DULCES: Dentro de la alimentación popular argentina, tienen los dulces una extraordinaria importancia, ya que la completan en forma admirable. En el interior del territorio se aprovechan para su elaboración las frutas no sólo de cultivo sino las que crecen en estado silvestre, como el piquillín, el chañar, el algarrobo, la tuna, etc., con los que se obtienen deliciosos arropes. Muy apetecibles por el empeño que se pone en hacerlos, son el dulce de leche, el de batata, el de membrillo, etc. El de higo, en el noroeste se acostumbra prepararlo de la siguiente manera: cortados verdes, se les deja una noche en agua de cal. Al día siguiente, en una paila se echan los higos, agregándose agua y azúcar en proporción, haciéndolos hervir. Se les retira cuando están almibarados. Las nueces confitadas alcanzan justificado renombre en todo el país, pero son más famosos los que se preparan en Catamarca, y muy especialmente para las tradicionales fiestas de la Virgen del Valle. Cada provincia, y dentro de cada ciudad y cada pueblo, tiene particular renombre por sus dulces. Lo mismo podría decirse de los otros países del continente.

Ahora con el Archivo Histórico de Revistas Argentinas



FEBRERO

MUSICA
HUMOR
INFORMACION
CINE
DEPORTES
ACTUALIDAD

LO HICIMOS PENSANDO EN UD.
PIENSE EN NOSOTROS

canal 7

Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

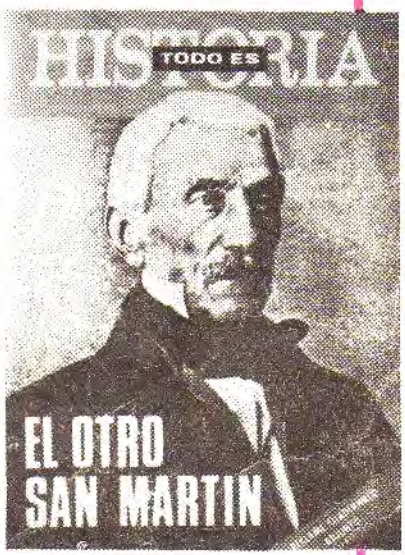
TODA LA HISTORIA EN HISTORIA

TODO ES









La revista mensual que recrea el pasado argentino sin miedo, sin mentiras. Con ritmo periodístico, sin compromisos con nadie. Para el hogar, para el estudiante para el profesional, para el trabajador.







Ahira.com.ar | Archivo Histórico de Revistas Argentinas